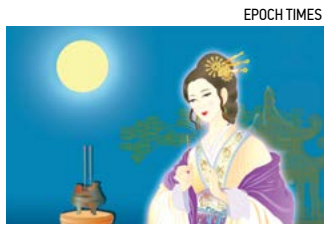


EPOCH TIMES

Tại sao người xưa lại 'tế nguyệt'?

Nguồn gốc của tên gọi Trung thu và Nguyệt tịch

Trang 13 VĂN HÓA

GETTY IMAGES

Cách sống văn minh

Một số lời khuyên trong quá khứ và hiện tại

Trang 16 ĐỜI SỐNG

FREEPIK.COM

Thời kỳ mãn kinh

Những liệu pháp dược phẩm và tự nhiên cho thời kỳ này

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 116 | 02 — 08/09/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | **$2.00**

TRUNG QUỐC

Trung Cộng muốn kiểm soát Internet của thế giới, nhưng họ có thể làm được không?

JOHN MAC GHLIONN

Bình luận

Trung Cộng đang nỗ lực không ngừng trong việc kiểm soát mạng Internet. Điều này nghe có vẻ như đang reo rắc nỗi sợ hãi theo kiểu thổi phồng quá mức – nhưng không phải vậy đâu.

Năm nào Cục Quản lý Không gian mạng Trung Quốc cũng tổ

Xem tiếp ***trang 23***

THẾ GIỚI

Nhật Bản: thay đổi chính sách hạt nhân, sẽ khởi động lại nhiều lò phản ứng hơn

KATABELLA ROBERTS

Thủ tướng Fumio Kishida cho biết Nhật Bản đang tìm cách khởi động lại một số lò phản ứng hạt nhân không hoạt động và sẽ phát triển các nhà máy mới sử dụng công nghệ thế hệ tiếp theo khi nước này chống chọi với cuộc khủng hoảng năng lượng.

Hành động này đánh dấu sự đảo ngược hẳn chính sách của Nhật

Xem tiếp ***trang 25***

QUẢNG CÁO - RAO VẶT LÀM ĐẠI LÝ BÁO

XIN LIÊN LẠC

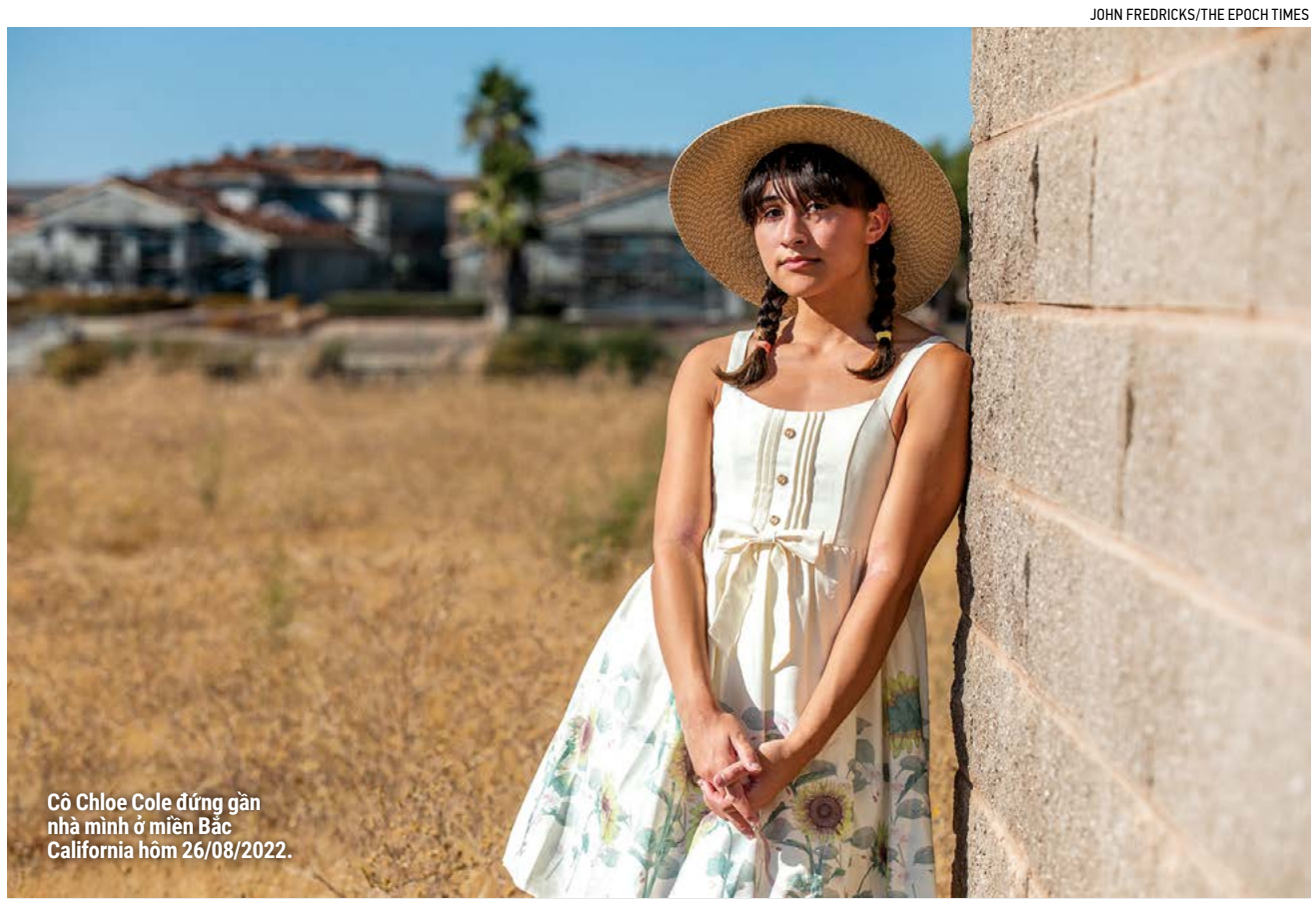
(626) 618-6168

(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES



Cô Chloe Cole đứng gần nhà mình ở miền Bắc California hôm 26/08/2022.

CHUYỂN GIỚI

Thiếu nữ từng chuyển giới kể lại trải nghiệm 'kinh hoàng' về phẫu thuật và quá trình chuyển giới

BRAD JONES

Chloe Cole mới 15 tuổi khi đồng ý để một bác sĩ phẫu thuật "khẳng định giới tính" loại bỏ bộ ngực khỏe mạnh của cô – một quyết định thay đổi cuộc đời mà giờ đây cô vô cùng hối tiếc.

Cô nói với The Epoch Times rằng sự chuyển đổi "rùng rợn" từ nữ sang nam của mình hoàn toàn không phải là một "hành trình

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Cô Chloe Cole cầm lọ thuốc testosterone được sử dụng cho các bệnh nhân chuyển giới, ở miền Bắc California hôm 26/08/2022.

giới tính" được lãng mạn hóa mà các nhà hoạt động chuyển giới và các chuyên gia y tế đã mô tả.

"Hơi rùng rợn khi gọi quá trình đó như vậy," cô nói.

Cô Cole, năm nay 18 tuổi, cảm thấy như cô vừa mới tỉnh dậy sau "một cơn ác mộng", và cô thất vọng với hệ thống y tế và trường học đã nhanh chóng đẩy cô đến phẫu thuật chuyển đổi giới tính.

"Tôi được thuyết phục rằng

Xem tiếp ***trang 4***

KHÍ HẬU

1,100 nhà khoa học và chuyên gia tuyên bố: 'Không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu'

ALLAN STEIN

Hơn 1,100 nhà khoa học và chuyên gia trên toàn thế giới đã ký một Tuyên bố Khí hậu Thế giới (WCD) nêu rõ rằng không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu.

Hôm 27/06/2022, quỹ độc lập Climate Intelligence (CLINTEL) đã đưa ra bản tóm lược dài một trang, thu hút được tổng số 1,152 chữ ký ở 15 quốc gia tính đến 23/08.

"Khoa học khí hậu nên ít mang tính chính trị hơn; các chính sách khí hậu nên khoa học hơn. Các nhà khoa học nên công khai chỉ ra những điều không chắc chắn và sự phóng đại trong các dự đoán của họ về hiện tượng ấm lên toàn cầu."

Đồng thời, "các chính trị gia

Xem tiếp ***trang 6***

IDA GULDBAEK ARENTSEN/RITZAU SCANPIX/AFP/GETTY IMAGES

Một chi tiết của nhà máy thu giữ khí carbon dioxide thí điểm được chụp tại lò đốt chất thải Amager Bakke ở Copenhagen, Đan Mạch, vào ngày 24/06/2021.

BÌNH LUẬN

Liệu Đảng Cộng Hòa sẽ thực sự giành lại được Quốc hội?

VICTOR DAVIS HANSON

Kịch bản cuối mùa xuân về một chiến thắng lớn của Đảng Cộng Hòa – với tỷ lệ lịch sử tương tự như năm 1938, 1994 hoặc 2010 – giờ đây được cho là "không chắc chắn".

Cánh tả tự hào rằng họ hiện có cơ

Xem tiếp ***trang 26***

MANDEL NGAN / AFP QUA GETTY IMAGES

Con dấu của Cục Điều tra Liên bang (FBI) bên ngoài trụ sở ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 15/08/2022.

KIỂM DUYỆT

FBI đã biết vụ rò rỉ tiềm năng về câu chuyện của ông Hunter Biden trước khi cảnh báo Facebook

HANS MAHNCKE

Trong tuần trước (25/08), Tổng Giám đốc Facebook Mark Zuckerberg đã thừa nhận trên kênh podcast Joe Rogan Experience rằng Facebook đã kiểm duyệt câu chuyện về máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden vì những cảnh báo mà họ nhận được từ FBI.

Đáp lại tuyên bố của ông Zuckerberg, FBI đã đưa ra một tuyên bố mơ hồ vào cuối ngày 26/08, tuyên bố rằng họ đã cảnh báo Facebook về "thông tin đe dọa tiềm ẩn". Đáng chú ý là FBI không tranh chấp về lời kể của ông Zuckerberg.

Bất kỳ hình thức thông đồng hoặc hợp tác nào giữa các tổ chức chính phủ và các công ty tư nhân

Xem tiếp ***trang 3***

Nổi bật

TIN TỨC

» California phê chuẩn kế hoạch cấm bán xe mới chạy bằng xăng từ cuối năm 2035 ... **Tr. 6**

» Hạn hán nghiêm trọng làm tăng thêm nỗi lo về an ninh lương thực ... **Tr. 7**

» IRS xóa bỏ 1.2 tỷ USD tiền phạt cho người nộp thuế, ai đạt tiêu chuẩn? ... **Tr. 8**

» Người được TT Biden chọn vào ban tình báo đã ký bức thư về máy điện toán tai tiếng của con trai ông ... **Tr. 10**

» Tìm hiểu tình trạng thiếu nhân công và thất nghiệp của Hoa Kỳ ... **Tr. 11**

» Khủng hoảng chi phí sinh hoạt tấn công các gia đình tại Hoa Kỳ... **Tr. 12**

» Trung Cộng đang vũ khí hóa người Trung Quốc trên toàn thế giới ... **Tr. 22**

» Trung Quốc tiếp tục cúp điện do nắng nóng kỷ lục và hạn hán... **Tr. 23**

» Sau một thập niên thù địch, Ankara dịu giọng với Damascus ... **Tr. 24**

BÌNH LUẬN

» **Roger L. Simon:** #DemCast đẩy cuộc chiến chống lại sự thật của Đảng Dân Chủ lên một mức độ nguy hiểm hơn nhiều ... **Tr. 27**

» **John Mac Ghlionn:** Có bao nhiêu quốc gia Á Châu đứng về phía Hoa Kỳ trong vấn đề Đài Loan? ... **Tr. 28**

ĐẶC SẮC

» **Văn hóa:** Khám phá nghệ thuật Cung đạo Nhật Bản ... **Tr. 14**

» **Giáo dục:** Truyện ngắn McGuffey: Cân Voi ... **Tr. 18**

» **Đời sống:** Bánh Trung thu: Món không thể thiếu trong dịp rằm tháng Tám ... **Tr. 19**

» **Du lịch:** Dấu ấn núi lửa tại đảo Santorini ... **Tr. 20**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:

(626) 618-6168

(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

Thưa Quý độc giả,

Tuần trước, Giám đốc điều hành Facebook Mark Zuckerberg đã tiết lộ rằng sau khi FBI viếng thăm công ty của ông, họ đã kiểm duyệt các bài đăng có nội dung trong chiếc máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden.

Ông Zuckerberg cho biết cảnh báo của FBI không dành riêng cho vụ việc chiếc máy điện toán đó, mà còn tập trung vào các tuyên bố chung về thông tin sai lệch của Nga. Người dẫn chương trình truyền hình EpochTV, ông Hans Mahncke, đã viết trong ấn bản tuần này rằng FBI nhận thức được việc câu chuyện có thể bị vỡ lở trước cuộc bầu cử năm 2020. Đọc bài trên **trang Nhất**.

Cũng trong ấn bản tuần này, cô Chloe Cole, người hối tiếc về cuộc phẫu thuật thay đổi cuộc đời mà cô đã trải qua ở tuổi 15 để cắt bỏ bộ ngực của mình với sự khuyến khích của các nhà hoạt động chuyển giới và các chuyên gia y tế.

Cô nói với phóng viên Brad Jones của Epoch Times: "Tôi được thuyết phục rằng điều đó sẽ khiến tôi hạnh phúc, sẽ khiến tôi trở thành một con người trọn vẹn."

Cô Cole nói rằng các bác sĩ "đã khiến cha mẹ [cô ấy] cảm thấy có lỗi đến mức phải cho phép họ làm điều này," và họ nói rằng "Hoặc ông bà sẽ có một đứa con gái đã chết hoặc một cậu con trai còn sống."

Sau khi "chuyển giới" ở tuổi 18 và "hoàn toàn vỡ mộng vì tất cả những điều đó", cô Cole đang cảnh báo những thanh thiếu niên khác về việc đưa ra những quyết định không thể thay đổi.

"Tôi nghĩ điều đó thực sự nguy hiểm cho các gia đình trên khắp nước Mỹ. Điều đó có thể khiến các gia đình tan nát," cô chia sẻ. Đọc bài viết trên **trang Nhất**.

BBT Epoch Times Tiếng Việt

350,000
VIỆC LÀM

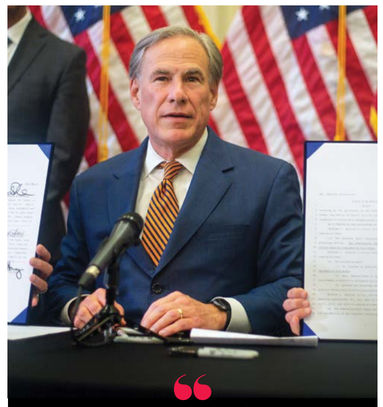
Theo Reshoring Initiative, số lượng việc làm tăng lên tại Hoa Kỳ từ hoạt động dịch chuyển sản xuất về nước (reshoring) – tức là đưa hoạt động chế tạo và sản xuất hàng hóa từ ngoại quốc trở lại nơi đặt trụ sở ban đầu của công ty – đang trên đà đạt gần 350,000 [việc làm] trong năm 2022.

Facebook đồng ý giải quyết vụ kiện về quyền riêng tư dữ liệu

Về nguyên tắc, Facebook đã đồng ý giải quyết một vụ kiện kéo dài bốn năm với cáo buộc nền tảng này chia sẻ dữ liệu cá nhân người dùng với các bên thứ ba một cách không thỏa đáng, trong đó có công ty Cambridge Analytica.

Một quy định chung được đệ trình tại Tòa án Địa hạt San Francisco đã tiết lộ về thỏa thuận sơ bộ này mặc dù không nêu ra các điều khoản về tài chính hoặc các chi tiết của thỏa thuận.

Theo các tài liệu này, các luật sư bên nguyên đơn và Facebook cho biết cần có thêm thời gian để giải quyết các diễn biến mới nhất, yêu cầu thẩm phán hoãn lại vụ kiện tập thể này trong 60 ngày để cho phép cả hai bên có thể "hoàn tất một thỏa thuận dàn xếp bằng văn bản và trình lên Tòa án để phê chuẩn sơ bộ."



Nhiệm vụ vận chuyển bằng xe buýt đang cung cấp sự cứu trợ rất cần thiết cho các cộng đồng biên giới bị áp đảo của chúng tôi.

Thống đốc Texas Greg Abbott, cho biết ông sẽ đẩy nhanh việc vận chuyển những người nhập cư bất hợp pháp đến New York và Hoa Thịnh Đốn từ tiểu bang của mình.

25,000
NGƯỜI NHẬP CƯ BẤT HỢP PHÁP

Số liệu của chính phủ Anh cho thấy, hơn 25,000 người nhập cư bất hợp pháp đã bị phát hiện băng qua eo biển Manche trên những chiếc thuyền nhỏ đến Vương quốc Anh kể từ đầu năm 2022.

Tài liệu phác thảo kế hoạch cấp thẻ ID cho người nhập cư bất hợp pháp của chính phủ TT Biden

Một tài liệu mới được thu thập khái quát kế hoạch của chính phủ TTBiden trong việc cấp thẻ căn cước (ID) cho người nhập cư bất hợp pháp.

Tài liệu này mô tả một chương trình thí điểm được gọi là Thẻ Ghi An Toàn (Secure Docket Card) sẽ cấp cho một số người nhập cư bất hợp pháp một thẻ cứng có ảnh, các tính năng bảo mật chống giả mạo, và một mã phản hồi nhanh (QR).

Tài liệu còn cho biết, thẻ này sẽ thay thế "hệ thống đặc biệt hiện thời" và có thể tiết kiệm thời gian và nguồn lực của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan bằng cách cho phép các quan chức xác thực nhanh hơn tình trạng của người nhập cư bất hợp pháp và giúp người nhập cư được ở lại cho đến khi ra điều trần trước tòa.

"Nếu có một vụ truy tố đối với ông Donald Trump vì đã giải quyết sai thông tin mật, sau nhà [Hillary] Clinton, thì sẽ có các cuộc bạo loạn trên đường phố."

Thượng nghị sĩ Lindsey Graham nói với Fox News, đồng thời ông cho rằng có tiêu chuẩn kép (2 mặt) khi nói đến lực lượng chấp pháp liên bang.

50 TRIỆU USD

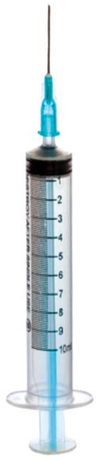
Bộ Tư pháp Hoa Kỳ đã công bố khoản tài trợ 49.85 triệu USD cho Văn phòng Phòng chống Bạo lực Đối với Phụ nữ, nhằm cung cấp các dịch vụ pháp lý cho những nạn nhân của bạo lực "về giới tính".

75 TRIỆU USD

Thủ tướng Anthony Albanese cho biết, người Úc trong các cộng đồng bị lũ lụt tàn phá ở New South Wales sẽ nhận được 75 triệu dollar Úc (51.66 triệu USD) trong quỹ tài trợ của chương trình giảm thiểu tác động và khả năng phục hồi cơ sở hạ tầng.

1.4 TỶ USD

Sở Mật vụ Hoa Kỳ cho biết họ đã thu giữ 286 triệu USD trong các khoản vay thu được một cách gian lận từ quỹ cứu trợ liên bang trong đại dịch, nâng tổng số tiền bị đánh cắp mà cơ quan này thu hồi lên 1.4 tỷ USD kể từ khi chương trình cứu trợ đại dịch được khai triển hồi năm 2020.



Thẩm phán ra phán quyết quy định bắt buộc chích vaccine COVID cho nhân viên chính phủ là vi hiến

Một thẩm phán Tòa án Tối cao ở Hoa Thịnh Đốn đã phán quyết rằng quy định bắt buộc chích vaccine COVID-19 được áp đặt cho nhân viên thành phố là bất hợp pháp.

Thẩm phán Maurice A. Ross đã ban hành một lệnh để đáp lại một vụ kiện của Nghiệp đoàn Cảnh sát Thủ đô và các nhóm khác phản đối quy định bắt buộc của Thị trưởng Muriel Bowser. Hồi tháng Tám năm ngoái (2021), bà Bowser đã ra lệnh cho các nhân viên chính quyền thành phố cung cấp bằng chứng về việc chích ngừa, mặc dù một số nhân viên có thể yêu cầu miễn chích ngừa với lý do y tế hoặc tôn giáo.

Ông Ross viết trong phán quyết dài 17 trang của mình rằng, "Quy định bắt buộc chích vaccine không phải là một việc thực thi quyền lực thường nhật."

"Trong ngắn hạn [chúng ta] cần sử dụng dầu và khí đốt bởi vì nếu không thì nền văn minh sẽ sụp đổ."

Ông Elon Musk, Giám đốc điều hành Tesla, nói với các phóng viên trong cuộc họp báo bên lề một hội nghị về dầu khí ở Na Uy.

"Tôi thực sự không thấy bất kỳ điều gì trong bản khai hữu thệ để biện minh cho những điều có vẻ như là một sự tiếp cận cực đoan của FBI và Bộ Tư pháp."

Ông John Ratcliffe, cựu giám đốc tình báo quốc gia, đưa nhận định về cuộc đột kích của FBI vào tư dinh ở Florida của cựu Tổng thống Donald Trump.

Quần đảo Solomon từ chối cho tuần duyên hạm Hoa Kỳ cập cảng

Tuần duyên hạm Oliver Henry của Lực lượng Tuần duyên Hoa Kỳ đã không được chào đón khi con tàu này yêu cầu cấp phép cập cảng theo dự kiến ở Quần đảo Solomon, buộc thủy thủ đoàn phải chuyển hướng sang Papua New Guinea, trong một cuộc tập trận gần đây ở Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương. Vụ việc trên xảy ra trong bối cảnh gia tăng lo ngại về ảnh hưởng của Trung Cộng trong khu vực cũng như sự suy yếu của các thể chế dân chủ đang diễn ra ở Solomon, với việc lãnh đạo của quốc gia Thái Bình Dương này đang phụ thuộc nặng nề vào sự hỗ trợ của Trung Quốc để vượt qua giai đoạn bất ổn trong nước.

1,100
CHUYÊN GIA

Theo Quỹ độc lập Climate Intelligence, "Tuyên bố Khí hậu Thế giới" nêu rõ rằng không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu, đã thu hút được tổng số 1,152 chữ ký của các khoa học gia và chuyên gia ở 15 quốc gia.

FBI PHẢN HỒI TUYÊN BỐ CỦA ÔNG ZUCKERBERG RẰNG FACEBOOK ĐÃ KIỂM DUYỆT CÂU CHUYỆN VỀ:

MÁY ĐIỆN TOÁN XÁCH TAY CỦA ÔNG HUNTER BIDEN

FBI đã phản hồi một tuyên bố chấn động của Giám đốc điều hành hãng Meta Mark Zuckerberg rằng Facebook đã kiểm duyệt theo thuật toán các tham chiếu đến câu chuyện về chiếc máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden trước cuộc bầu cử năm 2020 sau khi nhận được một cảnh báo từ cơ quan này về "sự tuyên truyền của Nga."

*>> Chi tiết **trang Nhất***

FBI đã biết vụ rò rỉ tiềm năng về câu chuyện của ông Hunter Biden trước khi cảnh báo Facebook

*Tiếp theo từ **trang 1***

để kiểm duyệt công dân Hoa Kỳ đều là vi phạm trực tiếp Tu chính án thứ Nhất. Nhưng những gì FBI đã làm có thể còn tệ hơn nhiều khi hiện tại có vẻ như cơ quan này đã tích cực can thiệp vào cuộc bầu cử năm 2020 để trao cho ông Joe Biden chức tổng thống.

Lần đầu tiên FBI phát hiện ra chiếc máy điện toán xách tay bị bỏ quên của ông Hunter Biden là vào mùa hè năm 2019, khi họ được cửa hàng sửa chữa nơi ông ta bỏ lại chiếc máy thông báo. Lúc đầu, FBI tỏ ra không quan tâm. Nhưng sau đó, hồi tháng 12/2019, FBI đã thu giữ chiếc máy điện toán xách tay từ cửa hàng sửa chữa này.

FBI sẽ nhanh chóng nhận ra rằng thông tin có trong chiếc máy điện toán xách tay vô cùng bất lợi đối với cha ông Hunter Biden, ứng cử viên tổng thống đương thời Joe Biden, vì nó chứng tỏ rằng ông Biden cha đã gặp gỡ các cộng sự kinh doanh của ông Hunter Biden nhiều lần khi ông còn là phó tổng thống. Trong chiến dịch tranh cử tổng thống năm 2020, ông Joe Biden đã nhiều lần tuyên bố rằng ông không biết gì về các giao dịch kinh doanh của con trai mình.

Chiếc máy điện toán xách tay này cũng chứa thông tin buộc tội về các giao dịch của ông Hunter Biden với ông Diệp Giản Minh (Ye Jianming), chủ sở hữu của tập đoàn có liên kết Đảng Cộng sản Trung Quốc, công ty năng lượng Hoa Tín Trung Quốc CEFC (CEFC China Energy Co.), người đã biến mất một cách bí ẩn vào năm 2018 ngay sau khi một cộng sự khác của ông Hunter Biden, ông Hà Chí Bình (Patrick Ho), một quan chức CEFC, bị giới chức Hoa Kỳ bắt giữ về tội danh tham nhũng.

Mặc dù biết rằng chiếc máy điện toán xách tay và nội dung chứa trong máy là thật, nhưng đặc vụ FBI Brian Auten đã đóng cuộc điều tra về chiếc máy điện toán xách tay này vào tháng 08/2020, tuyên bố sai sự thật rằng bằng chứng xúc phạm gia đình ông Biden là thông tin sai lệch của Nga.

Cùng thời điểm đó, FBI đã có các cuộc họp về thông tin sai lệch của Nga với các Thượng nghị sĩ Chuck Grassley (Cộng Hòa–Iowa) và Ron Johnson (Cộng Hòa–Wisconsin), những người sắp công bố báo cáo của riêng họ về sự tham nhũng của gia đình ông Biden. Sau đó, sự thật là những cuộc họp đã diễn ra này đã bị tiết lộ cho giới truyền thông. Theo ông Johnson, FBI đã gài bẫy các thượng nghị sĩ với mục đích ảnh hưởng đến báo cáo của họ trước khi nó được công bố.

Tiếp đó, vào ngày 17/09/2020, chính Giám đốc FBI Christopher Wray đã can thiệp vào chiến dịch tranh cử năm 2020 khi ông tuyên bố rằng Nga đang làm việc để can thiệp vào cuộc bầu cử năm 2020 bằng cách gièm pha ông Joe Biden.

Chính trong khoảng thời gian này, Facebook cũng như các công ty truyền thông xã hội khác đã được cảnh báo về việc công bố thông tin sai lệch của Nga trước thềm cuộc bầu cử tổng thống năm 2020.

Chúng ta không biết chắc liệu FBI có biết trước rằng câu chuyện về chiếc máy điện toán xách tay sẽ được công khai hay không, nhưng có một số lộ trình hợp lý để FBI phát hiện ra.

Chúng ta biết từ một vụ kiện do người đàn ông sửa chữa máy điện toán xách tay đó, ông John Paul Mac Isaac đệ trình, rằng sau khi FBI và Quốc hội phớt lờ cố gắng của ông trong việc điều tra nội dung trong máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden, ông Mac Isaac đã liên lạc với luật sư đương thời của ông Trump là ông Rudy Giuliani vào tháng 08/2020.

Tại thời điểm đó, FBI đã mở một cuộc điều tra phản gián về ông Giuliani và một số cộng sự của ông ấy. Có thể cuộc điều tra này đã dẫn đến việc FBI phát hiện ra rằng ông ấy giữ một bản sao của chiếc máy điện toán xách tay.

Cũng có thể ông Giuliani đã đặt câu hỏi với những mối liên lạc của ông trong cơ quan chấp pháp, điều này có thể đã cảnh báo FBI về việc ông Giuliani đang giữ chiếc máy điện toán xách tay. Nhiều người tin rằng thông qua các cuộc tiếp xúc với những mối liên lạc trong cơ quan chấp pháp kể trên, mà ông đã phát hiện ra máy điện toán xách tay của cựu Dân biểu Dân Chủ New York kiêm tội phạm tình dục đã bị kết án Anthony Weiner trong cuộc bầu cử năm 2016.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Tòa nhà FBI ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 08/03/2018.

Những gì FBI đã làm có thể còn tệ hơn nhiều khi hiện tại có vẻ như cơ quan này đã tích cực can thiệp vào cuộc bầu cử năm 2020 để trao cho ông Joe Biden chức tổng thống.

Giám đốc điều hành Facebook Mark Zuckerberg đến tham dự lễ trao Giải thưởng đột phá hàng năm Lần thứ 8 ở Mountain View, California, vào ngày 03/11/2019.

JOSH EDELSON/AFP VIA GETTY IMAGES

FBI cũng có thể biết rằng câu chuyện này sẽ được công khai khi New York Post – tờ báo đã tung ra câu chuyện này đầu tiên – cố gắng xác thực chiếc máy điện toán xách tay.

Ngoài ra còn có một bức thư tai tiếng do năm cựu giám đốc CIA và hơn 50 quan chức tình báo khác ký để tuyên bố sai sự thật rằng chiếc máy điện toán xách tay này là một âm mưu của Nga. Điều này cũng có thể gợi ý rằng có sự phối hợp của cộng đồng tình báo và những hiểu biết từ trước.

Nhưng ngay cả khi FBI không biết trước chi tiết, thì họ cũng biết rằng ông Mac Isaac đã nói chuyện với các thành viên của Quốc hội và do đó có khả năng câu chuyện sẽ được đưa ra. Ông Mac Isaac hiện đang tuyên bố rằng FBI đã đe dọa để buộc ông giữ im lặng về chiếc máy điện toán xách tay.

Bất kể các hành động của FBI có dựa trên một niềm tin chung rằng chiếc máy điện toán xách tay này có thể xuất hiện hay do biết trước chi tiết, thì phản ứng của FBI là chặn trước mọi cuộc thảo luận về bất kỳ thông tin nào có thể được tiết lộ bằng cách tuyên bố rằng đó là thông tin sai lệch của Nga.

Làm như vậy, FBI đã vi phạm quyền của Tu chính án thứ Nhất của tất cả người Mỹ. Rõ ràng, công việc của FBI không phải là để cảnh báo các công ty tư nhân về những thông tin nào nên hoặc không nên được chia sẻ giữa các thành viên của công chúng.

Về phần ông Zuckerberg, mặc dù cố gắng chuyển trách nhiệm sang cho FBI, nhưng bàn tay của ông ta vẫn còn lâu mới sạch.

Chúng ta biết ông Zuckerberg không có ác cảm với việc kiểm duyệt, ông ta cũng đã phối hợp với Tiến sĩ Anthony Fauci, Giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia, hồi tháng 03/2020 để ngăn chặn thông tin trái ngược với câu chuyện của ông Fauci về COVID-19 và nguồn gốc của dịch bệnh này.

Tháng 05/2020, ông Zuckerberg thừa nhận rằng Facebook đã làm việc "rất cẩn mẫn để bảo đảm rằng chúng tôi hợp tác tốt với cộng đồng tình báo."

Sau đó, ông ta đã dẫn đầu hoạt động thúc đẩy bầu chọn cho ông Joe Biden với những nỗ lực được gọi là củng cố bầu cử. Ông Zuckerberg và vợ, bà Priscilla Chan, đã quyên góp hơn 400 triệu USD để tiếp quản các văn phòng bầu cử của chính phủ – gần bằng số tiền mà toàn bộ chính phủ liên bang đã chi cho cuộc bầu cử năm 2020.

Các khoản thanh toán của ông Zuckerberg được cho là để lấp đầy cái gọi là khoảng trống tài trợ từ chính phủ liên bang, nhưng thực tế là các khoản thanh toán đó đã được phân phối trên cơ sở mang tính đảng phái cao với mục đích bầu cho ông Biden và các thành viên Đảng Dân Chủ khác.

Về căn bản, ông ta đã sắp đặt một cuộc tiếp quản tư nhân đối với các văn phòng bầu cử của chính phủ, ảnh hưởng đến các cuộc đua ở các tiểu bang chiến địa quan trọng như Georgia, Michigan, và Wisconsin.

Rõ ràng là ông Zuckerberg không bị FBI qua mặt trong câu chuyện về chiếc máy điện toán xách tay của ông Hunter Biden. Nhưng FBI đã cho ông ta một lý do thuận tiện để kiểm duyệt như vậy, cũng như những cảnh báo bảo đảm rằng sẽ không có sự chậm trễ trong việc kiểm duyệt câu chuyện về chiếc máy điện toán xách tay này.

Hệ lụy của những hành động mà FBI đã thực hiện rất sâu sắc. Một cuộc thăm dò diễn ra sau cuộc bầu cử cho thấy 16% cử tri của ông Biden sẽ không bỏ phiếu cho ông nếu họ biết về chiếc máy điện toán xách tay này. Ngoài ra, một cuộc thăm dò mới đây cho thấy 79% tổng số người Mỹ nghĩ rằng ông Trump sẽ thắng nếu các cử tri biết sự thật về chiếc máy điện toán xách tay đó.

Minh Ngọc biên dịch

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

HOÀN GIỚI | Thiếu nữ nói cô nhận được một lời hứa hão huyền về 'hạnh phúc'

Thiếu nữ từng chuyển giới kể lại trải nghiệm 'kinh hoàng' về phẫu thuật và quá trình chuyển giới

Tiếp theo từ ***trang 1***

điều đó sẽ khiến tôi hạnh phúc, rằng điều đó sẽ giúp tôi trở thành một con người trọn vẹn," cô nói.

Mặc dù hầu hết những người lớn trong cuộc sống của cô khiến cô cảm thấy "thất vọng", nhưng cô không trách cha mẹ vì đã làm theo lời khuyên của nhân viên trường học và các chuyên gia y tế – những người đã "khẳng định" mong muốn của cô để có được sự chuyển đổi về mặt xã hội, thuốc ức chế dậy thì, hormone chuyển giới, và phẫu thuật.

Cô cho biết hầu hết các chuyên gia y tế đã không làm gì để chất vấn hoặc khuyên can cô hoặc cha mẹ cô.

"Họ đã thực sự khiến cha mẹ tôi cảm thấy có lỗi đến mức phải cho phép họ làm điều này. Họ nói với cha mẹ tôi những điều như, "Hoặc ông bà sẽ có một đứa con gái đã chết hoặc một cậu con trai còn sống.' Họ trích dẫn tỷ lệ tự tử," cô nói. "Có quá nhiều sự tự mãn từ phía các nhà giáo dục – về căn bản là tất cả những người trưởng thành. Tôi thực sự khó chịu về điều đó. Tôi cảm thấy có một chút tức giận. Một việc đơn giản là trưởng thành thôi mà tôi cũng thực sự không được phép."

Mặc dù hoài nghi, nhưng cha mẹ cô đã tin tưởng các chuyên gia y tế và cuối cùng đồng ý với mong muốn của con gái họ để can thiệp y tế, trong đó có phẫu thuật, được chi trả bởi chính sách bảo hiểm y tế của họ.

Cô nói: "Hoàn toàn không nên để trẻ vị thành niên đưa ra những quyết định kiểu này."

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Cô Chloe Cole đứng gần nhà cô ở miền Bắc California hôm 26/08/2022.

Chủ nghĩa chuyển giới

Cô Cole cho biết chủ nghĩa chuyển giới, mặc dù được tôn vinh rộng rãi trong văn hóa đại chúng và trên các phương tiện truyền thông xã hội trong thời gian gần đây, là một vấn đề gây chia rẽ nhiều hơn mọi người nghĩ.

Ngày nay, cô Cole là một trong số ngày càng nhiều những người trẻ tuổi "quay lại giới tính ban đầu sau khi chuyển giới", những người bác bỏ trào lưu hiện tại về tư tưởng chuyển giới và phản đối mô hình chăm sóc "khẳng định giới tính" đang được các nhà lập pháp ở các cấp tiểu bang và liên bang thúc đẩy.

Gần đây, cô đã làm chứng chống lại Dự luật 107 của Thượng viện California. Đạo luật được đề nghị này do Thượng nghị sĩ Scott Wiener (Dân Chủ–San Francisco) viết, sẽ bảo vệ các bậc cha mẹ đồng ý việc sử dụng các loại thuốc ức chế dậy thì, hormone chuyển giới, và phẫu thuật chuyển đổi giới tính cho con em họ không bị truy tố ở các tiểu bang nhìn nhận những hành động đó là lạm dụng trẻ em.

> **Chỉ có một chút lo lắng là điều này đang được khuyến khích cho những đứa trẻ ở độ tuổi của tôi, và bây giờ thậm chí còn ít tuổi hơn.**
>
> *Chloe Cole*

"Tôi nghĩ điều đó thực sự nguy hiểm cho các gia đình trên khắp nước Mỹ. Điều đó có thể khiến các gia đình tan nát," cô Cole, người dự kiến sẽ làm chứng một lần nữa chống lại dự luật trên trong tuần này (29/08–04/09), cho biết.

Cô Cole đã bị quấy rối trên mạng xã hội và nhận được một số lời đe dọa đến tính mạng từ các nhà hoạt động chuyển giới kể từ khi cô tuyên bố việc quay trở lại giới tính ban đầu và chống lại các chính sách "khẳng định giới tính".

"Giờ đây khi tôi đã hoàn toàn vỡ mộng vì tất cả những điều đó, thật sự rất bất ngờ khi chúng ta đã đi xa tới mức này," cô nói.

Cuộc đấu tranh

Được chẩn đoán mắc chứng ADHD (rối loạn tăng động thiếu tập trung) khi còn nhỏ, cô Cole hiện tin rằng cô đã "bị bệnh tự kỷ".

Cô nói: "Thực sự có một tỷ lệ cao về bệnh đi đôi giữa chứng rối loạn định dạng giới và chứng tự kỷ."

Mặc dù "rất nữ tính" khi còn nhỏ, nhưng cô Cole vẫn "hơi giống một tomboy" khi cô lớn lên.

"Tôi thực sự rất ghét những bộ đầm, váy, và những phục trang kiểu đó," cô nói.

Các chương trình truyền hình dành cho trẻ em đã để lại cho cô thông điệp rằng "con gái kém quan trọng hơn", vì các chương trình này thường mô tả những nhân vật mang vẻ nữ tính hoặc điệu đà như là những con người "ngu ngốc, ngớ ngẩn, và kiểu như chỉ mang lại phiền phức", cô nói. "Và điều đó đã tạo dấu ấn sâu đậm trong tôi."

Tuy nhiên, cô chia sẻ rằng nỗi sợ hãi thực sự của cô về nữ tính và thái độ không muốn trở thành một người nữ đã bắt đầu từ nhiều năm trước trên các mạng truyền thông xã hội và các trang web LGBT.

"Tôi bắt đầu dậy thì khi còn khá nhỏ, khoảng 9 tuổi, và tôi bắt đầu gặp khó khăn với việc lớn lên thành một người nữ," cô nói.

Cô bắt đầu mở tài khoản mạng xã hội đầu tiên của mình vào năm 11 tuổi trên Instagram, và với quyền truy cập Internet gần như không hạn chế, cô đã tiếp xúc với nội dung không phù hợp, trong đó có nội dung khiêu dâm cũng như "gửi tin nhắn và hình ảnh về tình dục" trên các cộng đồng trực tuyến.

Trên Instagram, đầu tiên cô được các chàng trai tự nhận mình là đồng tính và song tính tiếp cận thông qua tính năng nhắn tin của nền tảng này, nhưng cuối cùng cô bắt đầu dành nhiều thời gian hơn trên các trang web được gợi ý dành cho thanh thiếu niên "chuyển giới" từ 12 đến 19 tuổi.

"Có một trang đặc biệt nổi bật đối với tôi. Đó là một nhóm thanh thiếu niên tự nhận mình là FTM [female to male: người chuyển giới từ nữ sang nam]. Có vẻ như họ gắn bó với nhau rất thân thiết, một cộng đồng rất hỗ trợ, và điều đó đã thu hút tôi vì tôi luôn gặp khó khăn với việc kết bạn và cảm thấy lạc lõng. Tôi chưa bao giờ thực sự hòa nhập với những đứa trẻ cùng tuổi khác."

Cô Cole hiếm khi tiếp xúc với cộng đồng chuyển giới ngoài đời thực, nhưng cô nhận thấy từ các cuộc thảo luận trực tuyến với thanh thiếu niên chuyển giới rằng nhiều người trong số họ có những tổn thương sâu sắc về cảm xúc và các vấn đề về sức khỏe tâm thần.

"Hầu như tất cả người chuyển giới mà tôi từng gặp, đặc biệt là ở độ tuổi của tôi hoặc là có những vấn đề về gia đình thực sự rất tệ, hoặc họ bị lạm dụng hoặc bị tấn công tình dục khi còn rất nhỏ, và điều thực sự đáng lo ngại là không ai thực sự nói về mối tương quan đó," cô nói.

Ở tuổi 11, Cole cũng không hiểu vì sao cô không trông giống như những hình ảnh khiêu dâm chụp những người phụ nữ ăn mặc hở hang mà cô nhìn thấy trên mạng.

"Lúc đó tôi không biết điều đó," cô nói. "Tôi bắt đầu phát triển các vấn đề về hình ảnh thân thể. Tôi bắt đầu nghĩ, 'Tại sao tôi trông không như thế này? Tôi không phải phụ nữ sao?' Và rất nhiều nội dung về nữ quyền do các cô gái khác thúc đẩy đã khiến cho việc làm một người phụ nữ trở thành một điều tồi tệ như thế này."

Quá trình chuyển giới

Đến năm 12 tuổi, cô Cole nói với cha mẹ rằng cô là người chuyển giới và họ đã tìm kiếm sự trợ giúp y tế chuyên nghiệp.

Cô Cole đến khám tại một chuyên gia về giới tính, người này đã giới thiệu cô đến khám tại một bác sĩ nội tiết. Khi vị bác sĩ nội tiết này từ chối kê đơn thuốc ức chế dậy thì hoặc hormone, với lý do lo ngại rằng dùng những loại thuốc này có thể ảnh hưởng đến sự phát triển nhận thức của cô Cole, ông trở thành vị bác sĩ đầu tiên và cũng là người cuối cùng từ chối cung cấp dịch vụ chăm sóc giới tính cho cô.

Cô nói: "Rất dễ dàng để tìm một bác sĩ nội tiết khác chấp nhận khẳng định tôi."

Sau hai lần đến khám, một bác sĩ nội tiết thứ hai đã đồng ý kê đơn cả thuốc ức chế dậy thì và testosterone.

Khi đến tuổi 13, cô Cole bắt đầu chuyển đổi về thể chất. Việc chích thuốc ức chế dậy thì đã khiến lượng estrogen trong cơ thể cô giảm xuống, và khoảng một tháng sau, cô bắt đầu tự chích testosterone, một quy trình mà các chuyên gia y tế gọi là liệu pháp hormone.

"Đầu tiên họ cho tôi dùng thuốc ức chế," cô nói. "Tôi bị những đợt bốc hỏa. Chúng khá tệ. Hiện tượng đó thường xảy ra một cách lẻ tẻ ngẫu nhiên, nhưng đến mức cảm thấy thực sự ngứa ngáy. Thậm chí tôi không thể mặc quần dài hay áo len vào mùa đông. Nó giống như một thời kỳ mãn kinh nhân tạo."

Cô cho biết khi dùng testosterone, giọng nói của cô "khá trầm", ngực dần dần teo lại và biến dạng.

Cô Cole tiếp tục sử dụng thuốc ức chế dậy thì trong khoảng 18 tháng và testosterone trong khoảng ba năm.

Cô nói rằng những cơn bốc hỏa chấm dứt khi cô ngừng dùng thuốc ức chế dậy thì.

Quyết định bỏ ngực

Ở trường cô Cole là "một đứa trẻ kỳ cục", nhưng cô đã có thêm một vài người bạn trên mạng và ngoài đời. Tuy nhiên, vì cô chỉ nói mình là người chuyển giới với những người bạn thân nhất, nên cô phải đối diện với nỗi lo lắng rằng mình có thể bị tẩy chay.

Cô chia sẻ: "Thậm chí tôi chưa bao giờ nói với các thầy cô giáo về cái tên ưa thích của tôi hoặc bất kỳ điều gì cho đến khi lên trung học, nhưng tôi đã mặc trang phục của nam giới và cắt tóc ngắn hơn."

Cô Cole kể lại rằng, vài tháng sau khi được kê đơn testosterone, cô đã bị một cậu bé sờ soạng ngay trong giờ học lịch sử vào năm lớp 8 của cô. Cô cho biết khi đó khá hỗn loạn nên không ai phát giác ra việc này, kể cả giáo viên của cô. Sự việc trên đã khiến cô quyết định mặc áo bó ngực để làm phẳng và che đậy bộ ngực của mình.

"Ngực của tôi tương đối nhỏ, nhưng tôi vẫn khá đau. Việc bó ngực khiến xương sườn của tôi biến dạng một chút. Cách chúng hoạt động không đơn giản như khiến bộ ngực biến mất, mà là ép bầu ngực vào lồng ngực," cô nói.

Cô Cole nhớ lại cách áo bó ngực đã ôm sát vào da cô trong thời tiết nóng nực ở Central Valley California và cảm giác tức ngực của mình. Cô nói: "Đó chính là cảm giác khó chịu nhất trên đời."

Cô đã sử dụng phòng tắm nam nhưng luôn lo sợ mình có thể bị tấn công tình dục.

Tuy nhiên, cô đã không thay quần áo trong phòng thay đồ của nam sinh vì sợ bị nhìn thấy khi đang mặc áo bó ngực. Cô cho biết "sẽ có người nhận xét về cái áo, và nhắm đến tôi vì cái áo đó."

Hầu hết các học sinh đều nghĩ cô là nam, trừ những học sinh đã biết cô khi còn nhỏ; tuy nhiên có một cậu bé trong lớp thể dục của cô cuối cùng cũng nhận ra những nét nữ tính của cô.

"Có một lần trong giờ thể dục khi chúng tôi đi bơi. Tôi cởi áo ra. Tôi đang mặc một chiếc áo bó ngực, và ai đó đã chỉ ra hình dạng cơ thể tôi. Lại thêm một chuyện nữa khiến tôi muốn dứt bỏ bộ ngực của mình," cô Cole nói. "Cậu ấy nói điều gì đó đại loại như, 'Tôi không biết nó là gì, nhưng bạn trông khá nữ tính đó,' và câu nói đó đã làm tôi đau lòng."

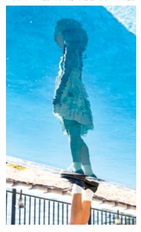
Trước ngày đầu tiên của năm thứ nhất ở trường trung học, cô Cole đã đi cùng với cha mẹ đến văn phòng hiệu trưởng để yêu cầu đổi tên và hồ sơ của mình thành "Leo".

'Phẫu thuật cắt bỏ ngực'

Trước khi phẫu thuật, cô Cole đã tham dự một lớp học về "phẫu thuật ngực" với khoảng 15 trẻ em khác và cha mẹ của các em để tìm hiểu về các loại vết mổ khác nhau.

> **Lớp học này giống như một dạng tuyên truyền vậy – những từ ngữ họ sử dụng như 'chăm sóc khẳng định giới tính' và những thứ tương tự như vậy. Tôi có cảm giác như đang được tiếp thị một sản phẩm.**
>
> *Chloe Cole*

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES



Cô Chloe Cole đứng gần nhà cô ở miền Bắc California hôm 26/08/2022.

Cô Chloe Cole đứng gần nhà cô ở miền Bắc California hôm 26/08/2022.

Nhìn nhận lại vấn đề, cô cho biết: "Lớp học này giống như một dạng tuyên truyền vậy – những từ ngữ họ sử dụng như 'chăm sóc khẳng định giới tính' và những thứ tương tự như vậy," cô nói. "Tôi có cảm giác như đang được tiếp thị một sản phẩm."

Cô Cole nhớ lại khi nhìn quanh căn phòng và nhận thấy khoảng một nửa số trẻ em khác trong phòng nhỏ hơn cô vài tuổi. "Giờ nhìn lại việc này cảm thấy hơi kinh hoàng. Suy cho cùng có chút gì đó kỳ lạ... những em đó đã tính đến chuyện phẫu thuật," cô nói.

Tuy nhiên, vào thời điểm đó, việc nhìn thấy những đứa trẻ khác để biết cô không đơn độc đã làm mạnh thêm quyết định của cô Cole về việc tiến hành loại phẫu thuật cắt bỏ bộ ngực được thực hiện phổ biến nhất, gọi là "rạch đôi và ghép nhũ hoa" hồi tháng 06/2020. Lúc đó cô 15 tuổi.

Cuộc phẫu thuật này gồm có loại bỏ mô ngực và tạo đường nét cho ngực để trông nam tính hơn.

Cô Cole nói: "Họ lấy nhũ hoa ra và gắn lại ở một vị trí nam tính hơn, và rồi có một vài tác dụng phụ liên quan đến chuyện này."

Cô cho biết mình không chỉ mất cảm giác vì bị cắt bỏ mô ngực, mà việc định vị lại nhũ hoa đòi hỏi phải cắt đứt ống dẫn sữa cung cấp sữa mẹ đến nhũ hoa.

Cuộc phẫu thuật khiến cô Cole bị đau nhức cơ sâu, vì vậy cô được kê một loại thuốc có thành phần opioid, nhưng vì cơn đau do các vấn đề tiêu hóa gây ra còn tồi tệ hơn cơn đau ở ngực nên cô đã ngừng uống loại thuốc này.

"Tôi thực sự đã bị mất khả năng hoạt động trong một thời gian. Tôi có một phạm vi cử động thực sự hạn chế, đặc biệt là ở cánh tay và phần trên cơ thể. Tôi không thể làm được nhiều điều. Thậm chí tôi không thể ra khỏi nhà trong vài tuần," cô nói. "Tôi nhớ lại rằng tôi đã rất khó chịu."

Cô chia sẻ phần tàn khốc nhất của quá trình hồi phục là nhũ hoa của cô gặp phải các vấn đề hậu phẫu.

"Đã hai năm trôi qua và tôi vẫn gặp một số vấn đề thực sự tồi tệ về da," cô nói. "Cách các mảng da lành lại sau các mô ghép... thật kinh khủng. Nó thực sự khá kinh tởm."

Cô Cole cho biết là sau đó cô rất khó liên lạc với bác sĩ phẫu thuật của mình, mặc dù theo lý thuyết cô có một cuộc hẹn tái khám với ông ấy, nhưng hóa ra cô lại nhận được một cuộc gọi với hai y tá trong phòng phẫu thuật.

Cô cũng lo lắng rằng thuốc ức chế dậy thì có thể ảnh hưởng đến sự phát triển trí não của mình như bác sĩ nội tiết đầu tiên khám cho cô đã cảnh báo, nhưng điều mà cô hối tiếc nhiều nhất là cuộc phẫu thuật đã ảnh hưởng vĩnh viễn cuộc đời cô trong vai trò là một người phụ nữ.

"Khi đó tôi 15 tuổi. Quý vị không thể mong đợi chính xác một thanh thiếu niên sẽ đưa ra các quyết định như người lớn," cô chia sẻ. "Do đó, vì một quyết định của tôi khi còn nhỏ, mà sau này tôi không thể cho con mình bú sữa mẹ. Chỉ có một chút lo lắng là điều này đang được khuyến khích cho những đứa trẻ ở độ tuổi của tôi, và bây giờ thậm chí còn ít tuổi hơn. Bây giờ họ đang bắt đầu phẫu thuật cho các em trước tuổi dậy thì."

Tình thế tiến thoái lưỡng nan của việc quay trở lại giới tính ban đầu

Trong các đợt phong tỏa do COVID-19 và học từ xa, cô Cole đã sử dụng phương tiện truyền thông xã hội để tương tác trực tuyến và nhận thấy những cô gái ở độ tuổi của cô đang đăng những bức ảnh "siêu lý tưởng" về họ. Mặc dù cô nhận ra rằng những bức ảnh này đã được chỉnh sửa và nâng cấp, nhưng chúng đã gây ra những vấn đề về hình ảnh cơ thể giống như khi cô từng trải qua khi còn nhỏ.

"Trong một khoảng thời gian, điều đó đã khiến tôi tự hỏi, 'Đây có thực sự là giá trị của một người phụ nữ không? Nếu tôi không làm điều này, thì liệu điều đó có khiến tôi không được như những người phụ nữ khác không?" cô nói.

Nhưng cuối cùng, cô Cole đã mua một số ý phục và đồ trang điểm của nữ giới, mà cô chỉ dùng trong phòng riêng của mình. "Tôi đoán trong tiềm thức, tôi bắt đầu nhận ra những gì tôi đã mất, bắt đầu nhớ đến việc thể hiện một cách nữ tính hơn, như xinh đẹp hơn," cô nói.

Theo thời gian, cô ngày càng vỡ mộng với ý tưởng sống như một người đàn ông.

"Tôi nhận ra rằng mình không thực sự gánh vác được nhiều trách nhiệm đi kèm với điều đó," cô nói. "Đã có lúc tôi cảm thấy mình không phù hợp để là một cô gái, nhưng có lẽ tôi cũng phù hợp để trở thành một chàng trai, và có lẽ tôi cũng không phù hợp để trở thành một trong hai giới, vì vậy tôi thực sự không biết mình là gì."

Trong vài tháng tiếp theo, sự cách ly của các cuộc phong tỏa và việc đóng cửa trường học đã ảnh hưởng không nhỏ đến trạng thái tâm trí của cô Cole. Cô bị trầm cảm và rơi vào tình trạng khó khăn về cảm xúc.

Trong học kỳ thứ hai của lớp 11, điểm số của cô Cole đã giảm mạnh, và cha mẹ cô quyết định đưa cô vào một chương trình học trực tuyến.

"Nó giống như một chương trình dạy học tại nhà, ngoại trừ việc tôi sẽ phải đến văn phòng học khu ít nhất một lần mỗi tuần cho mục đích kiểm tra," cô nói. "Thành tích ở trường của tôi thực sự trở nên tệ hơn rất nhiều, bởi vì bây giờ tôi thực sự đã bị cô lập."

Nhưng cô Cole thừa nhận việc ít giao tiếp xã hội hơn đã cho cô thời gian để suy xét nội tâm nhiều hơn.

Trong học kỳ cuối của lớp 11, lần đầu tiên cô tham gia một lớp tâm lý học và tìm hiểu về sự phát triển của trẻ em. Một trong những bài học bao gồm các thí nghiệm của ông Harlow trên khỉ sơ sinh với chủ đề về thai sản, mối liên hệ mẹ con, và cho con bú.

Cô nói: "Tôi bắt đầu nhận ra đây là thứ mà tôi đang tự mình đánh mất. Tôi sẽ không thể gắn kết với các con mình giống như cách một người mẹ đảm nhận vai trò nam giới và tôi đã từng cắt bỏ bộ ngực của mình; vì vậy tôi không thể cho con mình ăn một cách tự nhiên hoặc gắn bó với chúng theo cách đó. Và tôi nghĩ đó giống như chất xúc tác lớn nhất khiến tôi nhận ra rằng tất cả những điều này đã sai như thế nào."

Đón nhận vai trò là một người phụ nữ

Cô Cole tuyên bố dừng chuyển đổi giới tính vào tháng 05/2021, khoảng 11 tháng sau cuộc phẫu thuật, và đã đón nhận vai trò phụ nữ.

"Tôi là một phụ nữ," cô nói.

Bất chấp quá trình chuyển đổi của mình, cô Cole cho biết cô luôn bị thu hút bởi những người đàn ông nam tính và chỉ bị phụ nữ "thu hút một chút". Hiện tại, cô đã trở thành "thẳng" [con gái thích nam giới] cô nói, và giờ đây cô biết rằng sự nhầm lẫn giới tính của cô khi còn nhỏ là do sự bất an và nỗi sợ hãi là một người nữ của cô.

Cô Cole rất thích "trau dồi" một diện mạo nữ tính mới cho bản thân, nhưng cho biết cô vẫn chưa thực sự thích trang điểm và hầu hết mọi ngày cô đều không có thời gian cho việc trang điểm.

"Gần như tôi luôn diện đầm hoặc váy bởi vì thành thật mà nói, nó thực sự rất thoải mái," cô nói.

Cô đã học cách chấp nhận cơ thể của mình theo cách của nó, và không muốn trải qua quá trình phẫu thuật tái tạo hoặc cấy ghép ngực.

"Có nhiều sự lựa chọn để khôi phục lại, nhưng tôi thực sự không nghĩ điều đó đáng giá," cô cho biết. "Tôi sẽ không bao giờ lấy lại được chức năng đó cho dù có tôi làm gì, vì vậy thực sự chẳng có ích gì khi làm điều đó."

Cô Cole đã tốt nghiệp trung học hồi tháng Năm và cô đã nộp đơn vào đại học.

Thông điệp của hy vọng

Mặc dù cô đã bị quấy rối trên mạng xã hội và bị đe dọa bởi các nhà hoạt động, nhưng cô Cole cho biết cô cam kết chia sẻ câu chuyện của mình.

"Tôi muốn ngăn chặn nhiều trường hợp hơn, giống như trường hợp của tôi, xảy ra," cô nói.

Cô tự hỏi vì sao các nhà giáo dục lại trở nên đồng lõa trong quá trình "khẳng định giới tính".

"Vấn đề là họ không thực sự đẩy lùi toàn bộ việc chuyển đổi này. Khi tôi yêu cầu trường trung học thay đổi tên của tôi, thư điện tử của tôi, và hồ sơ của họ, thực sự không có trở ngại hay bất cứ điều gì," cô nói.

Cô Cole kêu gọi những đứa trẻ có thể đang nghĩ đến việc phẫu thuật chuyển đổi giới tính "dừng để bị cuốn vào toàn bộ sự lăng mạn hóa" về cảm giác trở thành người khác giới, và để nghị các em suy xét rằng có thể có "những lý do khác" căn bản về chứng rối loạn định dạng giới – bao gồm tự kỷ hoặc các vấn đề sức khỏe tâm thần khác.

"Tôi thực sự khuyên các em nên chờ đợi, bởi vì bộ não không ngừng phát triển đối với hầu hết mọi người cho đến khoảng giữa tuổi 20, nếu không muộn hơn một chút, và thanh thiếu niên được biết đến với những quyết định hấp tấp. Điều đó nghe thật thấy ghét, đặc biệt là khi còn nhỏ, nhưng đó là sự thật," cô nói. "Hẳn phải có một lý do vì sao các em không thể mua thuốc lá, rượu hoặc bỏ phiếu, hoặc thuê xe hơi dưới một độ tuổi nào."

Nhóm biên dịch tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

SCREENSHOT VIA CALIFORNIA STATE SENATE

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

(Trái) Cô Chloe Cole cầm một bức ảnh thời thơ ấu ở miền Bắc California hôm 26/08/2022. **(Giữa)** Cô Chloe Cole trình bày tại một phiên điều trần của một ủy ban Quốc hội cho Dự luật 107 của Thượng viện ở Sacramento hôm 28/06/2022. **(Phải)** Cô Chloe Cole cầm một chiếc áo nẹp cơ thể mà cô đã dùng trong giai đoạn điều trị nội tiết tố chuyển giới, ở miền Bắc California, hôm 26/08/2022.

1,100 nhà khoa học và chuyên gia tuyên bố: 'Không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu'

Tiếp theo từ ***trang 1***

nên lý trí tính toán đến các chi phí thực tế cũng như những lợi ích giả định từ các biện pháp chính sách của họ," tuyên bố này nêu rõ.

Giáo sư danh dự về địa vật lý Guus Berkhout và ký giả khoa học Marcel Crok thành lập CLINTEL năm 2019 để nâng cao kiến thức và hiểu biết về biến đổi khí hậu khi hình thành chính sách khí hậu.

Ông Crok cho biết dự án WCD đã bắt đầu vào năm 2019 và sức mạnh này nằm ở thông điệp, sự khúc chiết, và khả năng tiếp cận của nó.

Thận trọng trong các tuyên bố của mình, "thông điệp này rất đơn giản và rõ ràng: Không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu. Rất quan trọng: điều này đúng ngay cả khi quý vị chấp nhận rằng khí CO2 là nguyên nhân chính gây ra biến đổi khí hậu hiện nay," ông Crok viết cho The Epoch Times trong một thư điện tử.

Ông Crok nói: "Chúng tôi chỉ đơn giản nói là tất cả các bằng chứng cho đến nay đều chỉ ra rằng sự gia tăng khí CO2 và sự gia tăng nhiệt độ không có hại cho chúng ta hoặc cho thiên nhiên, và do đó, sự cuồng loạn về khí hậu xung quanh chủ đề này là hoàn toàn không có cơ sở, [và] rằng 'cách chữa trị' – loại bỏ nhiên liệu hóa thạch càng sớm càng tốt và thay thế chúng bằng năng lượng tái tạo – có lẽ sẽ tồi tệ hơn 'căn bệnh' [biến đổi khí hậu] này."

WCD kết luận rằng khoa học về biến đổi khí hậu còn lâu mới đi đến kết quả cuối cùng, và tài liệu lưu trữ địa chất cho thấy khí hậu của Trái đất đã thay đổi trong suốt thời gian hành tinh này tồn tại.

ANNIE WU/THE EPOCH TIMES

Một phụ nữ cầm một tấm biển ủng hộ nông dân phản đối các chính sách về biến đổi khí hậu của chính phủ Hà Lan, tại Ottawa hôm 23/07/2022.

CHRISTOPHER FURLONG/GETTY IMAGES

Một tác phẩm nghệ thuật bằng cát khổng lồ trên bãi biển New Brighton ở Wirral, Anh Quốc vào ngày 31/05/2021.

Ông Crok cho biết tài liệu CLINTEL đã tạo ra sự phản kháng đáng kể từ các nhà hoạt động khí hậu.

Ông cho biết tổ chức này đã gửi nhiều thư ngỏ tới các tổ chức như Ủy ban Liên Chính phủ về Biến đổi Khí hậu, Liên Hiệp Quốc, Diễn đàn Kinh tế Thế giới nhằm đề nghị tổ chức một cuộc họp cao cấp với các nhà khoa học CLINTEL.

"Thường thì chúng tôi thậm chí còn không nhận được một lời phản hồi lịch sự," ông Crok nói. "Các nhà hoạt động không thích WCD của chúng tôi vì lý do đơn giản là họ luôn tuyên bố phải có sự đồng thuận 97%, 99%, hoặc 99.9%."

"Vì vậy, họ có hai cách chung để tấn công WCD. Họ nói rằng chỉ có một số người ký tên là các nhà khoa học khí hậu đang hoạt động, còn nhiều người đã về hưu. Cả hai đều đúng và rất dễ hiểu."

Ông Crok cho biết nếu một nhà khoa học khí hậu đang làm việc phụ thuộc vào tiền của chính phủ mà ký kết với WCD, thì người đó sẽ có nguy cơ bị sa thải.

"Dù sao đi nữa, chúng tôi có một số người đủ dũng cảm để lên tiếng, nhưng điều đó có nghĩa là quý vị sẽ phải đối mặt với rất nhiều lời chỉ trích và những nỗ lực làm hạ uy tín của quý vị," ông nói.

Ông Crok nói rằng rất hiếm khi có sự hợp tác trực tiếp với các nhà hoạt động.

"Họ chỉ đơn giản là thống trị các phương tiện truyền thông, và nếu họ cảm thấy WCD của chúng tôi có một số tác động, thì họ sẽ dàn dựng để nó bị mất uy tín trên các phương tiện truyền thông và mạng xã hội."

Trong những tuần gần đây, CLINTEL đã nhận được sự quan tâm ngày càng nhiều và những người ký kết mới, nhiều người trong số họ đã làm việc trong các viện hàn lâm.

WCD kết luận rằng khoa học về biến đổi khí hậu còn lâu mới đi đến kết quả cuối cùng, và tài liệu lưu trữ địa chất cho thấy khí hậu của Trái đất đã thay đổi trong suốt thời gian hành tinh này tồn tại.

WCD tuyên bố rằng, "Do đó, không có gì ngạc nhiên khi chúng ta đang trải qua một thời kỳ ấm lên. Các yếu tố tự nhiên, cũng như con người, đang gây ra hiện tượng nóng lên. Thế giới đã ấm lên ít hơn đáng kể so với dự đoán [dựa trên] mô hình nhân tạo."

"Khoảng trống cách biệt giữa thế giới thực và thế giới mô hình cho chúng ta biết rằng chúng ta còn lâu mới hiểu được biến đổi khí hậu."

WCD nói rằng các mô hình khí hậu có "nhiều thiếu sót", và là các công cụ chính sách không đạt yêu cầu.

"Họ không chỉ phóng đại mức ảnh hưởng của khí nhà kính mà còn phớt lờ việc làm giàu bầu khí quyển bằng CO2 là có lợi. CO2 không phải là khí ô nhiễm. Nó rất cần thiết cho tất cả sự sống trên Trái đất. Nhiều khí CO2 sẽ có lợi cho thiên nhiên, và làm xanh hành tinh của chúng ta."

"CO2 bổ sung trong không khí đã thúc đẩy tăng trưởng sinh khối thực vật toàn cầu. Nó cũng đem lại lợi ích cho nông nghiệp, làm tăng sản lượng cây trồng trên toàn thế giới."

Công ty Navigator Heartland Greenway có trụ sở tại Texas gần đây đã công bố kế hoạch xây dựng một mạng lưới thu giữ khí carbon trên khắp 5 tiểu bang ở Trung Tây Hoa Kỳ để giảm lượng khí thải gây hiệu ứng nhà kính. Công ty này đã tổ chức các cuộc họp công khai về việc thu hồi đất tiềm năng để mở đường cho dự án trên vào đầu năm nay.

Đường ống Heartland Greenway được đề nghị sẽ kéo dài 1,300 dặm (2,092 km) qua South Dakota, Minnesota, Nebraska, Iowa, và Illinois, tới gần 20 điểm tiếp nhận. Khí CO2 sẽ được chuyển thành dạng lỏng và chôn dưới đất.

"Khí CO2 là thức ăn của thực vật, là cơ sở của tất cả sự sống trên Trái đất," tuyên bố này nêu rõ. "Không có bằng chứng thống kê nào cho thấy hiện tượng nóng lên toàn cầu đang làm gia tăng các cơn bão, lũ lụt, hạn hán, và những thảm họa tự nhiên tương tự hoặc khiến chúng thường xuyên hơn. Tuy nhiên, có rất nhiều bằng chứng cho thấy các biện pháp giảm thiểu CO2 vừa gây tổn hại vừa rất tốn kém."

"Không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu. Do đó, không có lý do gì để hoảng sợ và báo động. Chúng tôi phản đối mạnh mẽ chính sách có hại và phi thực tế – chính sách phát thải ròng CO2 bằng zero được đề nghị cho năm 2050."

Tuyên bố trên khuyến các nhà lãnh đạo Âu Châu rằng chính sách khí hậu nên "tôn trọng thực tế khoa học và nền kinh tế."

"Tin vào kết quả của một mô hình khí hậu là tin những gì mà các nhà tạo ra mô hình đã đưa vào. Đây chính là vấn đề của cuộc thảo luận về khí hậu ngày nay, trong đó các mô hình khí hậu là trung tâm."

"Khoa học khí hậu đã biến thành một cuộc thảo luận dựa trên niềm tin, chứ không phải khoa học mang tính phán đoán đúng đắn. Chúng ta có nên thoát khỏi niềm tin ngây thơ vào các mô hình khí hậu ấu trĩ hay không?" theo các tuyên bố của WCD.

Ông Crok cho biết mục tiêu chính của tài liệu trên là làm rõ rằng, ngay cả khi quý vị chấp nhận hầu hết các yêu cầu của IPCC, thì quý vị vẫn có thể kết luận rằng không có tình trạng khẩn cấp về khí hậu. Về mặt này, WCD của chúng tôi sẽ không tranh cãi."

Thanh Tâm biên dịch

California phê chuẩn kế hoạch cấm bán xe mới chạy bằng xăng từ cuối năm 2035

JACK PHILLIPS

Hôm 25/08, các cơ quan quản lý ở California đã bỏ phiếu chấp thuận thông qua kế hoạch cấm bán xe chạy bằng động cơ đốt trong mới ở tiểu bang này từ cuối năm 2035.

Đạo luật Xe hơi Sạch Cải tiến II, do Ủy ban Tài nguyên Không khí California (CARB) bỏ phiếu thông qua, cũng sẽ loại bỏ dần các loại xe chạy bằng xăng ở tiểu bang này trong vòng khoảng chục năm tới. 35% xe được sản xuất vào năm 2026 và được bán ở California sẽ phải là xe "không phát thải" tăng từ mức yêu cầu 12% vào thời điểm hiện nay.

CARB cho biết: "Để xướng này sẽ làm giảm đáng kể các chất ô nhiễm không khí đe dọa sức khỏe cộng đồng."

Mọi người có thể tiếp tục lái xe chạy bằng nhiên liệu xăng và mua những chiếc đã qua sử dụng sau năm 2035 theo biện pháp này. Kế hoạch này cũng cho phép 1/5 doanh số bán hàng sau năm 2035 là xe hybrid có thể chạy bằng pin và xăng, trong khi phần còn lại phải là xe điện.

Biện pháp này được Thống đốc Đảng Dân Chủ Gavin Newsom ủng hộ. Ông cho biết trong một tuyên bố trong tuần rằng nó sẽ phù hợp với các mục tiêu liên quan đến khí hậu ông dành cho tiểu bang của mình.

Ông Newsom, trong một sắc lệnh năm 2020 yêu cầu CARB về quy định này, cho biết: "California hiện có một kế hoạch đột phá, dẫn đầu thế giới để đạt được 100% doanh số bán xe không phát thải vào cuối năm 2035."

Có những rào cản thực tế cần vượt qua để đạt được mục tiêu trên, đặc biệt là có đủ nguồn điện và trạm sạc đáng tin cậy được. California hiện có khoảng 80,000 trạm sạc ở những nơi công cộng, quá thiếu so với con số 250,000 trạm mà tiểu bang này cần vào cuối năm 2025, theo The Associated Press.

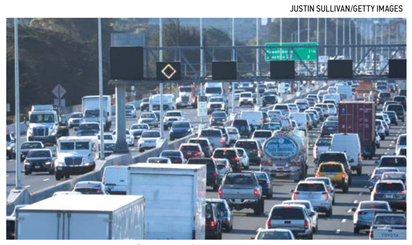
Liên minh Cải tiến Xe hơi, đại diện cho nhiều nhà sản xuất xe hơi lớn, đã nêu ra vấn đề thiếu cơ sở hạ tầng, khả năng tiếp cận vật liệu cần thiết để sản xuất pin, và các vấn đề về chuỗi cung ứng trong số những thách thức trong việc kịp thời hạn đưa ra của tiểu bang.

"Tính thực tế hay độ khả thi của những yêu cầu này có liên quan trực tiếp đến các yếu tố bên ngoài như lạm phát, cơ sở hạ tầng sạc, và nhiên liệu, chuỗi cung ứng, nhân công, giá cả và nguồn cung cấp khoáng sản quan trọng, và tình trạng thiếu chất bán dẫn đang diễn ra," ông John Bozzella, chủ tịch của tổ chức này, cho biết. "Đây là những vấn đề phức tạp, đan xen, và mang tính toàn cầu vượt ra ngoài tầm kiểm soát của CARB hoặc ngành công nghiệp xe hơi."

Cô Keanna Valentine, phát ngôn viên của Transportation California Today, cho biết hôm 25/08 rằng mặc dù tổ chức này ủng hộ các sáng kiến tương tự nhằm giảm lượng phát thải, nhưng "phân tích kinh tế của California đánh giá thấp các tác động trong việc tài trợ giao thông của tiểu bang và địa phương" bằng đạo luật này.

"Hệ thống đường cao tốc của tiểu bang đang phải đối mặt với sự thiếu hụt kinh phí [đáng kể]" để duy trì và mở rộng các con đường của California, cô Valentine nói, đồng thời cho biết thêm rằng Đạo luật Xe hơi Sạch Cải tiến II sẽ làm giảm doanh thu cho các dự án như vậy.

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES



Giao thông tại Xa lộ Liên tiểu bang 80 ở Berkeley, California, hôm 16/02/2022.

California hiện có một kế hoạch đột phá, dẫn đầu thế giới để đạt được 100% doanh số bán xe không phát thải vào cuối năm 2035.

Ông Gavin Newsom, Thống đốc tiểu bang California

Đã định giá?

Một nhà bình luận khác, người đại diện cho một tổ chức thương mại đang đại diện cho các công ty ở California, hôm 25/08 đã tuyên bố rằng đạo luật này "không phải là một tiêu chuẩn về khí thải, mà là một lệnh bắt buộc về công nghệ" trong khi không tính đến "các giải pháp thay thế ít tốn kém hơn, khả thi hơn".

Nhà bình luận này còn cho biết "tác động kinh tế, đặc biệt đối với các gia đình có thu nhập thấp và trung bình" đã "không được ghi nhận đầy đủ" trong đạo luật này.

Trong khi đó, giá xe điện đã thực sự tăng trong những tháng gần đây bất chấp những dự báo rằng giá sẽ giảm trong bối cảnh có các quy định mới của liên bang và tiểu bang.

Edmunds, một dịch vụ định giá xe cho biết, giá trung bình của một chiếc xe điện hồi tháng 07/2022 là 62,893 USD, tăng khoảng 15% so với mức 54,797 USD vào một năm trước đó.

Đầu tháng này (08/2022), nhà phân tích Ivan Drury của Edmunds nói với Axios rằng: "Tất cả chúng ta đều ước ao có nhiều xe điện giá cả phải chăng hơn trên thị trường hiện nay – thế nhưng lại không có."

Báo cáo này lưu ý rằng việc tăng giá một phần là do chi phí nguyên liệu thô như nickel và lithium, vốn được sử dụng nhiều trong sản xuất pin xe điện, tăng cao.

Về việc khi nào thì giá cả sẽ giảm xuống, một nhà phân tích khác cho biết điều đó vẫn chưa rõ.

Nhà phân tích Karl Brauer của iSeeCars nói với Axios: "Họ đang đi sai hướng và mọi người đều biết rằng cuối cùng thì, giá cả mới là yếu tố lớn nhất quyết định nên những gì mọi người mua."

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press
Thanh Tâm biên dịch

MARIO TAMA/GETTY IMAGES

Gia súc ăn cỏ trong điều kiện hạn hán gần Ojai, California, hôm 21/06/2022.

Hạn hán nghiêm trọng làm tăng thêm nỗi lo về an ninh lương thực

AUTUMN SPREDEMANN

Các chuyên gia trên toàn cầu đang cảnh báo giá thực phẩm sẽ tiếp tục leo thang và khuyến cáo người tiêu dùng nên để phòng khả năng là các kệ hàng sẽ trống. Điều này là do tình trạng hạn hán vô cùng nghiêm trọng đang ảnh hưởng đến nền nông nghiệp ở 18 quốc gia, tất cả đều là những quốc gia sản xuất lương thực lớn.

Hiện 42 tiểu bang của Hoa Kỳ đang có thời tiết khô hạn từ trung bình cho đến khắc nghiệt. Hơn nữa, nhiệt độ mùa hè nóng kỷ lục cùng với hạn hán kéo dài ở hầu hết Âu Châu, Vương Quốc Anh, Trung Quốc, Ấn Độ, một số khu vực Mỹ Latinh, và các quốc gia thuộc vùng sừng của Phi châu [phía đông Phi châu như Kenya, Ethiopia, Somalia], đã làm gia tăng sự bất ổn trong chuỗi cung ứng.

Nhà khoa học khí hậu Richard Seager tại Đại học Columbia nói với The Epoch Times rằng: "Điều đó sẽ tác động xấu đến việc sản xuất các loại ngũ cốc hàng hóa chính ở những vùng này, có khả năng dẫn đến việc tăng giá lương thực và có tác động tiêu cực đến an ninh lương thực."

Và dự báo thu hoạch cho năm 2022 có vẻ ảm đạm.

Nhà phân tích hàng hóa cao cấp của OTC Global Holdings, ông Terry Reilly, nói với The Epoch Times: "Chúng tôi đã chứng kiến mức giá tăng mạnh do sản lượng không đạt trong sản lượng gần đây nhất vào tháng Tám của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ [USDA]."

Ông giải thích rằng đợt tăng giá tiếp theo – được Pro Farmer Crop Tour và USDA dự đoán trong các báo cáo hôm 22/08 – sẽ nghiêm trọng hơn do tình hình vụ mùa giảm bất ngờ đối với bắp và đậu nành.

Tuy vậy, ông Reilly nói thêm rằng, "Sự tăng giá có thể sẽ không chấm dứt cho đến khi chúng ta thấy bắp và đậu nành được thu hoạch."

Một cuộc khảo sát từ 15 tiểu bang trong vành đai trang trại của Hoa Kỳ hồi tháng Sáu cho thấy 74% các nhà sản xuất tuyên bố sản lượng vụ mùa giảm.

Hơn nữa, những người đã báo cáo việc cày bừa đất phá bỏ cây trồng do điều kiện khô hạn kéo dài đã tăng lên 37% trong năm nay, từ 24% hồi năm 2021.

Chi phí thức ăn chăn nuôi tại địa phương cũng tăng vọt lên 90% đối với nông dân và chủ trang trại Hoa Kỳ.

Làm vấn đề phức tạp thêm dự kiến giảm sản lượng thu hoạch đến từ Âu Châu, Trung Quốc và Châu Mỹ Latinh.

Pháp dự kiến sản lượng thu hoạch bắp sẽ thấp hơn 20% so với năm 2021 do thời tiết khô nóng phá kỷ lục.

Hơn 75% người Romania hiện đang bị ảnh hưởng do hạn hán kéo dài. Do đó, sản lượng ngũ cốc của họ sẽ giảm khoảng 30 triệu tấn.

Theo một báo cáo, tại Ý, nông dân dự đoán năng suất cây trồng "giảm đáng kể". Điều đó chắc chắn sẽ ảnh hưởng đến sản lượng dầu ô liu, gạo risotto và mì ống, cùng với giá cả, là điều không tránh khỏi.

Phát ngôn viên của Filippo Berio Olive Oils nói với tạp chí thương mại The Grocer, "Nếu trời không mưa sớm, thì sản lượng ô liu sẽ giảm đáng kể."

Dự kiến cũng sẽ thiếu hụt các loại trái cây như mơ, đào và lê.

Trong khi đó, điều kiện khô cằn quá mức đe dọa gần một nửa sản lượng đậu nành của thế giới ở các quốc gia phía nam của Nam Mỹ.

Năm ngoái, USDA đã dự kiến vụ đậu nành năm 2021–2022 của Brazil, Argentina và Paraguay sẽ lập kỷ lục.

Tuy nhiên, hạn hán đã làm chệch hướng kế hoạch đó hồi tháng Ba năm nay.

Hiện nay, thiếu hụt hơn 18 triệu tấn là điều được dự kiến. Sản lượng đậu nành của Brazil giảm 7%, Argentina giảm 9%, và Paraguay giảm đáng kinh ngạc 37% so với năm 2021.

Nhưng các mặt hàng bị ảnh hưởng do hạn hán không chỉ giới hạn ở trái cây và ngũ cốc. Là nhà sản xuất cà phê hàng đầu thế giới, các đồn điền của Brazil ở vùng Minas Gerais đã có một mùa cà phê thất thu trong vụ thu hoạch từ tháng Năm đến tháng Sáu năm nay.

Vụ mùa năm nay rất tệ, rất kém, một trong những vụ mùa tồi tệ nhất mà chúng tôi đã thu hoạch trong những năm gần đây.

Giám đốc thương mại của Cooxupe – hợp tác xã và nhà xuất cảng cà phê lớn nhất ở Brazil

"Vụ mùa năm nay rất tệ, rất kém, một trong những vụ mùa tồi tệ nhất mà chúng tôi đã thu hoạch trong những năm gần đây," giám đốc thương mại của Cooxupe – hợp tác xã và nhà xuất cảng cà phê lớn nhất ở Brazil – cho biết trong một sự kiện ở Guaruja.

Tại Trung Quốc, nhiều tỉnh đang đối mặt với hậu quả đôi của hạn hán và đợt nắng nóng kéo dài nhất kể từ năm 1961. Các quan chức Bắc Kinh đã ban bố tình trạng khẩn cấp về hạn hán quốc gia hôm 19/08 do sông Dương Tử khô cạn đã bắt đầu tác động đến ngành vận tải biển của quốc gia này.

Bộ trưởng Nông nghiệp Trung Quốc Đường Nhân Kiện (Tang Renjian) nói với Global Times rằng các bước khẩn cấp đang được thực hiện để "bảo đảm vụ thu hoạch ngũ cốc vào mùa thu." Một trong những phương pháp mà các quan chức có kế hoạch sử dụng là kỹ thuật gieo hạt đám mây gây tranh cãi, nhằm cố gắng tạo ra nhiều lượng mưa hơn.

Ấn Độ, một cường quốc sản xuất nông nghiệp khác, đã chứng kiến tháng Bảy khô hạn nhất trong năm nay ở các vùng phía bắc và đông bắc trong mùa gió mùa.

Bốn năm có lượng mưa dưới mức trung bình đã đẩy nông dân ở các quốc gia vùng sừng Phi Châu như Ethiopia, Kenya và Somalia vào sự sụt giảm sản lượng mạnh mẽ.

Ông Seager giải thích rằng giá hàng hóa tăng do tình trạng mất mùa trên toàn cầu sẽ gây thiệt hại nặng nề cho các quốc gia phụ thuộc nhiều nhất vào nhập cảng lương thực từ các khu vực bị ảnh hưởng, cùng với những quốc gia có ít hoặc không có vùng đệm thu nhập để chống chọi với giá lương thực cao hơn.

Ông nói: "Liên quan đến an ninh lương thực toàn cầu, đó là một tình huống rất đáng lo ngại."

OLIVIER DOULIERY/AFP VIA GETTY IMAGES

Các kệ đựng sản phẩm giảm bông gần như trống rỗng tại một cửa hàng thực phẩm ở Fairfax, Va., ngày 13/01/2022.

Giá tăng đối với một số người, nạn đói đối với những người khác

Giáo sư về chính trị môi trường toàn cầu, bà Doreen Stabinsky, nói với The Epoch Times rằng: "Với những đợt nắng nóng ở miền trung Hoa Kỳ, mọi người vẫn chưa hiểu được sản lượng bắp có ý nghĩa gì."

Nhưng bà nói rằng quý vị không thể khắc phục thực trạng này mà không giải quyết vấn đề chính trị xung quanh nó trước.

"Pháp đang khô cháy, Trung Quốc đang khô cháy, các sa mạc của Hoa Kỳ ở phía tây nam đang khô cháy. Điều đó sẽ tạo ra lý do để các nhà lãnh đạo toàn cầu nói rằng "này, quý vị biết không, chúng tôi làm chưa đủ và cần phải làm nhiều hơn nữa," bà Stabinsky nói.

Hiện tại, mọi người có thể dự đoán giá thực phẩm cao hơn, tình trạng khan hiếm và ở một số nơi, thực tế là nạn đói.

Bà Reilly cho biết khi nói đến lạm phát, bắp của Liên minh Âu Châu và Trung Quốc có thể sẽ bị ảnh hưởng nặng nề nhất, nhưng lưu ý rằng "tất cả giá nông sản đều đã bị ảnh hưởng."

Ở những nơi như Phi Châu, hậu quả của hạn hán đang được chứng minh là rất nghiêm trọng.

Hơn 18 triệu người có nguy cơ chết đói do mất mùa ở các quốc gia vùng sừng Phi Châu. Việc thiếu hụt thêm các lô hàng ngũ cốc từ những nơi như Âu Châu và Trung Quốc sẽ khiến tình hình vốn đã khó khăn càng trở nên tồi tệ hơn nhiều.

"Có hạn hán và nước, nhưng cũng có nhiệt độ khắc nghiệt và tất cả những điều đó kết hợp với nhau thực sự có thể làm giảm năng suất cây trồng. Ở mức độ nào đó chúng ta có một hệ thống nông nghiệp toàn cầu," bà Stabinsky nói thêm.

Và thời điểm không thể tồi tệ hơn.

Sự phục hồi sau cơn xáo trộn chuỗi cung ứng do xung đột của Nga ở Ukraine diễn ra chậm chạp, nhưng sản lượng thu hoạch giảm do thời tiết khô hạn khắp nơi trong năm nay đang gây ra thiệt hại hàng tỷ dollar cho nông trại ngoài việc đẩy giá lương thực lên cao hơn.

Theo Cục Thống kê Lao động, chỉ riêng tại Hoa Kỳ, giá thực phẩm đã tăng hơn 13% trong 12 tháng qua. Đó là mức tăng hàng năm lớn nhất kể từ năm 1979.

Bà Stabinsky nói: "Đây là một năm tồi tệ [đối với nền nông nghiệp] và chúng ta sẽ có nhiều năm tồi tệ hơn, thường xuyên hơn, về nắng nóng, hạn hán, và hỏa hoạn."

Tịnh Nhi biên dịch

PIERO CRUCIATTI/AFP VIA GETTY IMAGES

Một nhân viên của công ty nông nghiệp Fonio kiểm tra cây trồng trên cánh đồng đậu tương bị khô hạn ở Sozzago, Ý, hôm 11/07/2022.

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456
- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.
REALTOR® MULTIPLE LISTING SERVICE MLS
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

IRS xóa bỏ 1.2 tỷ USD tiền phạt cho người nộp thuế, ai đạt tiêu chuẩn?

KATABELLA ROBERTS

Hôm 24/08, Sở Thuế vụ (IRS) thông báo rằng họ sẽ miễn các khoản tiền phạt đối với những người nộp thuế đã không khai thuế năm 2019 và 2020 đúng hạn trong đại dịch COVID-19.

Cơ quan này cũng sẽ cấp hơn 1.2 tỷ USD tiền hoàn lại hoặc tín thuế cho những người nộp thuế bị phạt.

Theo IRS, khoảng 1.6 triệu người nộp thuế, kể cả cá nhân và doanh nghiệp, sẽ tự động nhận được hàng tỷ khoản tiền hoàn lại hoặc tín thuế vào cuối tháng Chín. Nếu chia đều trên 1.6 triệu người nộp thuế, số tiền hoàn lại trung bình sẽ là 750 USD cho mỗi người nộp thuế.

Chương trình miễn giảm tiền phạt này là tự động cho những người hoặc doanh nghiệp đủ điều kiện – có nghĩa là người nộp thuế sẽ không phải nộp đơn xin.

Đối với những người chưa nộp tiền phạt, những khoản tiền phạt này sẽ được giảm bớt.

Trước đó, cơ quan này đã gia hạn thời hạn nộp thuế cho cả năm 2020 và 2021, để các cá nhân và doanh nghiệp đóng thuế có thêm thời gian trả những gì họ nợ trong bối cảnh đại dịch COVID-19 bùng phát.

"Trong suốt đại dịch, IRS đã làm việc cật lực để hỗ trợ quốc gia và hỗ trợ người dân theo nhiều cách khác nhau," Ủy viên IRS Chuck Rettig cho biết. "Việc miễn giảm tiền phạt được ban hành ngày hôm nay là một cách khác mà cơ quan đang hỗ trợ người dân trong thời gian chưa từng có này."

Quyết định nói trên được đưa ra trong bối cảnh cơ quan này phải đối mặt với tình trạng tồn đọng rất nhiều các tờ khai thuế và thư từ của người nộp thuế do đại dịch gây ra. IRS cho biết hành động này sẽ giúp họ tập trung nguồn lực để giải quyết những công việc tồn đọng đó và trở lại hoạt động bình thường cho mùa nộp hồ sơ năm 2023.

Ai đủ điều kiện?

Khoản tiền phạt do không nộp tờ khai được tính khi người nộp thuế không nộp tờ khai trước hạn chót; tiền phạt là một tỷ lệ phần trăm của các khoản thuế không được trả đúng hạn. Khoản này được tính bằng 5% thuế chưa nộp cho mỗi tháng hoặc một phần của tháng mà tờ khai nộp muộn, tối đa là 25%.

ANDREW CABALLERO-REYNOLDS/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người đàn ông bước vào tòa nhà Sở Thuế vụ ở Hoa Thịnh Đốn trong một ảnh tư liệu.

1.6 TRIỆU

Theo IRS, khoảng 1.6 triệu người nộp thuế, kể cả cá nhân và doanh nghiệp, sẽ tự động nhận được hàng tỷ khoản tiền hoàn lại hoặc tín thuế vào cuối tháng Chín.

Ví dụ: các khoản thuế chưa thanh toán 10,000 USD có thể bị phạt 500 USD mỗi tháng, tối đa là 2,500 USD.

Để đủ điều kiện nhận tiền hoàn lại, người nộp thuế phải nộp bản khai thuế năm 2019 hoặc 2020 – với hạn chót ban đầu được ấn định vào năm 2020 và 2021 – trước ngày 30/09 năm nay.

Tuy nhiên, IRS sẽ không miễn khoản tiền phạt trong một số trường hợp, chẳng hạn như khi nộp tờ khai thuế gian lận và khi các khoản tiền phạt là một phần của một thỏa hiệp được chấp nhận hoặc kết thúc thỏa thuận. Cơ quan này cho biết họ cũng sẽ không áp dụng cho các trường hợp mà những khoản tiền phạt cuối cùng được xác định bởi tòa án.

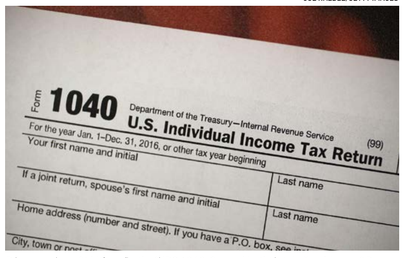
Các khoản tiền phạt khác, chẳng hạn như không trả tiền phạt, cũng không đủ điều kiện theo chương trình trợ giúp mới, mặc dù người nộp thuế trong những trường hợp đó có thể sử dụng các thủ tục giảm tiền phạt hiện có khác, chẳng hạn như nộp đơn xin giảm tiền phạt theo tiêu chí lý do hợp lý hoặc Chương trình Giảm tiền phạt Lần đầu tiên.

Ông Rettig nói: "Chương trình miễn giảm tiền phạt là một vấn đề phức tạp mà IRS quản lý. Chúng tôi đã làm việc với sáng kiến này trong nhiều tháng sau những lo ngại mà chúng tôi nhận được từ những người nộp thuế, cộng đồng thuế và những người khác, bao gồm cả Quốc hội. Đây là một bước quan trọng khác để giúp người nộp thuế, và chúng tôi khuyến khích những người bị ảnh hưởng bởi việc này xem lại các hướng dẫn."

Ngoài ra, IRS đang giảm tiền phạt cho các ngân hàng, nhà tuyển dụng, và các doanh nghiệp khác được yêu cầu nộp các tờ khai thông tin khác nhau.

Để đủ điều kiện được hỗ trợ, các bản khai thuế năm 2019 đủ điều kiện phải được nộp trước ngày 01/08/2020 và các bản khai 2020 đủ điều kiện phải được nộp trước ngày 01/08/2021.

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES



Bản sao của một biểu mẫu thuế IRS 1040 được nhìn thấy tại văn phòng H&R Block ở Miami, Florida, vào ngày 22/12/2017.

Tuy nhiên, vì cả hai thời hạn này đều rơi vào cuối tuần, nên việc nộp tờ khai thuế năm 2019 sẽ vẫn được xem xét theo chương trình trợ giúp này nếu tờ khai được nộp trước ngày 03/08/2020 và tờ khai thuế năm 2020 sẽ được xem xét nếu được nộp trước ngày 02/08/2021.

Chương trình trợ giúp này cũng bao gồm những người khai các thông tin quốc tế khác nhau, chẳng hạn như những người báo cáo các giao dịch với các quỹ tín thác ngoại quốc hoặc những người có quyền sở hữu trong các tập đoàn ngoại quốc. Để đủ điều kiện được miễn giảm, mọi bản khai thuế đủ điều kiện phải được nộp vào hoặc trước 30/09/2022.

IRS tăng cường việc thực thi

Thông báo trên được đưa ra trong bối cảnh ngày càng có nhiều người lo ngại rằng Đạo luật Giảm Lạm phát do Đảng Dân Chủ hậu thuẫn mới được ký kết, cung cấp gần 80 tỷ USD tài trợ cho IRS, bao gồm 45.6 tỷ USD cho hoạt động "thực thi", sẽ được sử dụng để nhắm vào các doanh nghiệp nhỏ hoặc người dân Mỹ có thu nhập trung bình.

Một báo cáo của Bộ Ngân khố từ tháng 05/2021 ước tính rằng khoản đầu tư như vậy sẽ cho phép cơ quan này thuê khoảng 87,000 nhân viên cho đến năm 2031.

Các quan chức chính phủ TT Biden và ông Rettig đã kịch liệt phủ nhận điều này, nói rằng thay vào đó, khoản tài trợ thêm sẽ giúp đưa cơ quan này "quay trở lại với các tiêu chuẩn lịch sử trong các lĩnh vực đầy thách thức" và rằng các nguồn lực được tăng thêm "hoàn toàn không phải để gia tăng giám sát kiểm toán đối với các doanh nghiệp nhỏ hoặc người dân Mỹ có thu nhập trung bình."

Tuy nhiên, các nhà lập pháp và chuyên gia của Đảng Cộng Hòa, trong đó có Thượng nghị sĩ Ted Cruz (Cộng Hòa–Texas) đã nêu lên lo ngại rằng các quỹ thực thi IRS mới được hỗ trợ thay vào đó sẽ được sử dụng để "nhắm mục tiêu đến người Mỹ với 1.2 triệu cuộc kiểm toán mới, hơn một nửa trong số đó sẽ dành cho những người có thu nhập ít hơn 75,000 USD một năm."

Nhật Thăng biên dịch

TT Biden sẽ xóa nợ cho hàng triệu sinh viên giữa những lo ngại về lạm phát

BILL PAN

Hôm 24/08, Tổng thống (TT) Joe Biden cho biết chính phủ của ông sẽ chi hàng trăm tỷ dollar để trả 10,000 USD trong khoản nợ sinh viên liên bang cho một số người đi vay. Nhiều người lo ngại rằng hành động này sẽ khiến cuộc khủng hoảng lạm phát thêm phần bế tắc.

Bộ Giáo dục cho biết những người có thu nhập dưới 125,000 USD một năm hoặc các gia đình có thu nhập dưới 250,000 USD sẽ đủ điều kiện để được xóa nợ lên đến 10,000 USD. Những người nhận trợ cấp liên bang Pell Grant dưới mức thu nhập đó sẽ đủ điều kiện để được xóa nợ lên đến 20,000 USD; Pell Grant thường được trao cho các sinh viên thuộc các gia đình có thu nhập thấp để giúp họ trang trải chi phí học đại học.

Trong bài diễn văn tại Tòa Bạch Ốc, ông Biden cho biết gần 8 triệu người vay nợ có thể đủ điều kiện sẽ nhận khoản trợ giúp một cách tự động vì Bộ đã có thông tin thu nhập của họ,.

Ngoài ra, việc đóng băng số tiền trả hàng tháng cho nợ sinh viên và cho lãi suất, đã có hiệu lực từ tháng 03/2020, sẽ được gia hạn lần chót đến cuối năm nay.

Ông Biden viết trên Twitter: "Để giữ đúng lời hứa tranh cử của tôi, Chính phủ của tôi đang công bố một kế hoạch cung cấp cho các gia đình lao động và trung lưu thời gian nghỉ ngơi khi họ chuẩn bị tiếp tục chi trả khoản nợ vay liên bang. vào tháng 01/2023."

Bộ trưởng Giáo dục Miguel Cardona đã lặp lại nhận xét của tổng thống, nói rằng việc xóa nợ cho sinh viên sẽ giúp giảm bớt gánh nặng tài chính đã cản trở những người Mỹ có trình độ đại học đạt được mục tiêu cuộc sống của họ.

Ông nói: "Chúng tôi đang cung cấp các khoản cứu trợ có mục tiêu để giúp những người đi vay không bị đặt vào tình thế tồi tệ hơn về mặt tài chính vì đại dịch, và khôi phục niềm tin vào một hệ thống nên tạo ra cơ hội, chứ không phải là một bẫy nợ."

Thông báo hôm 24/08 được đưa ra sau nhiều tháng chịu áp lực từ một cánh cấp tiến hay phàn nàn của Đảng Dân Chủ – những người đã kêu gọi ông Biden thực hiện lời hứa tranh cử của mình. Trong khi Đảng Dân Chủ nhấn mạnh rằng việc xóa khoản nợ này sẽ giúp những người Mỹ gặp khó khăn về tài chính, thì Đảng Cộng Hòa đặt nghi vấn liệu quyết định này có thực sự giúp những người cần giúp đỡ nhất hay không.

Viện dẫn một phân tích mới của Mô hình Ngân sách Penn Wharton – một nhóm phi đảng phái tại Trường Kinh doanh Wharton của Đại học Pennsylvania – các thành viên Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện cho rằng việc xóa nợ liên bang cho sinh viên không chỉ sẽ tiêu tốn 300 tỷ USD trong thập niên tới, mà phần lớn còn có lợi cho những người có thu nhập cao hơn.

"Người Mỹ đã đang phải chống chọi với tình trạng lạm phát cao kỷ lục rồi," các thành viên Đảng Cộng Hòa (GOP) trong Ủy ban Tài chính và Thuế vụ Hạ viện cho biết. "Việc xóa 10,000 USD trong khoản vay của mỗi sinh viên không có tác dụng làm giảm lạm phát, và sẽ chỉ khiến chi phí giáo dục đại học vốn đang gia tăng thêm phần bế tắc hơn là giải quyết vấn đề đó."

Trong một cuộc khảo sát của Momentive được thực hiện thay mặt cho CNBC, 59% người được hỏi cho biết họ "lo ngại" rằng việc xóa nợ sinh viên sẽ "khiến lạm phát tồi tệ hơn", với 34% người được hỏi nói rằng họ "rất lo ngại" về tác động tiêu cực đối với nền kinh tế.

Được thực hiện trực tuyến từ 04/08 đến 15/08 với 5,142 người trưởng thành, cuộc khảo sát cũng cho thấy 30% người được hỏi không nghĩ rằng mọi người đều nên nhận được một khoản xóa nợ sinh viên nào đó, trong khi 32% hoan nghênh việc xóa nợ cho tất cả sinh viên, và 34% nói nên được xóa nợ cho những người khó khăn.

Hành động này cũng có khả năng thu hút một thách thức pháp lý về việc liệu nhánh hành pháp của chính phủ liên bang có thể qua mặt Quốc hội để đưa ra biện pháp cứu trợ sâu rộng như vậy hay không.

Trong một bản ghi nhớ được công bố một ngày trước thông báo này, ông Cardona cho biết quyết định trên được biện minh theo cái được gọi là Đạo luật HEROES, một luật giáo dục đại học sau sự kiện ngày 11/09 cho phép Bộ của ông cứu trợ để đối phó với tình huống khẩn cấp quốc gia.

Cụ thể, luật năm 2003 này tuyên bố rằng Bộ trưởng Bộ giáo dục có thể "xóa bỏ hoặc sửa đổi bất kỳ điều khoản theo luật hoặc quy định nào" liên quan đến việc hỗ trợ tài chính liên bang cho sinh viên dành cho những người phục vụ trong quân đội trong thời kỳ chiến tranh, hoặc cho những người sống hoặc làm việc trong một khu vực bị ảnh hưởng bởi thiên tai, hoặc những người "chịu khó khăn trực tiếp về kinh tế do hậu quả trực tiếp của chiến tranh hoặc hoạt động quân sự khác hoặc tình trạng khẩn cấp quốc gia."

Theo bản ghi nhớ này, Đạo luật HEROES áp dụng cho tình trạng khẩn cấp quốc gia COVID-19 đang diễn ra, được cựu Tổng thống Donald Trump ban bố lần đầu hồi tháng 03/2020 và được ông Biden gia hạn đến tháng 01/2023.

An Nhiên biên dịch

ALEX WONG/GETTY IMAGES

Tổng thống Joe Biden (Trái), cùng với Bộ trưởng Giáo dục Miguel Cardona, trình bày về khoản nợ của sinh viên trong Phòng Roosevelt của Tòa Bạch Ốc hôm 24/08/2022.

94 nhà lập pháp yêu cầu bà Pelosi phản hồi về kế hoạch xóa nợ sinh viên của TT Biden

JOSEPH LORD

Gần 100 nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa đang kêu gọi một phản hồi từ Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ–California) sau khi Tổng thống (TT) Joe Biden tuyên bố sẽ xóa khoản nợ vay sinh viên của chính phủ liên bang trị giá hàng trăm tỷ USD tuần trước (24/08).

Yêu cầu này được đưa ra trong một bức thư từ Dân biểu Jody Hice (Cộng Hòa–Georgia) và được 93 thành viên Đảng Cộng Hòa khác đồng ký.

Hôm 24/08, sau nhiều tháng có suy đoán rằng một biện pháp như vậy sắp được đưa ra, TT Biden đã thông báo xóa khoản nợ vay sinh viên của chính phủ liên bang lên tới 20,000 USD cho những người nhận trợ cấp liên bang Pell Grant và 10,000 USD cho những người đi vay có thu nhập dưới 125,000 USD mỗi năm.

Bức thư lưu ý rằng hồi tháng 07/2021, bà Pelosi đã tuyên bố TT Biden không có thẩm quyền để giảm nợ cho sinh viên trên phạm vi rộng như vậy.

DREW ANGERER/GETTY IMAGES

Dân biểu Jody Hice (Cộng Hòa–Georgia) trình bày tại Ủy ban Giám sát Hạ viện tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 09/02/2022.

Bức thư trích dẫn lời của bà Pelosi nói rằng, "Mọi người nghĩ rằng tổng thống Hoa Kỳ có quyền trong việc xóa nợ. Ông ấy không có. Ông ấy có thể trì hoãn, ông ấy có thể kéo dài tiến độ, nhưng ông ấy không có quyền đó. Đó phải là một hành động của Quốc hội."

Việc xóa nợ sẽ không giải quyết được vấn đề

Ngoài những gì mà họ gọi là "sự lạm quyền hành pháp quá mức" của TT Biden, coi hành động này của ông là bất hợp pháp, những thành viên Đảng Cộng Hòa đồng ký tên cũng cho rằng việc xóa nợ sẽ chỉ làm tăng thêm chi phí giáo dục đại học.

Việc xóa bỏ khoảng 300 tỷ USD, ông Hice viết, "sẽ làm tăng chi phí giáo dục đại học, khiến vấn đề mà TT Biden vờ như muốn giải quyết càng thêm bế tắc."

"Điều thiếu sót trong kế hoạch của Tổng thống là quyền hợp pháp để thực hiện một chính sách như vậy," bức thư tiếp tục cho biết. "Các nhánh lập pháp và hành pháp đều có quyền hạn được xác định theo Hiến Pháp."

Ông Hice cho biết không có điều khoản nào trong Hiến Pháp cũng như không có bất kỳ đạo luật nào của Quốc hội, kể cả Đạo luật Giáo dục Đại học, cho phép tổng thống hoặc bộ trưởng giáo dục quyền đơn phương xóa nợ sinh viên.

"Mặc dù chúng ta có thể bất đồng về nhiều điều, nhưng tuyên bố của bà hồi tháng 07/2021 là đúng," ông Hice viết cho bà Pelosi. "Việc xóa nợ sinh viên của TT Biden là vi hiến và bất hợp pháp."

Ông kêu gọi bà Pelosi hãy "hành động ngay lập tức để bảo vệ Hiến Pháp của chúng ta" và bảo vệ quyền lực của nhánh lập pháp.

Trong một tuyên bố, ông Hice gọi ông Biden là một "chính trị gia liều lĩnh" và nói rằng việc tổng thống chuyển khoản nợ vay sinh viên trị giá 300 tỷ USD lên lưng những người nộp thuế là "một chiêu trò hèn hạ mang tính chính trị" nhạo báng Hiến Pháp và pháp quyền.

"Chủ tịch Hạ viện Pelosi phải lựa chọn," ông Hice nói trong tuyên bố nói trên. "Liệu bà có chấp nhận hành động bất hợp pháp đến khó tin của Tổng thống hay bà giữ lời của mình bằng cách hành động nhanh chóng?"

Khánh Ngọc biên dịch

CHIP SOMODEVILLA / GETTY IMAGES

Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ-California) nói chuyện với các phóng viên trong cuộc họp báo hàng tuần trước cuộc bỏ phiếu về Đạo luật Giảm lạm phát năm 2022 tại Điện Capitol Hoa Kỳ, ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 12/8/2022.

RAO VẶT • Classifieds

NHÀ BÁN
Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sft, xây năm 2008. Giá bán: $810,000.
L/L: (714) 423 – 7277

ĐẤT BÁN
Bán 2 miếng đất ở Phelan. Mỗi miếng giá $190,000. Diện tích rộng 20 acres.
L/L: (714) 423 - 7277

TÌM NGƯỜI CLEAN UP (DỌN DẸP) PHÒNG
ở khu vực El Monte - Rosemead.
Liên lạc: (626) 456-1150

CẦN NGƯỜI
CHẠY BÀN, LÀM BẾP, PHỤ BẾP
Tiệm Phở Hai tại Garvey Ave, S El Monte , CA 91733.
L/L: (626)-623-4978

KIM PHÚ – EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam
(trong khu chợ ABC Bolsa)
Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.
Có bán pinless V247.
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Dược Sĩ Cường Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đỉnh Ký)
L/L : (714) 884-4742

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ
các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline để uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905
or Pswaterusa.com
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

LEXUS, Love LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương. Uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le
(714) 468-7223 (Agent)

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ dịch vụ của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.
L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

GARDEN GROVE MỜI CỘNG ĐỒNG GÓP Ý KIẾN LIÊN QUAN ĐẾN XÂY THÊM CÁC CĂN NHÀ PHỤ (ADUs)
Bản khảo sát có sẵn trên mạng với nhiều ngôn ngữ, có thể được truy cập từ bây giờ cho đến Thứ Sáu, ngày 16 tháng Chín, 2022 tại **ggcity.org/planning/adu**.
Cư dân Garden Grove hiện là chủ nhà và có nhà ở phụ (ADUs) hoặc những người đang cân nhắc xây thêm một căn nhà ở phụ được khuyến khích tham gia cuộc khảo sát trực tuyến này để chia sẻ kinh nghiệm và đóng góp ý kiến.
Cư dân Garden Grove hoàn thành cuộc khảo sát sẽ có cơ hội giành được thẻ quà tặng hoặc giỏ quà từ Thành phố.

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 – Cell: 714-260-5884
10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843
-Mua nhà, bán nhà, nhà biệt lập, townhouse, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất thổ cư, đất thương mại ...
- Nhận quản lý nhà cho thuê: tư vấn chuẩn bị nhà cho thuê, tìm khách thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
-Sang tên nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thân: hướng dẫn làm giấy tờ với lệ phí hợp lý
-Cần tuyển nhân viên địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc training
- Cần tuyển Loan Officer: có bằng MLCS, có kinh nghiệm làm việc ngay, lương và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

CẦN THỢ TÓC
Beauty Salon vùng RANCHO PENASQUITOS đông khách walk-in, cần thợ nữ Full time or Part time, bao lương $1,000+ a week or ăn chia.
L/L: Billy (858) 231-6054

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo dấu tư địa ốc. **L/L: Đỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

Your Classifieds

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh • Bảo hiểm nhân thọ định kỳ • Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, **(714) 757-1919, trantony5218@gmail.com**

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cây đăng nào, không nêu lý do.

Người được TT Biden chọn vào ban tình báo đã ký bức thư về máy điện toán tai tiếng của con trai ông

ZACHARY STIEBER

NICHOLAS KAMM/AFP/GETTY IMAGES

TT Joe Biden (Trái) đi cùng con trai Hunter Biden của mình sau khi tham dự thánh lễ tại Nhà thờ Công giáo Holy Spirit ở Đảo Johns, South Carolina, hôm 13/08/2022.

Một trong những lựa chọn của Tổng thống (TT) Joe Biden cho Ban Cố vấn Tình báo của Tổng thống là một trong số khoảng 50 cựu quan chức tình báo đã ký một bức thư khẳng định, mà không có bằng chứng, rằng những câu chuyện về chiếc máy điện toán xách tay được cho là của con trai ông Biden là một phần "chiến dịch tình báo của Nga".

Ông Jeremy Bash từng là tham mưu trưởng của cả CIA và Bộ Quốc phòng. Khi còn làm ở những vị trí đó trong chính phủ cựu TT Obama, ông đã từng cố vấn cho ông Leon Panetta. Ông Panetta, một người được ông Obama bổ nhiệm, cũng đã ký vào bức thư đề ngày 19/10/2020, tuyên bố rằng những câu chuyện về máy điện toán của ông Hunter Biden "có tất cả các dấu hiệu" của một chiến dịch từ phía Nga, ngay cả khi các quan chức này thừa nhận rằng họ không biết liệu các thư điện tử từ máy điện toán đó có phải là thật không.

"Chúng tôi muốn nhấn mạnh rằng chúng tôi không biết liệu các thư điện tử do luật sư riêng Rudy Giuliani của TT Trump cung cấp cho tờ New York Post có phải là thật hay không và chúng tôi không có bằng chứng về sự can dự của Nga – chỉ là kinh nghiệm của chúng tôi khiến chúng tôi hết sức nghi ngờ rằng chính phủ Nga đã đóng một vai trò quan trọng trong vụ này," ông Bash, ông Panetta, và hàng chục cựu quan chức tình báo và quốc phòng khác đã viết.

Bức thư trên được Politico công bố dưới bài báo có nhan đề "Câu chuyện về ông Hunter Biden là thông tin xuyên tạc của Nga, hàng chục cựu quan chức tình báo cho biết," sau khi tờ New York Post đưa tin về nội dung của các thư điện tử, mà từ đó đã được nhiều hãng thông tấn chấp nhận là thật.

Ông Bash là một trong sáu người được bổ nhiệm mà ông Biden đã thông báo hôm 26/08. Cả ông và ông Blair Effron đều được chọn vào Ban Cố vấn Tình báo của Tổng thống, một tổ chức độc lập "chỉ tồn tại để hỗ trợ Tổng thống bằng cách cung cấp cho Tổng thống một nguồn tư vấn độc lập về tình hiệu quả mà Cộng đồng Tình báo đang đạt được cho nhu cầu tình báo của quốc gia, cũng như lực độ và sự sáng suốt trong cách cộng đồng này lập kế hoạch cho tương lai," theo Tòa Bạch Ốc.

Tòa Bạch Ốc đã không để cập đến việc ông Bash đã ký bức thư liên quan đến ông Hunter Biden trong thông báo tuyển chọn của mình.

Tại thời điểm đó, ông Joe Biden đã chỉ trích câu chuyện ban đầu của tờ New York Post bằng cách trích dẫn bức thư mà ông Bash đã ký.

"Có 50 cựu nhân viên tình báo quốc gia đã nói rằng những gì ông ấy đang buộc tội tôi đều là kế hoạch của Nga. Họ đã nói chính là vậy, có tất cả bốn, năm cựu lãnh đạo CIA. Lưỡng đảng đều cho rằng những gì ông ấy đang nói chỉ là một mớ rác rưởi," ông Joe Biden cho biết sau đó.

Ông Bash, một nhà bình luận thường xuyên trên các mạng lưới truyền hình thiên tả, đã xuất hiện trên kênh MSNBC sau khi bức thư nói trên được công khai. Ông nói rằng bức thư này "trông giống như thông tin tình báo của Nga" và "trông giống như một chiến dịch thông tin sai lệch bài bản của Nga." Ông đã suy đoán rằng các thư điện tử đó đã bị tấn công, nhưng không đưa ra bằng chứng nào cho tuyên bố này.

Ông Bash không phúc đáp yêu cầu bình luận trước thời điểm phát hành bài báo này.

Ông John Paul Mac Isaac, chủ một cửa hàng máy điện toán ở Delaware, nói rằng ông Hunter Biden đã để quên chiếc máy điện toán xách tay tại cửa hàng của ông hồi năm 2019. Sau khi ông Hunter Biden không quay lại, và những cố gắng liên hệ với ông Hunter bất thành, ông Mac Isaac cho biết ông đã thông báo cho giới chức liên bang. Cảm thấy lo lắng với cách giải quyết tình huống này, nên ông Mac Isaac đã đưa một bản sao ổ đĩa rời của chiếc máy điện toán này cho ông Giuliani, người đã đưa nó cho tờ New York Post.

Ông Hunter Biden đã không phủ nhận rằng chiếc máy điện toán xách tay đó thuộc về ông.

"Tôi thực sự không biết câu trả lời là gì, nhưng đó là câu trả lời trung thực," ông nói trên đài CBS hồi năm 2021. Sau đó, một người dẫn chương trình đã hỏi liệu chiếc máy điện toán này có thể là của ông hay không.

"Chắc chắn rồi, có thể có một chiếc máy điện toán xách tay ngoài kia đã bị đánh cắp khỏi tay tôi. Có thể là tôi đã bị xâm nhập dữ liệu, cũng có thể là do tình báo Nga," ông cho biết. "Có thể là chiếc máy đã bị đánh cắp từ tôi."

Thanh Tâm biên dịch

Tòa án liên bang dỡ bỏ một phần lệnh đình chỉ việc thực thi bắt buộc chích ngừa đối với các nhà thầu Mỹ

ZACHARY STIEBER

KEVIN LAMARQUE/REUTERS

Tổng thống Joe Biden công bố lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 tại Toà Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn hôm 09/09/2021.

Một tòa án Hoa Kỳ đã dỡ bỏ một phần lệnh cấm đối với lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 của chính phủ Tổng thống (TT) Biden áp dụng cho các nhà thầu liên bang, nhận thấy rằng một tòa án cấp thấp hơn đã đi quá xa trong việc ngăn chặn các yêu cầu chủng ngừa trên toàn quốc – nhưng cũng dự đoán rằng thách thức đối với lệnh bắt buộc chích ngừa này có thể sẽ thành công.

Thẩm phán Địa hạt Liên bang R. Stan Baker, người được cựu TT Trump bổ nhiệm, hồi tháng 12/2021, đã chặn yêu cầu bắt buộc chích ngừa của TT Joe Biden khắp 50 tiểu bang, cho rằng Đạo luật Dịch vụ Hành chính và Tài sản Liên bang cấm như không cấp cho TT Biden quyền ban hành các lệnh bắt buộc chích ngừa đó.

Hôm 26/08, một hội đồng gồm ba thẩm phán của Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ Khu vực 11 cho biết việc chặn lệnh bắt buộc chích ngừa ở một số tiểu bang là đúng, nhưng không phải ở tất cả các tiểu bang.

Ông Baker cho biết, một trong những nguyên đơn – tổ chức Các Công ty xây dựng và Nhà thầu Liên kết (ABC) vốn có nhân viên trên khắp cả nước – đã yêu cầu một lệnh cấm sơ bộ trên toàn quốc.

"Theo lý, tòa án này đã lý luận rằng nếu tòa 'ra lệnh tạm hoãn thi hành lệnh bắt buộc chích ngừa chỉ ở Địa hạt phía Nam của Georgia hoặc chỉ ở Georgia, Alabama, Idaho, Kansas, South Carolina, Utah, và West Virginia,' thì 'các thành viên sẽ không có lệnh tạm hoãn thi hành đối với các hợp đồng ở các tiểu bang khác.' Nhưng biện pháp tạm hoãn thi hành áp dụng cho các bên cụ thể, không phải các lãnh thổ địa lý, và việc xác định các Tiểu bang nguyên đơn và các thành viên hiệp hội thương mại là có thể thực hiện được," hội đồng xét xử phúc thẩm nay cho biết.

"Lý do khác của tòa án địa hạt đối với biện pháp cấm trên toàn quốc là phạm vi đình chỉ yêu cầu bắt buộc nhỏ hơn 'sẽ khó vận dụng và chỉ gây thêm hoang mang.' Tuyên bố này là mơ hồ: nó có thể phản ánh sự thiếu tính thích hợp mà lẽ ra một lệnh cấm được suy xét toàn diện phải có, hoặc khó khăn trong việc cấu trúc một lệnh cho phép thực thi [bắt buộc chích ngừa] đối với các bên không tham gia trong khi vẫn cấp sự đình chỉ thực thi cho các nguyên đơn. Điều đầu tiên là một suy xét không phù hợp, và điều thứ hai không được hỗ trợ bằng phân tích của tòa án địa hạt hoặc hồ sơ."

Phán quyết của hội đồ rút lại lệnh tạm hoãn thi hành trên toàn quốc, khi chỉ giữ nguyên cho các tiểu bang là một phần của những vụ kiện này. Đó là các tiểu bang Alabama, Georgia, Idaho, Kansas, South Carolina, Utah, và West Virginia. Ngoài ra, các thành viên của ABC, cho dù họ ở đâu, không thể bị ép buộc tuân thủ lệnh bắt buộc chích ngừa này.

Tuy nhiên, các phán quyết khác vẫn được áp dụng cho bốn tiểu bang nữa: Arizona, Kentucky, Ohio, và Tennessee.

Các thẩm phán có quan điểm chia rẽ

Thẩm phán Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ Britt Grant, một người từng được ông Trump bổ nhiệm, người đã viết phán quyết kể trên, kết luận rằng các nguyên đơn "rất có khả năng thành công". Hai thẩm phán khác đã soạn ra các ý kiến riêng biệt.

Ông J.L. Edmondson, một người từng được ông Reagan bổ nhiệm, đã đồng tình, và viết trong một bản ý kiến dài một trang rằng ông cho rằng các nguyên đơn "có một cơ hội hợp lý để thành công" trong vụ kiện này nhưng lệnh tạm hoãn thi hành trên toàn quốc là không phù hợp.

Ông R. Lanier Anderson III, một người từng được ông Carter bổ nhiệm, đã viết một bản ý kiến dài hơn đồng tình với bản ý kiến đó, nhưng bất đồng khi suy xét về việc liệu TT Biden có thẩm quyền ban hành một lệnh như vậy hay không.

Ông viết, "Tôi không nghĩ rằng Bị đơn trong đơn Kháng Cáo đã chứng minh rằng Tổng thống thiếu thẩm quyền trong việc yêu cầu các cơ quan chèn một điều khoản vào các hợp đồng trong tương lai của họ và đưa ra những lời kêu gọi yêu cầu các nhà thầu liên bang và nhà thầu phụ của họ yêu cầu chích ngừa COVID-19 cho nhân viên của mình – những người làm việc theo hợp đồng liên bang hoặc làm việc ở cùng một địa điểm với những nhân viên làm việc theo hợp đồng liên bang."

Thẩm phán Anderson khẳng định, Đạo luật Dịch vụ Hành chính và Tài sản Liên bang trao cho tổng thống quyền "quy định các chính sách và chỉ thị" để bảo đảm "một hệ thống kinh tế và hiệu quả cho" việc mua sắm và ký hợp đồng, "rõ ràng cho phép" lệnh bắt buộc của TT Biden.

ABC phản hồi

Trong một tuyên bố, ABC đã tập trung vào cách tòa phúc thẩm giữ nguyên phán quyết [ngăn lệnh bắt buộc chích ngừa] đối với khối này vì vấn đề liên quan đến nhóm và các thành viên của nhóm.

Quyết định trên "là một thắng lợi lớn cho ABC và các thành viên của chúng tôi vì tòa án đã tuyên bố rõ ràng rằng các thành viên ABC và các nguyên đơn tiểu bang "không cần tuân thủ yêu cầu chủng ngừa với tư cách là các nhà thầu, và họ không có trách nhiệm phải đưa yêu cầu đó vào trong các hợp đồng phụ cho các nhà thầu cấp thấp hơn," ABC cho biết.

"ABC sẽ tiếp tục dẫn đầu các nỗ lực để đẩy lùi hành vi điều hành lạm quyền quá mức của chính phủ TT Biden vốn gây hại cho các nhà thầu liên bang trong các lệnh bắt buộc chích ngừa COVID-19 và các chính sách chống cạnh tranh cũng như tốn kém khác nhằm vào các nhà thầu liên bang, chẳng hạn như quy tắc được đề nghị để thực hiện Sắc lệnh 14063 của TT Biden, đòi hỏi các dự án xây dựng liên bang có quy mô từ 35 triệu USD trở lên phải do nghiệp đoàn thiên vị đang bị tranh cãi được chính phủ ủy quyền lên kế hoạch các hợp đồng lao động."

Thanh Tâm biên dịch

Tổng Thư ký Benson thất bại trong vụ kiện vì đã không loại bỏ những người đã khuất trong danh sách cử tri của Michigan

Một tòa án liên bang đã từ chối đơn kiến nghị của Tổng Thư ký tiểu bang Michigan Jocelyn Benson yêu cầu bác bỏ một vụ kiện về việc không loại bỏ 25,975 người đã khuất khỏi danh sách cử tri của tiểu bang.

Bà Benson đã yêu cầu bác bỏ một vụ án chống lại bà hồi tháng 11/2021 của Tổ chức Pháp lý vì Lợi ích Cộng đồng do bà đã không chỉnh lý lại danh sách ghi danh cử tri của tiểu bang – với cáo buộc vi phạm Mục 8 của Đạo luật Ghi danh Cử tri Quốc gia năm 1993.

Hôm 25/08, Tòa Địa hạt phía Tây Michigan đã từ chối kiến nghị bác bỏ vụ kiện của bà Benson.

37

PHẦN TRĂM

Chủ doanh nghiệp nhỏ cho biết lạm phát là vấn đề quan trọng nhất của họ trong tháng Bảy; đây là tỷ lệ phần trăm cao nhất kể từ năm 1979, theo báo cáo của Liên đoàn Quốc gia về Chỉ số Lạc quan Kinh doanh Độc lập.

Cơ quan lập pháp California thông qua dự luật nhằm mục tiêu vào các bác sĩ tuyên truyền 'thông tin sai lệch' về COVID-19

Cơ quan Lập pháp của California đã thông qua một dự luật nhằm vào các bác sĩ tuyên truyền thông tin sai lệch và hướng dẫn sai lệch liên quan đến COVID-19, trong đó có thông tin về vaccine COVID-19.

Hôm 29/08, Thượng viện California đã bỏ phiếu với tỷ lệ 32–8 để thông qua dự luật, khoảng ba tháng sau khi Hạ viện California thông qua dự luật này với tỷ lệ 53–20.

Tất cả các thượng nghị sĩ Đảng Dân Chủ của tiểu bang đã bỏ phiếu thuận, cùng với Thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa Rosilicie Ochoa Bogh.

Tất cả các thành viên Đảng Cộng Hòa tại quốc hội tiểu bang đã bỏ phiếu chống, cùng với Nghị sĩ Đảng Dân Chủ Ken Cooley.

USMS: Top 15 nghi phạm sát nhân bị truy nã gắt gao nhất ở Hoa Kỳ đã bị bắt ở Trung Mỹ

Một cựu binh sĩ thủy quân lục chiến Hoa Kỳ bị cáo buộc liên quan đến vụ sát hại cô Krystal Mitchell hồi năm 2016 ở California đã bị các cảnh sát liên bang bắt giữ ở El Salvador sau khi ông bỏ trốn khỏi Hoa Kỳ và ẩn náu ở Trung Mỹ trong nhiều năm qua.

Hồi tháng 04/2021, ông Raymond "RJ" McLeod được bổ sung vào danh sách 15 kẻ đào tẩu bị truy nã gắt gao nhất và bị Cơ quan Cảnh sát Liên bang xem là nguy hiểm đến mức họ đã treo một khoản tiền thưởng lên tới 50,000 USD cho ai cung cấp thông tin giúp bắt giữ ông thành công.

Khoản tiền thưởng được đưa ra này khá lớn, bởi vì nó gấp đôi số tiền bình thường. Hầu hết những người đào tẩu bị truy nã trong danh sách đều có số tiền thưởng là 25,000 USD.

Thống đốc Mississippi ban bố tình trạng khẩn cấp, yêu cầu người dân không được uống nước

Thống đốc tiểu bang Mississippi đã ban bố tình trạng khẩn cấp đối với thành phố Jackson, thủ phủ tiểu bang, sau khi một nhà máy xử lý nước bị trục trặc kỹ thuật [do nước lũ tràn vào], đồng thời kêu gọi người dân không được uống nước.

Một sắc lệnh cho biết, ngoài tuyên bố tình trạng khẩn cấp, ông Reeves còn kích hoạt Lực lượng Vệ binh Quốc gia Mississippi để hỗ trợ thành phố.

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Từ cà phê đến bắp, thị trường hàng hóa toàn cầu nóng trở lại

ANDREW MORAN

LUISA GONZALEZ/REUTERS

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

(Trên) Hạt cà phê rang được trưng bày tại Bogota, Colombia, ngày 05/06/2019. **(Dưới)** Một người tham gia hội chợ đi ngang qua một khu trưng bày bắp trong một ảnh tư liệu.

Thị trường hàng hóa toàn cầu – từ cà phê, bắp đến dầu thô – đang nóng trở lại. Điều này có thể là một tin xấu cho các nhà hoạch định chính sách công và người tiêu dùng trong cuộc chiến lạm phát.

Giá cà phê đã tăng khoảng 13% trong tuần trước (15–21/08), lên mức cao nhất trong ba tháng là 2.40 USD/pound trên Sàn Giao dịch Hàng hóa Kỳ hạn Tương lai ICE Hoa Kỳ. Từ đầu năm đến nay, giá hàng hóa nông nghiệp đã tăng 6%.

Các nhà đầu tư lo ngại rằng tình trạng hạn hán ở Brazil có thể làm giảm sản lượng cà phê và ảnh hưởng đến nguồn cung quốc tế. Tại Minas Gerais, nơi sản xuất gần một phần ba sản lượng cà phê arabica của cả nước, đã không có mưa trong tuần lễ suốt tuần trước (15–21/08). Các chuyên gia thời tiết cảnh báo rằng lượng mưa dưới mức trung bình có thể kéo dài trong thời gian còn lại của năm 2022.

Các thị trường trồng cà phê chủ chốt khác đã phải chật vật để bù đắp khả năng sụt giảm sản lượng này ở Brazil. Ví dụ, xuất cảng cà phê của Việt Nam giảm 17.1% xuống 113,852 tấn, trong khi sản lượng của Colombia giảm 22% xuống 944,000 bao.

Nỗi lo thiếu hụt đã khiến giá bắp tăng gần 7% trong tuần trước, nâng mức tăng từ đầu năm đến nay lên trên 10%.

Những thách thức về thời tiết ở Bắc bán cầu đã tác động mạnh mẽ lên thị trường hàng hóa, kể cả bắp. Hạn hán nghiêm trọng ở Hoa Kỳ, Âu Châu, và Trung Quốc đang làm tăng thêm áp lực về giá.

Theo Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), 55% sản lượng bắp trong nước được đánh giá ở tình trạng tốt đến rất tốt. Con số này giảm 5% so với cùng thời điểm một năm trước đây.

Ông Phil Flynn, tác giả của Báo cáo Năng lượng, cho biết nắng nóng và hạn hán có thể làm giảm năng suất của nhiều loại cây trồng, chẳng hạn như đậu nành và lúa mì, trong bản cập nhật nông nghiệp USDA lần kế tiếp.

Ông viết: "Điều này xảy ra vào thời điểm thế giới trông đợi nông dân Hoa Kỳ cung cấp một lượng dự trữ để bù đắp sự mất nguồn cung từ Nga và Ukraine – hai nước gia đang gặp khó khăn do chiến tranh."

Nhìn chung, các quỹ đầu tư tập trung vào nông nghiệp đã có sự gia tăng đáng kể. Ví dụ, trong tháng trước, Quỹ Nông nghiệp Invesco DB, vốn cung cấp giá trị chịu rủi ro của cà phê, bắp, đậu tương và đường kỳ hạn, đã tăng hơn 5%.

Liệu giá dầu thô của Hoa Kỳ có thể chạm tới 100 USD một lần nữa không?

Giá dầu thô West Texas Intermediate (WTI) đã tăng gần 5% trong tuần trước, lên trên 94 USD/thùng trên Sàn giao dịch Hàng hóa New York (NYMEX). Brent, tiêu chuẩn quốc tế cho giá dầu, đã vượt 100 USD trên ICE Futures Exchange của London.

Dù những lo ngại về nhu cầu toàn cầu đã xóa bỏ phần giá dầu tăng sau cuộc xâm lược vào Ukraine của Nga, nhưng những lo lắng về nguồn cung đã làm giá dầu thô tăng trở lại.

Thị trường hàng hóa toàn cầu đang tăng trở lại, có khả năng giữ Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) tăng trong thời gian còn lại của năm 2022.

Ông Abdulaziz bin Salman al Saud, Bộ trưởng Năng lượng Ả Rập Xê Út, ám chỉ rằng OPEC+ có thể cắt giảm sản lượng để giúp giữ giá khi các thị trường dầu lý thuyết và thực tiễn trở nên "mất kết nối" và "khác biệt". Chủ tịch OPEC Bruno Jean-Richard Itoua đã ủng hộ mức giảm sản lượng tiềm năng, nói với The Wall Street Journal rằng liên minh này có thể chọn cách bơm ít dầu hơn.

Các nhà phân tích thị trường đã dự đoán OPEC sẽ suy xét hành động này sau triển vọng năm 2023 dự báo nhu cầu chậm hơn trong tình hình kinh tế toàn cầu suy thoái.

Nhưng bất kỳ quyết định nào của OPEC trong việc giảm sản lượng có thể phụ thuộc vào tình hình địa chính trị và thỏa thuận hạt nhân giữa Iran và phương Tây. Nếu một thỏa thuận hạt nhân mới được khôi phục, Tehran sẽ cung cấp cho thị trường năng lượng toàn cầu khoảng 1.1 triệu thùng mỗi ngày.

Trong khi đó, Cơ quan Thông tin Năng lượng (EIA) đã báo cáo tuần thứ hai liên tiếp về việc nguồn cung Hoa Kỳ bị giảm. Trong tuần lễ kết thúc hôm 19/08, tồn kho dầu thô trong nước giảm 3.282 triệu thùng, cao hơn mức ước tính của thị trường là giảm 933,000 thùng.

Dự trữ xăng giảm 27,000 thùng, trong khi sản lượng giảm 536,000 thùng. Nhu cầu giảm xuống 8.434 triệu thùng, giảm từ 9.348 triệu thùng của tuần trước.

Lần đầu tiên sau 14 năm, giá khí đốt tự nhiên chạm 10 USD/triệu đơn vị nhiệt Anh (Btu) trong phiên giao dịch trong ngày của tuần này. Cái gọi là nhiên liệu cầu nối (bridge fuel: từ than đá sang năng lượng tái tạo) hiện đang ở mức giá chắc chắn hơn 9 USD trên NYMEX, với việc các nhà đầu tư chốt lời.

Nguồn cung khí đốt của Hoa Kỳ đã ở mức ổn định trong mùa hè này, tăng thêm 60 tỷ feet khối trong tuần kết thúc 19/08, theo báo cáo lưu trữ hàng tuần của EIA. Tuy nhiên, dữ liệu của EIA cũng xác nhận rằng sản lượng điện trong nước từ khí đốt tự nhiên đã đạt mức cao nhất mọi thời đại vào giữa tháng Bảy. Kết quả là, nhu cầu sẽ theo sát mức cung cấp.

Thị trường hàng hóa toàn cầu đang tăng trở lại, có khả năng giữ Chỉ số Giá Tiêu dùng (CPI) tăng trong thời gian còn lại của năm 2022. Nhưng Tòa Bạch Ốc tin tưởng lạm phát sẽ giảm xuống 2.8% trong năm tới. Thị trường tài chính toàn cầu có thể thách thức mức độ lạc quan này.

Nhật Thăng biên dịch

Tìm hiểu tình trạng thiếu nhân công và thất nghiệp của Hoa Kỳ

ANTONIO GRACEFFO

Bình luận

Các doanh nghiệp khắp Hoa Kỳ cho biết họ gặp khó khăn trong việc tìm kiếm nhân viên và các vị trí tuyển dụng vẫn còn trống. Trong khi đó, các công ty đang cắt giảm [nhân lực], và tỷ lệ thất nghiệp dự kiến sẽ tăng lên.

Năm 2021, có hơn 47 triệu người đi làm bỏ việc, nhiều hơn đáng kể so với con số 42 triệu vào năm 2019. Trong đó, một số người nghỉ việc là do các quy định bắt buộc chích ngừa, nhưng còn có nhiều điều để nói hơn đối với câu chuyện thiếu nhân công này.

Năm 2019, tỷ lệ thất nghiệp là 3.6%. Năm 2020, tỷ lệ này tăng lên 6.7% và giảm xuống 3.9% năm 2021. Tính đến tháng 07/2022, tỷ lệ thất nghiệp đã giảm xuống còn 3.5%, thấp hơn một chút so với mức trước đại dịch COVID. Nhưng điều này không nhất thiết có nghĩa là tất cả những người đã có việc làm trong năm 2019 đều trở lại làm việc.

Tỷ lệ thất nghiệp được xác định bằng cách chia số người thất nghiệp cho toàn bộ lực lượng lao động. Để được xem là thất nghiệp, người làm việc phải trên 16 tuổi, phải sẵn sàng làm việc, và đã tích cực tìm việc trong tháng trước đó. Những người làm việc bị sa thải tạm thời thì không đủ tiêu chuẩn được xem là người thất nghiệp. Những người đã rời khỏi lực lượng lao động, những người không còn mong muốn làm việc nữa, cũng không được tính. Một giả thuyết cho rằng các số liệu thất nghiệp thấp vì mọi người không còn đi tìm việc làm nữa, và do đó, không còn được tính [vào số người thất nghiệp] nữa. Giả thuyết này cũng giải thích được vì sao các công ty gặp khó khăn trong việc tìm kiếm nhân viên. Lời giải thích này là có cơ sở, nhưng bức tranh thực sự của thị trường việc làm còn phức tạp hơn thế nhiều.

Nhìn vào những thay đổi về quy mô của lực lượng làm việc cho cơ quan chính phủ Hoa Kỳ – những người đang kiếm việc mà ở trong quân đội – có thể làm sáng tỏ những gì đang xảy ra trên thị trường nhân công. Trong năm 2019, tổng số người làm việc là 163.54 triệu người. Năm 2020, con số này giảm xuống còn 160.74 triệu người do hàng triệu người rời bỏ thị trường việc làm. Vào năm 2021, con số này đã tăng lên 161.2 triệu người và đứng ở mức 163.96 triệu người vào tháng 07/2022. Trong khi con số này quay trở lại mức trước đại dịch COVID, thì xu hướng này lại là bất thường. Các con số đã được dự kiến tăng mỗi năm như đã diễn ra từ năm 1960 đến 2020 là do sự nhập cư và những thanh niên trong độ tuổi lao động.

Số liệu về thất nghiệp và nhân công thiếu hụt hơi mang tính phản trực giác. Trong những tuần đầu của đại dịch hồi năm 2020, khoảng 20 triệu việc làm đã bị mất, nhưng hầu hết trong số đó đã được phục hồi. Và tính đến thời điểm này trong năm nay, các nhà tuyển dụng đã tạo ra hơn 6 triệu việc làm. Trong tháng Năm, số lượng việc làm vượt quá số người tìm việc gần gấp 2 lần. Do đó, người ta có thể tin rằng có nhiều việc làm hơn số người lao động.

[Nhưng] cùng lúc, theo dữ liệu của Linkedin, việc tuyển dụng trên tất cả các ngành đã giảm 5.4% trong tháng qua. Đặc biệt là lĩnh vực công nghệ đã bị ảnh hưởng nặng nề với tỷ lệ tuyển dụng giảm 9.1%. Các công ty đã thông báo cắt giảm việc làm hoặc đóng băng tuyển dụng bao gồm Netflix, Tesla, và Coinbase, trong khi Vimeo đang sa thải 6% nhân viên của mình.

STEFANI REYNOLDS/AFP/GETTY IMAGES

Khách bộ hành đi ngang qua biển báo Hiện Đang Tuyển Dụng ở quận Arlington, tiểu bang Virginia, hôm 16/03/2022.

Một sự suy thoái kinh tế chung có thể là một dự báo hàng đầu về tỷ lệ thất nghiệp sắp tới. Các hãng truyền thông xã hội, truyền thông truyền thống, và các công ty công nghệ nằm trong số những công ty có sự sụt giảm doanh số nhiều nhất. Doanh thu quảng cáo giảm do các công ty chi tiêu ít hơn, khi dự đoán người tiêu dùng cũng sẽ hạn chế chi tiêu của họ. Chăm sóc cơ thể, chăm sóc sức khỏe, và làm đẹp đắt tiền là những lĩnh vực mà mọi người thường giảm chi tiêu trong nền kinh tế eo hẹp, nhưng ngay cả các nhà bán lẻ truyền thống như Walmart cũng đang cắt giảm triển vọng lợi nhuận của họ. Với việc doanh số bán hàng giảm, các công ty đang tìm cách tiết kiệm tiền bằng cách cắt giảm nhân viên.

7-Eleven đã sa thải 300 công nhân của công ty ở Texas và Ohio. Ford đang có kế hoạch cắt giảm 8,000 vị trí, nhà sản xuất xe hơi điện Rivian cắt giảm 700 vị trí, công ty khởi nghiệp về dịch vụ giao hàng Gopuff đang cho 1,500 nhân viên rời đi, và công ty cho vay tiền mua nhà LoanDepot đang loại bỏ 4,800 việc làm trong năm nay. Có vẻ như, nếu hiện nay tỷ lệ thất nghiệp chưa phải là đặc biệt cao, thì tỷ lệ này sẽ tăng lên.

Từ giữa tháng Ba đến cuối tháng Bảy, hồ sơ xin thất nghiệp lần đầu đã tăng 51%. Cục Dự trữ Liên bang đang có kế hoạch tăng lãi suất một lần nữa để giảm lạm phát, và ước tính tỷ lệ thất nghiệp sẽ tăng lên 4.1% vào năm 2024. Việc giảm việc làm được dự kiến sẽ dẫn đến ít vị trí tuyển dụng mới, và ít tạo việc làm hơn là sa thải rộng rãi.

Trong một vòng luẩn quẩn, sa thải, cắt giảm nhân viên, và thiếu nhân công thực sự có thể là một trong những lý do bỏ việc. Một số người lao động xem kiệt sức là lý do để họ bỏ việc. Việc nhân viên kiệt sức là do họ bị buộc phải đảm nhiệm nhiều vai trò khi công ty thiếu nhân sự.

Một vấn đề khác khiến tình trạng thất nghiệp và thiếu hụt nhân công thêm phần bế tắc là trí tuệ nhân tạo (AI) bị lỗi trong nhu liệu tuyển dụng từ chối các ứng cử viên đủ điều kiện. Nhiều hệ thống tuyển dụng được thiết lập để từ chối những ứng viên không có việc làm trong sáu tháng. Những đợt phong tỏa COVID trong năm 2020 và 2021 đã khiến một số lượng lớn người dân bị cách quãng về việc làm. Giờ đây, mặc dù họ muốn trở lại làm việc, nhưng AI buộc họ phải thất nghiệp.

Một nghiên cứu của Đại học Harvard ước tính rằng khoảng một nửa số người nộp đơn cho các vị trí có tay nghề cao đang bị loại ra. Khoảng 2/3 số người làm việc tại Mỹ đạt yêu cầu nhờ có các kỹ năng hơn là vì họ có các tấm bằng đại học, nhưng các ứng dụng tuyển dụng thường loại bỏ các hồ sơ xin việc của họ vì không hội đủ điều kiện về trình độ học vấn căn bản.

Có lo ngại cho rằng nếu công chúng xem việc cắt giảm việc làm, sa thải, và đóng băng tuyển dụng là một xu hướng, thì họ sẽ tin rằng Hoa Kỳ đang rơi vào một cuộc suy thoái. Nỗi sợ hãi về suy thoái có thể trở thành một lời tiên tri tự thành hiện thực khi mọi người giữ tiền mặt, ngại chi tiêu. Nếu mọi người chi tiêu ít hơn, các tập đoàn sẽ bị giảm doanh thu và sẽ sa thải nhân viên; do đó, điều này sẽ làm mạnh và xác nhận nỗi lo về một cuộc suy thoái kinh tế.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tiến sĩ Antonio Graceffo đã có hơn 20 năm làm việc tại Á Châu. Ông tốt nghiệp Đại học Thể thao Thượng Hải và có bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh của Đại học Giao thông Thượng Hải Trung Quốc. Ông Antonio là giáo sư kinh tế kiêm nhà phân tích kinh tế Trung Quốc, từng viết bài cho nhiều kênh truyền thông quốc tế.

Vân Du biên dịch

Khủng hoảng chi phí sinh hoạt tấn công các gia đình tại Hoa Kỳ

ANDREW MORAN

Các kinh tế gia đã gán cho bối cảnh kinh tế ngày nay nhiều tên gọi: suy thoái, lạm phát đình trệ, hoặc một nền kinh tế đang chuyển đổi sang tăng trưởng chậm hơn.

Dù các chuyên gia và các nhà hoạch định chính sách công gọi nền kinh tế Hoa Kỳ là gì, các dữ liệu và khảo sát người tiêu dùng cho thấy các gia đình đang phải chịu đựng một cuộc khủng hoảng về chi phí sinh hoạt. Mọi thứ đang đè nặng lên người tiêu dùng trên toàn quốc, từ giá thực phẩm tăng cao đến hóa đơn điện nước tăng cho đến chi phí nhà ở ngày càng tăng. Mặc dù Tòa Bạch Ốc tuyên bố rằng quốc gia đang không đối mặt với suy thoái kinh tế, nhưng thực tế lại cảm thấy giống như một cuộc suy thoái đối với hàng triệu gia đình trên toàn quốc.

Người dân Mỹ đã nói rõ rằng họ đang gặp khó khăn về tài chính.

Lạm phát vẫn là nỗi lo chính

Theo báo cáo Giám sát An ninh Tài chính nhóm Thu nhập Trung bình quý 2/2022 của Primerica, lạm phát và khả năng chi trả cho thực phẩm và hàng tạp hóa tiếp tục là những mối quan tâm hàng đầu đối với các gia đình Hoa Kỳ. Trong đó 61% dự đoán nền kinh tế sẽ xấu đi trong năm tới, và 71% đang chuẩn bị cắt giảm chi tiêu không thiết yếu.

Hàng triệu người Mỹ cũng đang sống dựa vào tiền lương.

Theo một cuộc khảo sát mới của Câu lạc bộ Cho vay, 61% người Mỹ sống bằng tiền lương hồi tháng Sáu, tăng so với mức 55% một năm trước đây. 13% cho biết họ đã chi tiêu nhiều hơn số tiền họ kiếm được trong sáu tháng qua.

Ông Anuj Nayar, nhân viên tài chính của LendingClub, cho biết: "Kết quả năm nay quả là khác biệt. Mùa hè năm ngoái, tất cả chúng ta đều lo lắng về việc nền kinh tế sẽ phục hồi nhanh ra sao. Giờ đây, khi lạm phát tiếp tục xu hướng tăng, thì người tiêu dùng đang cảm thấy khó khăn hơn trong việc quản lý chi tiêu và đang chi tiêu thâm vào khoản tiết kiệm của họ khi áp lực tài chính gia tăng."

Bất chấp sự tăng trưởng tiền lương tràn lan trong 18 tháng qua, thu nhập trung bình hàng giờ thực tế (đã điều chỉnh theo lạm phát) vẫn ở mức âm 3.6%.

Cuộc Khảo sát về Dự kiến của Người tiêu dùng (FRBNY) hồi tháng Bảy của Ngân hàng Dự trữ Liên bang New York cho thấy 38% gia đình dự đoán rằng tình hình tài chính của họ sẽ tồi tệ hơn trong năm tới.

Vay nợ để giải quyết

Tâm lý suy giảm đối với tài chính cá nhân và nền kinh tế rộng lớn hơn khiến ngày càng có nhiều người Mỹ dự đoán sẽ mắc nợ trong thời gian còn lại của năm và bước sang năm 2023 trong bối cảnh chi phí sinh hoạt tăng cao.

Theo một cuộc thăm dò gần đây của LendingTree, 43% người tiêu dùng Hoa Kỳ dự kiến sẽ gánh thêm khoản nợ mới trong vòng 6 tháng tới. Họ không sử dụng thẻ tín dụng hoặc hạn mức tín dụng cho các mặt hàng phù phiếm. Cuộc khảo sát cho thấy hầu hết người tiêu dùng đang sử dụng tín dụng cho các nhu cầu thiết yếu, trong đó có nhà ở (30%), trường hợp khẩn cấp đột xuất (26%), và chi phí chăm sóc sức khỏe (25%).

Ông Chris Nddie, nhà đồng sáng lập kiêm Giám đốc điều hành của công ty thông tin thương mại kỹ thuật số ClothingRIC, cũng nhận thấy nhiều người chuyển sang chương trình mua-ngay-trả-sau (BNPL) để mua cả những nhu yếu phẩm.

"Các dịch vụ như Klarna và AfterPay đang cho phép mọi người mua mọi thứ, từ thực phẩm cho đến các mặt hàng điện tử bằng nợ," ông Nddie nói với The Epoch Times. "Đây không phải là một kịch bản lý tưởng, bởi vì nợ nần chồng chất để tài trợ cho việc mua hàng của quý vị không bao giờ là một sự lựa chọn tốt."

SAMIRA BOUAOU / THE EPOCH TIMES

Mọi người mua sắm tại một cửa hàng thực phẩm ở Thành phố New York, hôm 31/05/2022.

Nhiều người mua sắm đang sử dụng BNPL, đặc biệt là trong mùa mua sắm tựu trường bận rộn và tốn kém này. Nghiên cứu mới của TransUnion cho thấy hơn 1/3 (37%) người tiêu dùng đã hoặc dự định vay BNPL để chi cho các khoản mua sắm mùa tựu trường của họ.

Các gia đình cũng đang điều chỉnh sự chi tiêu của họ, bởi vì 55% dự kiến sẽ chi tiêu nhiều hơn cho đồ dùng học tập, từ trang phục đến đồ điện tử.

"Đặc biệt là các gia đình bị lạm phát ảnh hưởng nặng nề, và việc mua sắm mùa tựu trường chiếm một khoản chi phí đáng kể ngoài các khoản chi phí thường nhật," cô Cecilia Seiden, Phó chủ tịch mảng kinh doanh bán lẻ của TransUnion, cho biết trong một tuyên bố. "Khả năng dàn trải các khoản đó theo thời gian, không tính lãi suất, là một lựa chọn rất hấp dẫn đối với các bậc cha mẹ và sinh viên – những người vốn đã eo hẹp về tài chính."

Nhưng trong khi các kế hoạch BNPL phổ biến trong thời gian này của năm, thì một báo cáo mới lại cho thấy các rủi ro về lạm phát và suy thoái có nghĩa là công cụ tín dụng này đang không phát triển.

Một báo cáo mới từ Morning Consult cho thấy người tiêu dùng đang dự kiến hàng hóa và dịch vụ sẽ tăng giá nhiều hơn, vì vậy họ đang chuyển sang BNPL "để chi trả cho một số hàng hóa và dịch vụ."

Báo cáo đã nêu: "Sự nhất quán trong việc sử dụng BNPL để tài trợ cho các giao dịch mua hàng của người tiêu dùng Hoa Kỳ trong suốt năm 2022 cho thấy dạng thanh toán này có thể đang giúp họ ngăn chặn được tác động của giá cả và các hiệu ứng thay thế đối với họ, và nên được xem như một chỉ dấu về khả năng tồn tại lâu dài của BNPL."

Người tiêu dùng đang thay đổi thói quen mua hàng của họ

Các xu hướng nhu cầu của người tiêu dùng đã thay đổi trong nhiều lĩnh vực của nền kinh tế, từ nhà ở đến xăng dầu.

Theo các nhà lãnh đạo ngành, thị trường địa ốc đã rơi vào tình trạng suy thoái.

Hồi tháng Bảy, doanh số bán nhà mới đã giảm 12.6% xuống mức hàng năm là 511,000 căn, dữ liệu của Cục điều tra Dân số cho thấy. Con số này thể hiện sự sụt giảm mạnh nhất kể từ tháng 02/2021 và là mức thấp nhất trong hơn 6 năm. Doanh số nhà cũ [đã ở qua] cũng giảm 5.9% xuống còn 4.81 triệu căn.

Hoạt động xây dựng nhà ở mới đã giảm trong bối cảnh lãi suất tăng. Tháng trước, số lượng khởi công xây nhà và giấy phép xây dựng lần lượt giảm 9.6% và 1.3%.

Mặc dù giá xăng đã giảm xuống dưới 4 USD/gallon, nhưng những người lái xe đã không quay trở lại trạm xăng. Tỷ lệ tiêu thụ trung bình theo mùa trong 4 tuần của Cơ quan Thông tin Năng lượng (EIA) hiện tại giống như năm 2020, vì nhu cầu dao động quanh 9 triệu thùng mỗi ngày.

Một cuộc khảo sát của Hiệp hội Xe hơi Hoa Kỳ (AAA) hồi tháng Bảy cho thấy 64% người Mỹ đã điều chỉnh thói quen lái xe hoặc lối sống của họ do giá nhiên liệu tăng cao. Một số thay đổi bao gồm việc lái xe ít hơn, kết hợp các công việc lặt vặt, và giảm mua sắm hoặc ăn uống bên ngoài.

Người tiêu dùng đang tìm kiếm nhiều giải pháp để giảm bớt nỗi đau lạm phát.

Một cuộc khảo sát về thói quen mua sắm của US News & World Report hồi tháng Bảy đã phát hiện rằng 58% người Mỹ đang tìm kiếm phiếu giảm giá ít nhất một lần một tuần. Gần một nửa (44%) người tiêu dùng đang sử dụng các ứng dụng và công cụ trực tuyến để tiết kiệm tiền. Chi phí sinh hoạt cao đã ảnh hưởng đến kế hoạch mua sắm kỳ lễ cuối năm của người tiêu dùng, với 52% dự định chi tiêu cho quà tặng ít hơn trong năm nay so với năm ngoái.

Ngày càng có nhiều người Mỹ thấy các mặt hàng thực phẩm căn bản đắt hơn, các gia đình cắt giảm chi tiêu không thiết yếu của họ, và những người mua sắm đang chuyển sang các nhãn hiệu thông thường để tiết kiệm tiền.

Các nhà bán lẻ Hoa Kỳ có thể cần phải dốc sức để chuẩn bị cho sự thay đổi lớn của người mua sắm khi tiến đến quý 4 thường rất sôi động. Walmart và Target đã báo cáo lượng hàng tồn kho tăng cao do nhu cầu giảm, buộc những đại công ty bán lẻ này phải giảm giá, hủy đơn đặt hàng hàng tỷ USD và cắt giảm số lượng container vận chuyển.

Hồi tháng Bảy, tồn kho kinh doanh và bán lẻ lần lượt tăng 1.4% và 1.5%. Doanh số bán lẻ không đổi ở mức 0%.

Tình trạng của người tiêu dùng có thể xấu đi khi bước sang năm mới. Nợ nhiều hơn, tiết kiệm ít hơn, và tăng trưởng lương dưới 0 là những yếu tố có thể đè nặng lên người Mỹ vào năm 2023. Có thể nào thất nghiệp là quân cờ domino kế tiếp đổ xuống?

Vân Du biên dịch

Các khoản nợ Hoa Kỳ do Trung Quốc nắm giữ giảm xuống mức thấp nhất trong 12 năm

KATHLEEN LI

Theo dữ liệu được Bộ Ngân khố Hoa Kỳ công bố hôm 15/08, các khoản công trái Hoa Kỳ do Trung Quốc nắm giữ đã giảm xuống mức thấp nhất kể từ năm 2010 sau khi xuống dưới mốc 1 ngàn tỷ USD hồi tháng Năm.

Sau bảy tháng liên tục giảm, lượng Trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ mà Trung Quốc nắm giữ đã giảm xuống 967.8 tỷ USD trong tháng Sáu, ít hơn 113 tỷ USD so với tháng Mười Một năm ngoái, theo dòng vốn quốc tế.

Trung Quốc giảm lượng giữ công trái trong khi Cục Dự trữ Liên bang Hoa Kỳ tăng lãi suất mạnh mẽ để làm giảm mức lạm phát cao, đồng nghĩa với việc bán trái phiếu trước hạn sẽ dẫn đến lỗ vốn.

Giá trái phiếu tỷ lệ nghịch với lãi suất hiện hành. Các lực lượng thị trường thường chạy theo các khoản tiền trả lãi suất cao hơn, nên khi lãi suất tăng thì trái phiếu cũ trở nên kém giá trị hơn vì khoản tiền trả lãi suất hiện thấp hơn trái phiếu mới có sẵn trên thị trường.

Tuy nhiên, theo hãng thông tấn doanh nghiệp nhà nước Trung Quốc Yicai, việc lượng Trái phiếu Kho bạc Hoa Kỳ mà Trung Quốc nắm giữ đã giảm do "Trung Quốc làm ổn định lượng dự trữ ngoại tệ của mình [khi họ tìm cách] đa dạng hóa rủi ro đầu tư ra hải ngoại."

Ngoài ra, hôm 16/08, hãng thông tấn nhà nước Trung Quốc Shanghai Observer cho biết rủi ro nắm giữ nợ của Hoa Kỳ đã tăng lên do Fed tăng lãi suất.

Đáp lại những bình luận của các phương tiện truyền thông nhà nước Trung Quốc, ông Lý Tùng Vân (Li Songyun), tiến sĩ kinh tế và là chuyên gia về kinh tế Trung Quốc, nói với The Epoch Times rằng tuyên bố về việc tăng rủi ro của việc nắm giữ nợ của Hoa Kỳ là "phi lý".

Lượng nắm giữ công khố phiếu Hoa Kỳ của ngoại quốc đã tăng lên mức ròng 5.1 tỷ USD trong tháng Sáu, có nghĩa là trong khi Trung Quốc giảm lượng nắm giữ 13 tỷ USD, các quốc gia khác đã tăng lượng nắm giữ lên tổng cộng 18.1 tỷ USD, bao gồm cả Nhật Bản, tăng thêm 12.6 tỷ USD.

Ông Lý nói: "Dữ liệu mới nhất cho thấy cả Chỉ số Giá tiêu dùng và Chỉ số Giá sản xuất đều giảm trong tháng Bảy, có nghĩa là lạm phát của Hoa Kỳ có khả năng đã đạt đỉnh hoặc đang đạt đỉnh."

"Hơn nữa, GDP của Hoa Kỳ tăng 2.3% so với cùng kỳ năm ngoái (year-over-year) trong quý thứ hai, trong khi GDP của Trung Quốc chỉ tăng 0.4% so với cùng thời kỳ năm ngoái. Làm sao mà nắm giữ trái phiếu Hoa Kỳ lại có thể rủi ro hơn việc nắm giữ trái phiếu bằng đồng nhân dân tệ chứ?"

MARK WILSON/GETTY IMAGES

Những tờ tiền 100 USD mới được thiết kế nâm sát nhau thành từng chồng tại Cục Chạm khắc và In ấn ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 20/05/2013.

Ông Lý nói thêm rằng ngân hàng trung ương Trung Quốc đang ổn định tỷ giá đồng nhân dân tệ bằng cách bán trái phiếu Hoa Kỳ và mua đồng nhân dân tệ – tiền tệ của chính nước này – bởi vì "dòng vốn chảy ra đang gây áp lực khiến tỷ giá đồng nhân dân tệ bị mất giá".

Vốn ngoại quốc chảy ra ngoài

Theo báo cáo của Wall Street Journal ngày 16/08, từ tháng Hai đến tháng Bảy, thị trường trái phiếu Trung Quốc chứng kiến dòng vốn ngoại quốc ròng chảy ra trong sáu tháng liên tiếp, trong đó các nhà đầu tư ngoại quốc đang giảm đi 82 tỷ USD lượng nắm giữ trái phiếu Trung Quốc.

Ông Lý cho biết nhiều yếu tố góp phần khiến đồng nhân dân tệ giảm giá. Các yếu tố như Fed tăng lãi suất, giảm lãi suất ở Trung Quốc do suy thoái kinh tế và lo ngại về các lệnh trừng phạt Trung Cộng vì quan điểm trung lập rõ ràng của họ đối với cuộc chiến Nga–Ukraine.

Ông Lý nói: "Những yếu tố này của dòng vốn sẽ không sớm biến mất. Ngân hàng trung ương Trung Quốc đã cố gắng ổn định tỷ giá đồng nhân dân tệ bằng cách hạn chế thu đổi ngoại tệ theo yêu cầu của các doanh nghiệp và cá nhân cũng như bán nợ của Hoa Kỳ để mua nhân dân tệ của Trung Quốc."

"Mặc dù việc phá giá tỷ giá hối đoái ở một mức độ nhất định có thể kích thích xuất cảng, nhưng nó lại gây thêm áp lực cho các doanh nghiệp nhập cảng và ảnh hưởng tiêu cực đến đời sống của người dân".

Đáp lại tuyên bố rằng Trung Quốc đã ổn định dự trữ ngoại tệ của mình, ông Lý cho biết dự trữ ngoại hối của Trung Quốc "không dồi dào". Mặc dù con số này vẫn ở mức trên 3 ngàn tỷ USD trong tháng Bảy, "số dư nợ ngoại quốc của Trung Quốc cũng ở mức trên 2.7 nghìn tỷ USD vào cuối tháng Ba".

Dự trữ ngoại tệ của Trung Quốc là 3.1041 ngàn tỷ USD vào cuối tháng Bảy, đã giảm 117.561 tỷ USD kể từ tháng Một.

Ông Lý nói: "Ổn định tỷ giá hối đoái bằng cách tiêu thụ dự trữ ngoại tệ là không bền vững. Mua đồng nhân dân tệ đồng nghĩa với việc thắt chặt thanh khoản, điều này bù đắp ảnh hưởng của việc cắt giảm lãi suất và các chính sách nới lỏng tiền tệ khác. Đồng thời điều đó sẽ ảnh hưởng nhiều hơn đến nền kinh tế Trung Quốc."

Ông Lý nói thêm rằng, "Vì vậy, từ bây giờ, chính phủ Trung Quốc có thể tạo tiền để tỷ giá hối đoái của đồng nhân dân tệ giảm giá thêm. Đã có những phân tích dự đoán rằng một đồng dollar Mỹ sẽ đổi được bảy đồng nhân dân tệ vào cuối năm nay, theo báo cáo của Bloomberg."

Để nới lỏng hơn nữa các điều kiện tiền tệ, ngân hàng trung ương Trung Quốc đã giảm 10 điểm căn bản đối với lãi suất cho vay trung hạn hôm 15/08, vượt quá kỳ vọng của thị trường.

Theo phương tiện truyền thông nhà nước China Finance, việc cắt giảm lãi suất được kích hoạt bởi dữ liệu kinh tế của Trung Quốc trong tháng Bảy "thấp hơn [so với tháng Sáu] trên mọi lĩnh vực, cho thấy nền kinh tế đang chịu áp lực đi xuống gia tăng trong thời gian gần đây."

Nhật Thăng biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

STOCKSNAP VIA PIXABAY

TẾT TRUNG THU

Tại sao người xưa lại 'tế nguyệt'?

ÁI LỆ

Nhắc đến Tết Trung thu, chắc hẳn ai cũng sẽ nghĩ ngay đến mặt trăng, bánh trung thu và câu chuyện 'Hằng Nga bôn nguyệt' (Hằng Nga bay lên cung trăng). Nhưng nguồn gốc của Tết Trung thu từ đâu? Tại sao được gọi là Trung thu và Nguyệt tịch?

Nguồn gốc của Tết Trung thu

Nguồn gốc của Tết trung thu là từ danh từ 'Nguyệt tịch' mà ra. Trong sách Lễ ký thời Chiến Quốc, nhiều lần nhắc đến "Thiên tử xuân phân triêu Nhật, thu phân tịch Nguyệt". Ở đây, 'triêu' và 'tịch' đều là động từ, nghĩa là cúng tế, nghĩa là Hoàng đế nhà Chu ngày xuân phân cúng tế mặt trời, ngày thu phân cúng tế mặt trăng.

Trong Quốc ngữ có giải thích tại sao thiên tử phải cúng tế Nhật – Nguyệt: "Vào thời cổ xưa, các vị tiên vương có thiên hạ, vừa tôn thờ vừa rất mực cung kính Thượng Đế, Minh Thần, vì lẽ ấy mà có 'triều Nhật', 'tịch Nguyệt' để dạy dân". Căn cứ theo chú thích rõ ràng của sử học gia Đông Ngô thời Tam Quốc, Thượng Đế ở đây có nghĩa là Thiên (Trời), Minh Thần là Nhật và Nguyệt. Thời cổ, bậc đế vương gọi mình là Thiên tử, là con của Trời, công việc hằng ngày phải xem đức hạnh, hiểu được chuyện lớn thờ cúng thiên địa, cố định thời gian mỗi năm cử hành hoạt động lớn để tế Trời, hai ngày xuân phân và thu phân khác biệt cúng tế Nhật và Nguyệt; như vậy có thể căn cứ theo ý chỉ của Thượng Thiên mà sửa trị thiên hạ tốt hơn.

Truyền thống này được nhà Chu chế định tiếp tục đến triều đại nhà Thanh, theo "Yến kinh tuế thì ký" ghi chép: "Trước ngày xuân phân, đều có các quan đại thần tập trung cúng tế ở các tự miếu trong cung, các thế gia đại tộc ngày này cũng cúng tế nhà thờ tổ tiên, tiết thu phân cũng vậy." Nhưng mà ngày thu phân là quá nửa mùa thu, trăng không nhất định là tròn nhất trong ngày này. Theo thời gian đổi dời, từ ngày thu phân tế Nguyệt phát triển thành ngày lễ riêng biệt; đến thời nhà Đường, người ta lấy buổi tối ngày 15 tháng Tám âm lịch là thời điểm thích hợp nhất để ngắm trăng và cố định thành ngày Tết Trung thu. Lễ tế Nguyệt ban đầu cũng chính là truyền thống 'Tịch Nguyệt', vậy nên Trung thu cũng gọi là 'Nguyệt tịch'.

Trung thu hay là Trọng thu?

'Trung thu' (中秋) cũng có thể viết thành 'Trọng thu' (仲秋). Vậy Trung thu và Trọng thu có phải là một? Ở thời cổ đại, một năm được chia thành bốn mùa; mỗi mùa có ba tháng; ba tháng này chiếu theo phương thức sắp xếp thời cổ đại gọi là mạnh, trọng, quý. Ví dụ, ba tháng của mùa hè là mạnh hạ, trọng hạ và quý hạ; mùa thu cũng giống vậy có mạnh thu, trọng thu và quý thu. Trọng thu chính là tháng ở giữa mùa thu, tức là tháng 8 Âm lịch. Trọng thu chính là chỉ một tháng, nhưng tiết trung thu lại chỉ một ngày cụ thể.

Chuyện lạ của Tết Trung thu

Ngày nay mọi người đều biết rõ điển tích 'Hằng Nga bôn nguyệt', 'Thỏ ngọc đảo dược'. Thời Trung Quốc cổ đại, câu chuyện về chuyến thăm Nguyệt cung của Đường Huyền Tông được thảo luận sôi nổi nhất. Câu chuyện này đã được ghi lại trong nhiều sách thời nhà Đường, và sau đó được tái hiện nhiều lần trong thơ văn và tuồng tích, tạo thành nhiều phiên bản khác nhau.

Theo những ghi chép ban đầu của thời Đường, vào đêm Trung thu năm Khai Nguyên, một đạo sĩ đã mời Đường Huyền Tông (Đường Minh Hoàng) đến thăm Nguyệt cung, đạo sĩ đã sử dụng thần thông của mình xây nên một cầu bạc lớn nối thẳng lên mặt trăng, hai người đi một hồi lâu đến trước cửa một tòa thành, tấm bảng trên cổng ghi "Quảng Hàn Thanh Hư chi phủ" (phủ của Thanh Hư Quảng Hàn). Cũng nói khi đến Nguyệt cung, có hàng trăm tiên nữ đang nhảy múa thoăn thoắt bên trong thành, âm thanh tiên nhạc mỹ diệu vô cùng, điệu múa của các tiên nữ thướt tha uyển chuyển, Huyền Tông hỏi đây là bài gì, tiên nữ trả lời là "Nghê thường vũ y khúc" Sau khi Huyền Tông trở lại nhân gian, ông đích thân dạy các nhạc công nội cung bài này và gọi là "Nghê thường vũ y khúc".

Bạn có thể tưởng tượng được bài hát và vũ điệu được đem về từ cung

Xem tiếp ***trang 15***

EPOCH TIMES

Tranh vẽ nàng Điêu Thuyền đốt hương bái nguyệt.

Lễ tế Nguyệt ban đầu cũng chính là truyền thống 'Tịch Nguyệt', vậy nên Trung thu cũng gọi là 'Nguyệt tịch'.

JGALIONE/GETTY IMAGES

Các cung thủ truyền thống của Nhật Bản đã chuẩn bị sẵn cung tên của họ.

VĂN HÓA

Khám phá nghệ thuật Cung đạo Nhật Bản

JENNIFER MARGULIS

Có thể bạn chưa từng nghĩ thử tập môn bắn cung truyền thống của Nhật Bản – Kyudo – nhưng đây là một loại hình tập luyện uyên thâm kết hợp giữa thể lực và đầu óc tinh tường.

Năm 1948, cuốn sách nhỏ "Thiền trong Nghệ Thuật Bắn Cung" của giáo sư triết học người Đức Eugen Herrigel đã giới thiệu môn Thiền của Phật giáo đến với người Tây phương, đặc biệt là người Mỹ. Đây không phải là một cuốn sách hướng dẫn thiền định; mà là về nghệ thuật Cung đạo Nhật Bản.

Tác giả Herrigel đã dành thời gian giảng dạy ở Nhật Bản, nơi ông phát triển niềm yêu thích với Thiền. Ông được khuyến khích học Thiền thông qua một trong các nghệ thuật Thiền như thư pháp, bắn cung, cắm hoa, hoặc trà đạo, đó là một cách để học Thiền. Và Herrigel đã chọn bắn cung. Ông mô tả nỗ lực của mình để làm điều đó theo cách giống như Thiền, buông bỏ khuynh hướng duy lý của mình và học cách tin tưởng vào con đường trực giác và thần bí của Cung Đạo.

Thực hành chánh niệm được nhiều người tìm kiếm. Tuy nhiên, tất cả những ai đã thử thiền đều biết rằng làm tâm trí của mình trống rỗng quả là một thách thức; đây là một trong những lý do khiến Herrigel được khuyên nên chọn một loại hình nghệ thuật thể chất, trong đó có kết hợp thực hành Thiền. Môn bắn cung truyền thống của Nhật Bản, được gọi là Cung đạo (kyudo), là quy củ vô cùng, với những chuyển động dù là nhỏ nhất cũng được chỉ định và tinh chỉnh đến mức độ uyển chuyển nhất và hiệu quả nhất. Bạn không thể thực hành kyudo mà không chú ý đến cơ thể và hơi thở của mình.

Một môn võ thuật

Giờ thì bạn hãy nhắm mắt lại trong giây lát. Hãy liên tưởng đến âm thanh mà một mũi tên được phóng ra từ một cây cung.

PUBLIC DOMAIN

Bức vẽ một cung thủ Nhật Bản thời xưa. Mực trên giấy, 1878.

Môn bắn cung truyền thống truyền thống của Nhật Bản, được gọi là Cung đạo (kyudo), là quy củ vô cùng, với những chuyển động dù là nhỏ nhất cũng được chỉ định và tinh chỉnh đến mức độ uyển chuyển nhất và hiệu quả nhất.

Trong tâm trí của mình, có thể bạn đang nghe thấy một tiếng "vụt", sự giao nhau giữa "vụt" và "bụp". Nhưng đó không phải là âm thanh mà bạn sẽ nghe thấy khi bắn một mũi tên theo phong cách Cung Đạo Nhật Bản.

Bắn cung truyền thống của Nhật Bản sử dụng một bộ cung rất lớn làm từ tre. Khi bạn bắn một mũi tên – điều mà người hướng dẫn sẽ không cho phép bạn thực hiện cho đến khi bạn dành hàng chục giờ để luyện tập – âm thanh phát ra sẽ giống như một tiếng còi chói tai. Khi mũi tên của bạn chạm vào mục tiêu, đó sẽ là tiếng động, giống như tiếng của những chiếc chuông gió bị gió thổi.

Anh chồng 53 tuổi của tôi đam mê bắn cung từ năm 7 tuổi, khi anh nhận được bộ cung đồ chơi đầu tiên của mình. Anh đã muốn học Cung đạo từ thời trung học, nhưng chưa bao giờ sống gần một trong số ít nơi ở Hoa Kỳ có bộ môn này, cho đến tận hôm nay. Gần đây anh đã tìm thấy một trung tâm Cung đạo và một người thầy hướng dẫn.

Anh chia sẻ với tôi, "Anh thích cảm giác khi tương tác với môn bắn cung một cách thâm sâu hơn. Cung đạo không phải là để bắn trúng mục tiêu. Mục tiêu là nhìn vào nội tâm của chính mình."

Cung đạo được thực hành trong một tòa nhà đặc biệt, có một bức tường tiếp xúc với phạm vi mục tiêu ngoài trời. Các cung thủ đứng vuông góc với mục tiêu, hai chân dang rộng ra. Họ đứng trong nhà và bắn qua bức tường mở về phía mục tiêu ngoài trời. Mọi động tác đều được điều chỉnh thành một nghi thức trang nhã, từ bước đầu tiên vào bên trong căn phòng qua tư thế đứng và động tác kéo cung. Ngay cả tầm ngắm và thời gian của hơi thở cũng được cẩn thận điều chỉnh. Điều này không giống như bắn cung của phương Tây; nó là một hình thức thiền định chuyển động.

Cây cung tre không đối xứng dài khoảng 7 feet rưỡi (2.28m). Cung thủ trong cung đạo phải học cách giữ mũi tên một phần ba từ dưới lên vì nó quá dài để giữ ở giữa như trong bắn cung phương Tây. Khi cánh cung được kéo ra, nó có hình dạng như một cánh buồm phía trên người bắn cung. Các mũi tên cũng khá lớn, dài hơn một mét, và dây cung phải được kéo ra xa hơn so với cách bắn cung thường thấy của Tây phương, đằng sau đầu của cung thủ.

Một bài tập rèn luyện trí óc

"Kyudo" trong tiếng Nhật có nghĩa là "Cung đạo". Bắn cung của Nhật Bản đã phát triển qua hàng ngàn năm, từ khi bắt đầu săn bắn và chiến tranh cho đến hình thức có tính kỹ thuật cao được các samurai mài dũa và hoàn thiện. Khi súng ống vượt qua tầm quan trọng của bắn cung như một vũ khí dùng cho chiến tranh vào những năm 1500, các samurai đã bảo tồn bắn cung truyền thống bằng cách biến nó thành một loại hình tự rèn luyện.

JGALIONE/GETTY IMAGES

Bắn cung của Nhật Bản không chỉ là một môn thể thao hay võ thuật mà đã trở thành một môn tập thiền.

Thoạt nhìn, tính chất tĩnh tại của môn tập bắn cung này có vẻ không giống như môn thể thao. Tuy nhiên, nửa giờ thực hành Cung đạo không chỉ làm sạch tâm trí mà còn đem lại cho bạn một bài tập toàn thân. Kyudo tập trung hoạt động hầu như ở tất cả các cơ ở phần trên cơ thể, cũng như bắp chân, mông và các nhóm cơ chính của bạn.

Các cung được kéo sang một bên. Bạn có thể nghĩ rằng các cơ của mình phát triển không đồng đều vì hoạt động không đối xứng. Dẫu vậy, cả hai bên trái và phải của cơ thể đều hoàn toàn hoạt động, đồng thời cơ ngực và cơ bụng cũng như cơ lưng của bạn đều được vận động.

Bắn cung có bài tập luyện sức mạnh của cơ (isometric), liên quan đến sự co cơ tĩnh mà không có cử động khớp rõ ràng. Bạn có thể kéo và thả cung, và bạn phải kéo căng nó ở mức tối đa. Tập thể dục luyện cơ đã được chứng minh là hữu ích. Theo Tiến sĩ Edward R. Laskowski, bài tập luyện cơ có thể hỗ trợ bệnh nhân viêm khớp và cũng có thể giúp hạ huyết áp.

Bạn có thích thú với Cung đạo không?

Bên ngoài Nhật Bản, chỉ có vài trăm trung tâm kyudo, nhưng bắn cung là một môn thể thao bạn mà có thể thực hành ở hầu hết mọi nơi.

Một số thành phố đặt giới hạn cho việc bắn cung, nhưng ở nhiều địa phương, bạn có thể thực hành trong khu vườn của riêng mình. Nếu hứng thú với môn bắn cung, bạn có thể tham gia thêm nhiều hoạt động khác nhau như: Bắn cung, câu cá bằng cung, bắn súng 3D (một khóa học xuyên rừng với hàng loạt động vật xốp có kích thước như người thật để bắn, với thẻ điểm tương tự như đánh golf), hoặc bắn cung (một trò chơi kiểu ném bóng bằng cách sử dụng mũi tên có đầu bằng bọt biển.)

Bạn không cần một cây cung kyudo khổng lồ hoặc một cây cung cơ khí đắt tiền, như loại cung mà thợ săn sử dụng. Trước khi bạn mua cây cung cho riêng mình, hãy tính đến việc tham gia lớp học bắn cung tại một trung tâm địa phương hoặc cơ sở giải trí có thể cung cấp các thiết bị cần thiết.

Nếu bạn tham gia môn thể thao này, bạn có thể mua thiết bị cần thiết (cung tên, găng tay bắn cung, máy bắn cung, bia mục tiêu và lưới chặn cung) tại một cửa hàng bắn cung, nơi bạn có thể thử các loại thương hiệu và mẫu mã khác nhau. Thiết bị cơ bản giá cả phải chăng và thiết bị cũ có thể được tìm thấy với giá rẻ hơn nữa.

Nếu bạn muốn luyện tập tại nhà nhưng không có sân sau hoặc điểm chắn phù hợp, chỉ cần sử dụng các mũi tên có đầu bọt biển, loại thường được bày bán rộng rãi để nhập vai hành động. Mũi tên có đầu bằng bọt là một sự thay thế tuyệt vời cho người mới và trẻ nhỏ vì lý do an toàn.

Nếu bạn muốn học Cung đạo, bạn có thể tìm một giáo viên bằng cách liên lạc với American Kyudo Renmei, một tổ chức bất vụ lợi với sứ mệnh quảng bá môn bắn cung của Nhật Bản ở Mỹ Châu. Các tiểu bang đang có trung tâm thực hành kyudo là: California, Georgia, Indiana, Minnesota, North Carolina, South Carolina, Virginia và Washington.

Các hình thức bắn cung khác nhau

Bắn cung Tây phương: "Bắn cung Địa Trung Hải", như hầu hết mọi người ở Tây phương đều biết, là môn mà những em nhỏ trong Nam Hướng đạo sinh và Nữ Hướng đạo sinh được học, và hình thức bắn cung này đã là một phần của các môn Olympic hiện đại kể từ năm 1900. Nó được sử dụng với cung tên Anh trong Chiến tranh Trăm năm (1337–1453). Sau thời Trung cổ, loại hình bắn cung này hiếm khi được thực hành trong 400 năm, trước khi trở lại phổ biến như một hoạt động giải trí vào thế kỷ XIX. Trong bắn cung Tây phương, bạn đứng vuông góc với mục tiêu, kéo dây cung bằng ba ngón tay và thả dây về phía trước mặt bằng tay phải.

DUNCAN1890/GETTY IMAGES

Trong khi cung tên Anh là vũ khí quân sự hiệu quả hơn trong thời Trung cổ, thì cung thủ người Pháp ở thế kỷ 13 này vẫn là một đối thủ đáng gờm.

Bắn cung của Đại Hàn: Bắn cung Đại Hàn là cội nguồn của bản sắc văn hóa quốc gia và vẫn được tôn kính cho đến ngày nay, vì bắn cung là cách người Đại Hàn duy trì nền độc lập của họ qua nhiều thế hệ. Bạn sử dụng một cây cung rất ngắn, rất cong được kéo bằng một vòng ngón tay cái đặc biệt và bạn nhắm vào các mục tiêu cách xa 140 mét (khoảng 150 thước Anh) – gần gấp đôi khoảng cách của các mục tiêu trong Olympic.

Bắn cung truyền thống Trung Hoa: Mặc dù nghệ thuật bắn cung truyền thống của Trung Hoa đã gần như bị phá hủy trong Cách mạng Văn hóa, nhưng bắn cung truyền thống Trung Hoa đang hồi sinh ở cả Trung Quốc và hải ngoại. Đây là loại cung ba lớp, uốn cong, dài vừa phải, gia công bằng gỗ, sừng trâu nước và gân. Các cung thủ sử dụng "kỹ thuật inchworm," trong đó khuỷu tay của cánh tay được kéo lên với đường nét uốn lượn như một con giun. Trong lịch sử lâu đời của mình, Trung Quốc đã áp dụng nhiều loại hình bắn cung, và tầm quan trọng của nó thể hiện ở chỗ hiện nay có hơn 100 triệu người được gọi là Zhang–"cung thủ" trong tiếng Trung Quốc.

Bắn cung của người Tatar và Mông Cổ: Người Tatar và người Mông Cổ xuất sắc trong môn bắn cung trên lưng ngựa, bắn vào quân thù trong khi phi nước đại trên những con ngựa chân ngắn của vùng thảo nguyên Á Châu. Họ sử dụng cung ba lớp rất ngắn và cong. Bắn cung trên lưng ngựa, vũ khí chính phạt của Thành Cát Tư Hãn ở những khu vực rộng lớn của Á Châu, cho phép các chiến binh của ngài nhanh nhẹn và linh hoạt khi đối diện với quân thù.

Tiến sĩ Jennifer Margulis là ký giả khoa học ở tiểu bang Oregon, từng đoạt giải thưởng và là tác giả của cuốn sách "Con của Bạn, theo Cách của Bạn: Chịu Trách Nhiệm về các Quyết Định Mang Thai, Sinh và Nuôi Dạy con Để có một Gia Đình Hạnh Phúc hơn, Khỏe Mạnh hơn."

Thanh Ân biên dịch

PUBLIC DOMAIN

Bắn cung là chi tiết quan trọng trong truyền thuyết Trung Quốc về việc Trương Tiên bắn chết Thiên Khuyển (Chó Trời). Người ta nói rằng ông dùng cung tên để bảo vệ con cái của mình khỏi Thiên Khuyển. Ông thường được miêu tả là đang nhằm vào bầu trời, khi chờ đợi con thú xuất hiện.

PUBLIC DOMAIN

Tranh vẽ trên hành lang Di Hòa Viên: Chuyến du ngoạn Nguyệt cung của Đường Huyền Tông.

TẾT TRUNG THU

Tại sao người xưa lại 'tế nguyệt'?

Tiếp theo từ ***trang 13***

EPOCH TIMES

Tranh vẽ Thi tiên Lý Bạch uống rượu thưởng trăng.

tiên đẹp đẽ như thế nào không? Bạch Cư Dị, một nhà thơ thời Đường lúc bấy giờ, đã không bao giờ quên được sau khi tận mắt chứng kiến; ông đã nhiều lần ca ngợi và ghi lại dư vị của bài này trong thơ của ông, nhưng rất tiếc bản nhạc này đã thất truyền; chúng ta ngày nay không thể nghe lại được.

Tập tục Tết Trung thu

Người xưa có những tập tục gì trong ngày Tết Trung thu? Vào ngày 15 tháng Tám Âm lịch, hầu hết người xưa đều sẽ 'tế Nguyệt' (cúng tế Nguyệt) và 'thưởng nguyệt' (ngắm trăng). "Đế kinh cảnh vật" lược ghi rằng, ngày 15 tháng Tám tế Nguyệt, ngoài bánh trái phải đầy đủ, bổ dưa không được cắt thành từng múi mà phải cắt thành miếng tròn. Miêu tả người xưa thưởng nguyệt thì trong thơ văn ca phú chỗ nào cũng có.

Về việc ăn uống, thứ nhất là ăn Nguyệt bính (bánh trung thu), trong "Hy triều nhạc sự" ghi chép rằng: "Bát nguyệt thập ngũ nhật vị chi trung thu, dân gian dĩ nguyệt bính tương dị, thủ đoàn viên chi nghĩa". Đại ý là ngày 15 tháng Tám gọi là Tết Trung thu, dân chúng tặng bánh trung thu làm quà cho nhau, với hàm nghĩa là đoàn viên.

Vào ngày 15 tháng Tám, mọi gia đình đều cúng bánh trung thu và trái cây, sau khi cúng tế thắp hương xong bữa tiệc sẽ bắt đầu, đến tối mới tan.

SHUTTERSTOCK

"Chước trung chí lược" miêu tả là từ ngày đầu tháng Tám đã có người bán bánh trung thu, đến ngày 15, mọi gia đình đều cúng bánh trung thu và trái cây, sau khi thắp hương cúng tế xong sẽ bắt đầu bữa tiệc cho đến khuya.

Có thể khẳng định là, tất cả mọi người đều xem Trung thu là ngày đoàn viên. "Đế kinh cảnh vật lược" ghi rằng: "Nữ quy ninh, thị nhật tất phản kỳ phu gia, viết: đoàn viên tiết dã", ý nói rằng, nếu vợ về nhà mẹ ruột, thì Tết Trung thu cũng nhất định phải trở về nhà chồng, bởi vì đây là lễ đoàn viên.

Ngoài bánh trung thu ra, các loại trái cây cũng rất phong phú. "Đông Kinh mộng hoa lục" thời Tống và "Chước trung chí lược" thời Minh đều có rất nhiều miêu tả tỉ mỉ. Vào tháng Tám, hoa quế nở rộ, người ta còn ngắm hoa quế, cất rượu hoa quế. Một tập tục thú vị khác của Tết Trung thu là xem thủy triều, ngày Tết Trung thu là thời điểm tốt nhất để xem thủy triều. Các nhà thơ trong quá khứ như Lý Bạch, Mạnh Hạo Nhiên, Lưu Vũ Tích, Bạch Cư Dị, Phạm Trọng Yêm, Lục Du, Tân Khí Tật, Tô Thức v.v. đều đã viết thơ về thủy triều của sông Tiền Đường.

Khi tôi còn nhỏ, chờ đợi lớn nhất của tôi vào Tết Trung thu là được ăn bánh Trung thu, cũng giống như Tết Nguyên Tiêu muốn ăn bánh trôi nước, Tết Đoan Ngọ muốn ăn tống tử (bánh ú). Nếu nghiên cứu nhiều sách cổ, chúng ta sẽ phát hiện ra rằng những lễ hội này không chỉ bao gồm sự kính ngưỡng của người xưa đối với Thiên Địa, Thần Minh, mà người xưa còn có nhiều cách để tổ chức lễ hội hơn so với thời hiện đại.

Lê Trần biên dịch

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

ALISTAIR BERG/GETTY IMAGES

"Mỗi hành động trong cộng đồng cần được thực hiện với sự tôn trọng những người hiện diện."

Cách sống văn minh

Một số lời khuyên trong quá khứ và hiện tại

JEFF MINICK

Văn minh.

Ngày nay chúng ta không còn nghe nhiều về từ ngữ đó. Từ điển trực tuyến của tôi định nghĩa văn minh là "hành vi hoặc lời nói lịch sự trang trọng và nhã nhặn". Nghĩ ngợi về điều này, chúng ta không những không nghe nhiều về văn minh mà còn không thấy nhiều những hành vi nhã nhặn trang trọng từ phần lớn những người của công chúng hay thậm chí từ một số người chúng ta gặp hằng ngày.

Thay vào đó, "Làm những gì mình muốn" và "Hãy là chính mình" dường như là những khẩu hiệu của thời đại này.

Ví dụ, bạn hãy xem cách chúng ta sử dụng ngôn ngữ đời thường ra sao. Trong một số trường hợp nghiêm túc, vào lúc bắt đầu cuộc chuyện trò, chúng ta được gọi bằng tên (chứ không phải bằng họ theo như phép lịch sự). Bác sĩ hoặc nha sĩ thì gọi chúng ta là là "Bob" hoặc "Sally", mặc dù hầu hết chúng ta đều cẩn thận sử dụng kính ngữ "bác sĩ" mà gọi họ. Cách xưng hô này dù vô tình hay hữu ý thì đều đặt chúng ta vào vị thế kém quan trọng hơn.

Thậm chí tệ hơn là chúng ta thường xuyên có những lời nói khiếm nhã. Những cuộc trò chuyện thông thường, những bài diễn thuyết trước công chúng, những quyển sách, và những bản nhạc rap đều khiến cha mẹ tôi và bạn bè của bà cảm thấy sửng sốt vì quá nhiều những từ ngữ loại này. Trong thời thơ ấu của tôi và thậm chí sau này tại trường trung học, tôi nhớ rằng chưa bao giờ nghe ai đó nói từ ngữ khiếm nhã.

Có rất nhiều ví dụ về những hành vi thiếu văn minh. Chúng ta có thể không cho rằng phục trang cũng là biểu hiện của văn minh, nhưng nhiều người ngày nay xuất hiện nơi công cộng trong bộ dạng mà nếu vào 60 năm trước đây sẽ khiến mẹ tôi và bạn bè của bà cảm thấy bàng hoàng. Rất nhiều hình xăm trên cơ thể, mái tóc nhuộm màu tím, những chiếc quần hở rốn, những bộ đồ ngủ pijama đi trong tiệm thực phẩm, và những chiếc áo thun thiếu đứng đắn, tất cả đều gửi đi thông điệp rằng chúng ta có nền văn hóa cổ xúy cho mọi người tùy tiện làm những gì mình muốn. Và cuộc sống văn minh không phải là một phần của nền văn hóa đó.

Cho dù chuyện gì đã xảy ra, "hành vi hoặc lời nói lịch sự trang trọng và nhã nhặn" dường như bị bỏ quên. Tuy nhiên, tôi tự hỏi: Nếu chúng ta từ bỏ lễ nghi và phép lịch sự, chúng ta có đang hủy hoại một số thành tố sống còn trong đời sống nội tâm của chúng ta, hoặc thậm chí trong chính nền văn minh của chúng ta không?

Phong thái lịch thiệp

Khi nghe những từ ngữ như phép lịch sự hoặc phong thái lịch thiệp, hầu hết chúng ta có lẽ sẽ nghĩ về những quy tắc được dạy từ thuở ấu thơ như: Đừng mở miệng khi nhai thức ăn, đặt khăn ăn trong lòng, nói "xin vui lòng" và "cảm ơn", không ngắt lời người khác trong cuộc chuyện trò. Thực hành những quy tắc này là một số biểu hiện của hành vi văn minh, là dấu hiệu của những người có giáo dưỡng.

Quan tâm đến người khác bằng nhiều cách như nói chuyện với họ, cười cùng họ, và lắng nghe họ một cách chân thành. Những điều này chắc chắn là nền tảng của cách sống văn minh.

Mặc dù cách nhìn nhận về phong thái này khá ổn nhưng những hành vi được mô tả bên trên chỉ dừng lại ở ý nghĩa bề mặt của lối sống văn minh. Văn minh, thực ra chính là phẩm hạnh của một cá nhân. Chúng ta có thể biết cách dùng nĩa nào để ăn salad hoặc biết cách phù hợp để giới thiệu một người bạn với ông của mình, nhưng chúng ta lại đối xử thô lỗ hoặc khinh thường người khác. Nói cách khác, chúng ta có thể biết và thực hành các quy tắc về xã giao nhưng chúng ta thiếu mất nền tảng văn minh [nếu những hành vi đó không khởi nguồn từ chính phẩm hạnh của chúng ta].

WESTEND61/GETTY IMAGES

Việc chú ý đến những người xung quanh chúng ta là điều bổ ích cho cả người cho và người nhận.

Phẩm hạnh của chúng ta

Trong phần giới thiệu về "Cách sống văn minh: 110 nguyên tắc hướng dẫn vị tổng thống đầu tiên của chúng ta trong Chiến tranh và Thời bình", nhà báo và sử gia Richard Brookhiser đã giải thích cách Tổng thống George Washington ngay từ khi còn bé đã phát triển một danh sách các quy tắc – một số ông có được từ những tác giả khác – hướng dẫn ông trong suốt cuộc đời, ít nhất là về cách hành xử như thế nào. Nhiều hướng dẫn trong số đó, ví dụ như "Đừng cười quá to hoặc quá nhiều tại bất kỳ sự kiện nào nơi công cộng," khá cụ thể và nhắm vào hành vi bề ngoài hơn là các nguyên lý đạo đức.

Nhưng tác giả Brookhiser đã mô tả một cách thông tuệ rằng, "Những nguyên tắc này nhằm vun bồi đức hạnh của người đàn ông (hay cậu bé trai) thông qua việc rèn luyện những hành vi bề mặt... Vì thế mà những hành vi bề mặt gắn liền với nền tảng đức hạnh mới thực sự đem lại phong thái lịch thiệp của một con người có lối sống văn minh. Điều này nhắc nhở chúng ta rằng, bạn không nên chỉ làm những gì bạn cảm thấy đúng, hoặc thực hiện chóng vánh ý tưởng đầu tiên phát sinh trong đầu bạn; thay vào đó, bạn nên luôn nghĩ đến người khác, và ghi nhớ rằng họ cũng có sự nhạy cảm và lòng tự tôn, rằng họ xứng đáng để được bạn tôn trọng."

Sự phát triển của hành vi bề mặt vào nội tâm phẩm hạnh đã khắc ghi sâu trong suốt quãng đời còn lại của Washington. Mặc dù đôi lúc ông có chút nóng nảy, nhưng hầu hết những người cùng thời với ông đều trân trọng sự điềm tĩnh và nhân phẩm tuyệt vời của ông. Tác giả Brookhiser đã dẫn chứng cho chúng ta một ví dụ về tầm ảnh hưởng của ngài tổng thống đối với những người khác như sau: "Khi Ngài Washington tại chức tổng thống được bảy năm, phu nhân của một nhà ngoại giao nước khác đã nhận xét rằng 'ngài Tổng thống được giáo dưỡng tốt và rất am tường về phép tắc, kể cả nghi thức của tòa án,' làm thế nào mà Ngài có được điều đó, thì 'chỉ có Thượng Đế mới biết được.'"

Có Tổng thống Washington sở hữu đức tính này bởi vì ông luôn hướng đến nền giáo dưỡng tốt và tuân thủ phép tắc xã giao trong suốt cuộc đời mình. Với những ấn tượng mà ông ấy để lại cho các vị Tổ phụ Lập quốc khác, ông đã trở thành vị tổng thống được nhớ đến nhiều nhất vì tầm ảnh hưởng sâu rộng và phần nào có lẽ vì sự nhẫn chịu và đức tính trầm tĩnh của ông.

Cách sống văn minh

Quy tắc đầu tiên của ông là nguyên lý về hành vi phù hợp: "Mỗi hành động trong cộng đồng cần được thực hiện với sự tôn trọng những người hiện diện." Quy tắc cuối cùng của ông, số 110, có nội dung như sau: "Thứ giữ cho tia sáng nhỏ bé của ngọn lửa thiên đường nơi lồng ngực của quý vị sống mãi được gọi là lương tâm."

Cả hai quy tắc trên đều đưa chúng ta đến với văn minh, triết lý đằng sau những phép xã giao lịch sự.

Trong quyển sách "Chọn Lựa Cách Sống Văn Minh: 25 Cách Tự Tôn Trọng và Tôn Trọng Người Khác," Giáo sư P.M. Forni của Đại học Johns Hopkins liệt kê quy tắc đầu tiên của ông là, "Hãy tập trung chú ý."

Ở đây, tôi nghĩ, giáo sư Forni không chỉ đã tìm được chính xác câu trả lời mà còn hoàn thiện ý tưởng này. Trong thế giới quay cuồng như cơn gió lốc mà chúng ta đang sống, quan tâm đến người khác dường như là một đức tính đã bị quên lãng. Hàng ngày, chúng ta bị thói quen và những điều khiển tự động dẫn dắt, chúng ta hiếm khi nhìn thấy nhân viên cửa hàng, chúng ta hiếm khi nhìn thấy đồng nghiệp của mình, và thậm chí các thành viên gia đình; chúng ta chỉ chăm chăm vào các nhan đề bài viết trên mạng internet, những vấn đề trong công việc, hay số tiền trong tài khoản ngân hàng đang bị giảm sút.

Dưới đây là lời nhắc nhở từ giáo sư Forni về việc chúng ta nên chú ý nhiều hơn đến những người xung quanh mình như thế nào:

"Tôi không chỉ đang nói chuyện với một đồng nghiệp nào đó mà tôi đang nói chuyện với chính đồng nghiệp này, người đã kể với tôi vài tuần trước rằng anh ấy đang bận tâm về sức khỏe của con mình và ngày càng lo lắng hơn trong vài ngày qua. Tôi sẽ ghi nhớ điều này khi chúng tôi lên kế hoạch làm việc nhóm vào tháng tới."

Bạn quan tâm đến người khác bằng nhiều cách như nói chuyện với họ, cười cùng họ, và lắng nghe họ một cách chân thành. Những điều này chắc chắn là nền tảng của cách sống văn minh.

Một ví dụ nhỏ

Cách đây vài năm, một người đàn ông mà tôi biết đã kể về cuộc gặp gỡ với một người lái xe khác trên đoạn đường dốc dẫn vào đường cao tốc. Anh ấy lái vào đoạn đường đó và thấy mình lái sau một tài xế không tăng tốc lên trên 45 dặm một giờ. Anh không thô lỗ đến mức bóp còi, nhưng anh đã buông ra những lời thô tục, và khi họ đến đường cao tốc, anh đã nhấn ga và phóng nhanh vượt qua khỏi chiếc xe đó. Khi ấy, anh liếc nhìn và thấy trong xe là một phụ nữ lớn tuổi trông rất giống mẹ của anh. Ngay lúc đó, anh ấy dừng lại câu chuyện của mình.

"Và chuyện gì đã xảy ra sau đó?" Tôi hỏi anh ấy.

"Tôi thấy mình như một kẻ ngốc," anh ấy nói với vẻ mặt xấu hổ.

Ví dụ này dẫn chúng ta quay trở lại quy tắc cuối cùng của ngài Washington về sự tuyệt vời tiềm ẩn trong tâm hồn chúng ta được gọi là lương tâm.

Lối sống văn minh tỏa sáng

Ở phần cuối của cuốn sách "Chọn Lựa Cách Sống Văn Minh", giáo sư Forni viết: "Văn minh là gì nếu không phải là một nhận thức thường xuyên rằng không có cuộc gặp gỡ nào giữa con người mà không đem lại hệ quả? Văn minh là gì nếu chúng ta không chia sẻ bằng những ý định tốt đẹp nhất trong mỗi chúng ta? Hãy chia sẻ một lần nữa và một lần nữa, hãy tăng thêm sự tươi sáng cho ngày mới."

Thượng đế biết rằng chúng ta cần sự tươi sáng đó cho ngày hôm nay.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu ở tuổi đang lớn. Trong 20 năm, ông đã dạy lịch sử, văn học, và ngôn ngữ Latin cho các học sinh tại Asheville, North Carolina.

Như Ý biên dịch

GIÁO DỤC

Các chương trình thể dục trực tuyến giúp trẻ em luôn năng động

Huấn luyện viên Larissa Maloney đã thu hút nhiều trẻ em tham gia vào các bài tập thể dục đầy hứng khởi

SKYLAR PARKER

ALL PHOTOS COURTESY OF GREGG NEWTON

Cô Larissa và cậu con trai Fin đang ghi hình một buổi tập thể dục.

Trong khi rất nhiều doanh nghiệp ngừng hoạt động do đại dịch, chương trình thể dục trực tuyến của cô Larissa Maloney "Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0" lại vừa mới bắt đầu được định hình. Khi hầu hết các văn phòng, và thậm chí cả trường học đều đóng cửa, rất nhiều gia đình và trẻ em phải chuyển sang làm việc và học tập tại nhà. Việc giữ cho con trẻ khỏe mạnh và có thể hình gọn gàng trở thành một vấn đề phổ biến trên toàn quốc – khi các buổi giáo dục thể chất không nằm trong chương trình học tập trực tuyến hàng tuần của nhà trường.

Theo các chuyên gia, hoạt động thể chất thường xuyên giúp cho trẻ em có được khung xương chắc khỏe, thân hình gọn gàng, phát triển kỹ năng vận động, và nâng cao khả năng tập trung trong lớp học. Cô Maloney, một huấn luyện viên thể dục được cấp bằng chứng nhận và đồng thời là huấn luyện viên bóng chuyền chuyên nghiệp, đã bắt đầu thực hiện chương trình thể dục trực tuyến vào năm 2020 để đem đến cho trẻ em một phương pháp rèn luyện thể chất lành mạnh trong quá trình học tập tại nhà.

Chương trình "Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0"

Trước khi bắt đầu công việc kinh doanh riêng, cô Maloney là hướng dẫn viên thể dục cá nhân và huấn luyện viên trưởng đội bóng chuyền của một trường trung học ở tiểu bang Florida. Vào đầu năm 2020, cô Maloney tham gia một cuộc họp với hiệu trưởng của trường trung học và được thông báo về việc nhà trường dần dần sẽ chuyển sang dạy học trực tuyến, nhưng việc này sẽ không xảy ra quá sớm.

Tuy nhiên, vào ngay đêm hôm đó, cô Maloney đã nhận được một bức thư điện tử thông báo rằng trường học sẽ đóng cửa và toàn bộ các lớp học đều phải chuyển sang hình thức trực tuyến. "Tôi hoàn toàn không biết làm cách nào để có thể dạy bọn trẻ môn thể dục bằng phương pháp trực tuyến," cô Maloney thừa nhận. Cô phải nghĩ ra biện pháp để đem đến các bài học chất lượng trong khi vẫn bảo đảm có đầy đủ tính tương tác cho học sinh của mình. Vì vậy, cô quyết định sẽ phát trực tuyến các bài tập vận động của mình 30 phút hàng tuần trên nền tảng Youtube, và sử dụng phòng tập tại nhà làm phông nền.

Maloney hy vọng rằng bằng cách này, các học sinh vẫn có thể nhìn thấy cô trên màn hình, và cô có thể tương tác với các em tương tự như trên lớp học truyền thống. "Vào ngày đầu tiên phát sóng trực tuyến, chương trình của tôi đã thu hút được hơn 7,000 gia đình tham gia," cô Maloney chia sẻ. "Kể từ đó, ngày càng có nhiều người tham gia chương trình trong suốt cả năm. Và điều đó thực sự đã hình thành nên một cộng đồng."

Thậm chí các con của Maloney cũng luôn hào hứng tham gia các buổi tập bất cứ khi nào mẹ của các em tổ chức lớp học trực tuyến. Cô giải thích rằng, khi mới bắt tay vào làm việc này, cô và các con mình đều đang ở nhà, và đó cũng là một biện pháp đẩy hứng khởi để giữ cho bọn trẻ luôn năng động. "Hầu hết mọi người vào thời điểm đó có rất nhiều lo lắng. Không ai biết được điều gì sẽ xảy ra tiếp theo trong đại dịch này," cô chia sẻ.

Với việc tạo ra các lớp học thể dục trực tuyến, cô Maloney mong muốn truyền niềm hy vọng cho những đứa trẻ và đem đến cho các em một cảm giác về sự bình thường. Chương trình Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0 cũng đồng thời đem đến cho cả gia đình cơ hội được ở bên nhau, bất kể tuổi tác, và cùng nhau rèn luyện thể dục giúp giữ gìn sức khỏe. "Một số em tham gia chương trình đã chia sẻ rằng anh trai, chị gái, cha, mẹ, và thậm chí cả ông bà cũng tham gia cùng em. Như vậy, chúng tôi đã thật sự tạo nên một môi trường sinh hoạt gia đình," cô Maloney cho hay.

Cô Larissa Maloney, Nhà sáng lập kiêm CEO của Chương trình Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0 tại nhà riêng ở tiểu bang Florida.

Nhu cầu tham gia chương trình thể dục trực tuyến tăng cao

Khi mùa hè đến, cô phải quyết định xem nên tiếp tục hay dừng lại chương trình này. Rất nhiều phản hồi từ các thành viên liên tục được gửi đến, nhiều người khuyến khích cô tiếp tục, họ cho rằng chương trình của cô là "một chất keo gắn kết cả gia đình" trong giai đoạn thiếu ổn định này. Lúc ban đầu, Maloney chỉ cung cấp các lớp học trực tuyến rèn luyện sức khỏe tim mạch và thể lực. Hiện nay, Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0 có một nhóm các chuyên gia hướng dẫn hàng đầu về nhiều môn khác nhau như Karate, đấm bốc, cổ vũ, khiêu vũ, yoga, bóng chuyền, bóng rổ, và thậm chí cả bóng đá, đem đến cho trẻ em rất nhiều sự lựa chọn. "Mỗi lớp đều có những khác biệt, và đều mang đến một điều độc đáo," Maloney nói. Một số em tham gia Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0 với định hướng rõ ràng về môn học; tuy nhiên, phần lớn các em mong muốn được trải nghiệm qua nhiều lớp để tìm kiếm môn học mình yêu thích.

Theo nhận xét của Maloney, việc khuyến khích một lối sống năng động cho giới trẻ là chìa khóa cho sự phát triển trưởng thành của các em. Những kỹ năng được dạy trong các lớp học trực tuyến của cô Maloney được ứng dụng một cách phổ biến trong các tình huống thường ngày và giúp nuôi dưỡng sự tự tin, cũng như cải thiện sức khỏe tinh thần của trẻ, từ đó xây dựng nền tảng vững chắc cho thành công trong cuộc sống của các em khi trưởng thành.

Maloney nói rằng tổ chức của cô nhận được rất nhiều phản hồi tích cực từ những gia đình và trường học đang tham gia chương trình Những Đứa Trẻ Năng Động, đặc biệt chương trình đã giúp các em cải thiện điểm số cũng như khả năng tập trung. Chương trình Những Đứa Trẻ Năng Động cho phép trẻ em có thể tham gia nhiều lớp học khác nhau từ nhà. Điều này có được là do các lớp học được thực hiện trực tuyến, đem đến cho các gia đình bận rộn cơ hội để tìm hiểu về những môn thể thao và hoạt động khác nhau mà không cần phải di chuyển đến nhiều nơi.

Moloney đã tự trải nghiệm việc tham gia chương trình cùng các con của mình. "Trước khi có chương trình này, tôi muốn các con mình học thử tất cả các môn, nhưng điều đó không khả thi nếu tham gia các lớp học truyền thống. Tuy nhiên trong chương trình của tôi, bọn trẻ có thể trải nghiệm tất cả mọi thứ," cô nói. Ngoài việc các lớp học hoàn toàn trực tuyến, Maloney cho biết rằng trẻ em cần rất ít hoặc không cần bất cứ dụng cụ nào để có thể tham dự lớp học. Điều này là một yếu tố rất quan trọng khi cô thiết lập kế hoạch kinh doanh của mình, và đó cũng là điều làm nên sự khác biệt nổi bật của "Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0" trong số rất nhiều những chương trình tương tự. Cụ thể như, khi tham gia vào lớp học bóng chuyền, mỗi em chỉ cần một quả bóng đơn giản vì mục tiêu của chương trình là phát triển các kỹ năng cơ bản cho môn thể thao này.

Xây dựng sự tự tin cho trẻ thông qua các môn thể thao

Là một cầu thủ bóng chuyền chuyên nghiệp, niềm đam mê thể thao của Maloney bắt đầu từ khi cô còn là một đứa trẻ. Là một người nhiệt thành ủng hộ việc nâng cao sức khỏe và hạnh phúc, Maloney là vận động viên của ba môn khi còn học trung học, chơi bóng rổ, bóng chuyền và điền kinh. Cô đạt được học bổng bóng chuyền để đến học tại Đại Học Lynn ở Boca Raton, tiểu bang Florida, và cho đến khi tốt nghiệp vào năm 2012, cô đã trở thành một cầu thủ bóng chuyền bãi biển chuyên nghiệp. "Rất nhiều đức tính mà tôi có được hôm nay đều là từ việc chơi thể thao, như kỹ năng lãnh đạo và giao tiếp," Maloney thừa nhận.

Trong quá khứ, Maloney được xem là người kiên cường. Nhờ sự cống hiến cho các môn thể thao, cô đã đạt được những phẩm chất đáng quý để phát triển cá nhân. "Có rất nhiều điều trong cuộc sống mà tôi phải vượt qua, và tôi tin rằng, nếu không nhờ thể thao, tôi sẽ không có được ngày hôm nay," cô nói.

Chương trình "Những Đứa Trẻ Năng Động 2.0" luôn tìm tòi để sáng tạo thêm nội dung thú vị cho trẻ em nhằm khuyến khích các em tham gia. Chương trình hiện đang cung cấp các lớp dạy công thức nấu ăn để trẻ em có thể học cách nấu các bữa ăn lành mạnh và vui vẻ tại nhà. Maloney nói rằng cô sẽ sớm mở các lớp học chuyên về nấu ăn, như thể những đứa trẻ có thể làm theo từng bước trong đoạn phim hướng dẫn. "Tôi luôn sáng tạo ra một số thứ mới, vì vậy chúng tôi luôn có những điều còn ấp ủ," cô Maloney cho biết.

Hoàng Long biên dịch

DÀNH CHO TRẺ EM

Truyện ngắn McGuffey: Cân Voi

EPOCH INSPIRED STAFF

Mẹ của Teddy kể rằng, "Có một vị vua phương Đông vừa được cứu thoát khỏi một tình huống nguy hiểm. Để trả ơn, ông hứa sẽ ban tặng người những nghèo trong vương quốc số bạc nặng bằng chú voi mà ông yêu thích."

Cô bé Lily rơm rớm, mở to mắt trầm trồ, "Ồ, thật là một vị vua có tấm lòng quảng đại."

Teddy là một cậu bé điềm đạm. Cậu trầm tư hỏi, "Nhưng làm sao có thể cân một chú voi ạ?"

Mẹ cậu đáp, "Việc này thật khó khăn. Cho dù những bậc trí giả tại cung đình đã vò đầu bứt tay bàn bạc, nhưng không ai tìm ra cách cân một chú voi cả."

"Cuối cùng, một người thủy thủ lớn tuổi nghèo khó đã tìm được cách an toàn và đơn giản để cân chú voi to lớn kia. Hàng ngàn lạng bạc được phân phát cho mọi người, và rất nhiều người nghèo khổ đã được giúp đỡ nhờ vào ý tưởng thông minh của vị thủy thủ đó.

Bé Lily thốt lên, "Ồ vậy à mẹ, mẹ hãy kể tiếp cho tụi con nghe đó là cách gì ạ!"

Cậu Teddy chợt nói, "Khoan, khoan mẹ ơi! Con muốn tự mình suy nghĩ đã; con sẽ nghĩ thật nhiều và tìm ra cách cân một chú voi sao cho giản tiện nhất có thể."

Mẹ cậu liền đáp, "Mẹ rất hài lòng khi thấy chàng trai bé nhỏ chịu khó suy nghĩ điều này. Nếu con có thể tìm ra bí mật của người thủy thủ kia trước buổi tối, mẹ sẽ thưởng con một quả cam."

Cậu bé suy nghĩ thật lâu. Còn bé Lily cười to khi thấy anh trai miệt mài suy nghĩ. Cô bé thường xuyên giễu cợt anh trai rằng, "Anh có thể cân một chú voi không, Teddy?"

Cuối cùng, trong bữa ăn tối, Teddy bỗng dưng vỡ òa, "Con có đáp án rồi!"

Mẹ cậu hỏi, "Có thật vậy không con?"

Bé Lily hỏi, "Làm sao anh nghĩ ra được?"

"Đầu tiên, con đưa một chiếc thuyền lớn đến sát bờ, sau đó, con sẽ đặt những tấm ván nằm ngang để chú voi có thể bước lên thuyền."

Bé Lily thốt lên, "Ồ, chú voi to lớn nặng nề đó sẽ nhấn chìm chiếc thuyền trong nước."

Anh trai đáp lại, "Tất nhiên rồi. Sau đó anh sẽ đánh dấu bên ngoài chiếc thuyền ngay chỗ mực nước dâng lên khi sức nặng của chú voi đè lên thuyền. Rồi chú voi sẽ lại di chuyển lên bờ, để lại chiếc thuyền trống rỗng."

Bé Lily đáp: "Nhưng em chưa thấy kết quả gì cả."

Teddy ngỡ ngàng thốt lên: "Em vẫn chưa thấy à? Kế tiếp anh xếp những thỏi bạc lên thuyền cho tới khi sức nặng của bạc làm thuyền chìm dần đến mức đánh dấu khi nãy. Như thế cân nặng của bạc và của chú voi là bằng nhau."

Cô bé Lily hét lên, "Hay quá. Anh dùng con thuyền làm cái cân phải không?"

"Đúng rồi, ý anh là vậy."

Mẹ tiếp lời, "Đó cũng chính là ý tưởng của người thủy thủ." Rồi bà mỉm cười và nói "Này con trai, quả cam này là của con."

PUBLIC DOMAIN

Tranh minh họa cho câu chuyện "Cân Voi", từ tập sách Tuyển tập truyện của McGuffey, tập 3, bản hiệu đính, năm 1879.

Câu chuyện trích từ cuốn McGuffey's Readers (Tuyển tập truyện ngắn McGuffey). Đây là tập sách giáo khoa kinh điển những năm 1800 với khoảng 122 triệu bản đã bán đến năm 1960. Cuốn McGuffey's Readers đóng một vai trò quan trọng trong lịch sử Hoa Kỳ, không chỉ dạy cho trẻ những bài học về cách đọc, cách đánh vần và ngữ pháp, mà còn dạy về cách ứng xử và đạo đức. Hãy đọc cho con cháu của bạn nhé!

Nam Anh biên dịch

TRANG TRÍ NHÀ CỬA

Làm thế nào để tạo không gian sống thư thái

Một không gian sống lành mạnh hơn, tươi sáng hơn, trong lành hơn sẽ xoa dịu căng thẳng tâm lý và và giúp bạn có một cuộc sống tốt đẹp hơn

LISA ROTH COLLINS

Môi trường sống của chúng ta chắc chắn tác động đến sức khỏe thể chất và tâm trí, và ngôi nhà chính là nơi có tầm ảnh hưởng quan trọng nhất. Nơi ở quá bừa bộn hay thiếu ánh sáng tự nhiên có thể dẫn đến lo âu và trầm cảm.

NEW AFRICA/SHUTTERSTOCK

Ngôi nhà ngăn nắp giúp bạn cảm thấy thư giãn hơn, hạnh phúc hơn và tự chủ trong cuộc sống.

Những gợi ý sau đây có thể giúp bạn tạo ra một ngôi nhà vừa lành mạnh vừa hài hòa giúp cho tâm trí an bình.

Sắp xếp ngăn nắp

Một nơi ở bừa bộn khiến tâm trí chúng ta hỗn loạn và là nguyên nhân gây ra căng thẳng và lo âu. Chúng ta khó có thể thư giãn đầu óc trong những căn phòng như thế. Ngược lại, nơi ở ngăn nắp đem lại bầu không khí thoải mái, giúp bạn thư giãn hơn, hạnh phúc hơn và tự chủ hơn trong cuộc sống.

Ngoài ra, khi bạn vứt đi những vật dụng không còn dùng đến hoặc những vật choán chỗ ngôi nhà, bạn sẽ cảm nhận được vị thế chủ nhân của mình.

Hãy bắt đầu với những khoảng không gian nhỏ để công việc dọn dẹp ít vất vả hơn. Đầu tiên, hãy dọn sạch những ngăn kéo hoặc hộc tủ.

Đừng cố gắng đạt được sự hoàn hảo trong một lần.

Hãy thực hiện công việc này một cách từ tốn và bỏ đi hoặc đem cho những đồ dùng không còn hữu dụng.

Trang bị máy lọc nước

Tuy thành phố đã xử lý nguồn nước trước khi bơm đến nhà bạn, nhưng bạn vẫn cần bảo đảm nguồn nước sạch và không bị ô nhiễm, bao gồm những chất như chlorine để ngăn chặn vi trùng. Bạn có thể mua thêm một máy lọc nước (hoặc thêm một vòi để uống và nấu nước) để loại bỏ những tạp chất không mong muốn. Máy lọc nước loại bỏ nhiều tạp chất như chlorine và chì có trong giếng và mạng lưới cấp nước đô thị. Bạn có thể thư giãn và thưởng thức nguồn nước uống trong lành và an toàn, cả tắm rửa và sử dụng nước sạch bằng cách lắp đặt máy lọc nước trong nhà mình.

Sử dụng nước sơn tự nhiên

Màu sơn của trần và tường nhà bạn có thể tác động đến sức khỏe tâm trí và thể chất. Hầu hết nước sơn chứa nhiều hóa chất độc hại, mặc dù nhiều công ty đã cải tiến phần lớn công thức của họ. Tuy nhiên, một vài loại vẫn còn chứa các hợp chất hữu cơ (VOCs) dễ bay hơi, được chuyển đổi thành khí ở nhiệt độ phòng và gây ra những vấn đề về sức khỏe. Thời điểm tác hại nhất là khi bạn đang sơn, vì mùi sơn lúc bốc ra khiến bạn đau đầu hoặc chảy nước mắt. VOCs có thể gây ra vấn đề về hormone, hệ thống thần kinh trung ương, hệ hô hấp và thận. Hãy chuyển sang các loại sơn tự nhiên để giảm thiểu chất VOCs trong căn nhà bạn. Tiếp đến là nên sơn tường nhà bạn với những màu sắc khiến bạn điểm tĩnh hoặc vui vẻ. Hãy sơn tường với nhiều màu sắc tươi vui và nhẹ nhàng hơn để tạo ra bầu không khí hạnh phúc hơn.

Ngôi nhà ngập tràn ánh sáng

Hãy sửa sang ngôi nhà bạn sao cho sáng sủa hơn với ánh sáng tự nhiên. Hãy giữ cửa sổ sạch sẽ để nắng sáng tự nhiên tràn vào nhà càng nhiều càng tốt. Một ngôi nhà ngập tràn ánh sáng có thể khiến bạn tràn đầy sinh lực hơn mà không mỏi mắt. Quan trọng hơn cả, những không gian được thắp sáng như thế kích thích não bộ do làm tăng nồng độ chất serotonin, vì cơ thể chúng ta phản hồi tích cực với ánh sáng tự nhiên. Ngoài ra, bạn cũng đừng quên điều chỉnh độ chiếu sáng trong ngôi nhà. Cơ thể chúng ta tuy nhận được nhiều lợi ích từ ánh sáng tự nhiên, nhưng cũng cần khoảng tối để thư giãn và nghỉ ngơi. Hãy tạo ra những bề mặt phản chiếu để phản xạ ánh sáng tự nhiên nhiều nhất có thể.

Sắp xếp một khu vực để luyện tập thể chất

Cơ thể của chúng ta không theo kịp với nhịp độ sống quá nhanh ngày nay. Lối sống ít vận động và thiếu hoạt động thể chất ngày càng gia tăng theo từng năm. Vì thế, một khu vực tập luyện trong nhà có thể khuyến khích mọi người hoạt động thể chất. Bạn không cần phải chi quá nhiều tiền hay dành ra quá nhiều không gian để trang bị một phòng tập gym tại nhà. Chỉ cần một không gian với diện tích của một tấm thảm chùi chân cũng có thể thực hiện một vài bài thể dục cho tim đập nhanh.

Một khu vực tập luyện giúp tạo sức bật, luôn khiến bạn có động lực tập luyện. Bạn có thể trang trí thêm nhiều chậu cây, ánh nến, hoặc giá đỡ để bạn có thể xem những video thể dục hứng khởi. Bạn cũng có thể thêm một chiếc gương vào khu vực này để bạn có thể quan sát hình thể của mình khi nâng tạ hoặc thực hiện các tư thế yoga.

Một ngôi nhà sạch sẽ, cũng như một ngôi nhà được bày biện theo hướng khích lệ một lối sống lành mạnh, sẽ giúp bạn loại bỏ những lo lắng và giúp bạn sống một cuộc sống như ý.

Lisa Roth Collins là chuyên gia dinh dưỡng toàn diện, giám đốc tiếp thị tại NaturalSavvy.com, nơi xuất bản bài báo này lần đầu tiên.

Nam Anh biên dịch

ẨM THỰC

Bánh Trung thu

Món không thể thiếu trong dịp rằm tháng Tám

COURTESY OF FOOD PARADISE

Những chiếc bánh trung thu truyền thống, thưởng thức cùng trà.

Những chiếc bánh Trung thu hảo hạng có thể được làm tại nhà dễ dàng trong dịp lễ truyền thống

CICI LI

Bánh trung thu hay nguyệt bính (yuebing), nghĩa là "bánh mặt trăng", là món ăn tiêu biểu cho dịp Tết Trung Thu.

Lễ hội này được tổ chức vào ngày rằm tháng Tám âm lịch, vào hôm trăng tròn. Năm nay, Tết Trung thu nhằm vào ngày 10/09 dương lịch.

Trong cộng đồng người Á Đông, ngày lễ này là dịp để sum họp gia đình, là lễ hội mừng mùa màng bội thu, và là dịp để mọi người tiệc tùng thết đãi nhau. Theo truyền thống, các gia đình và bằng hữu trao tặng nhau bánh trung thu, vì hình dạng tròn trịa của chiếc bánh – tựa như mặt trăng ngày rằm – được cho là biểu tượng của sự đoàn viên và gắn kết.

Những chiếc bánh trung thu truyền thống có lớp vỏ ngoài xốp mềm, màu vàng nâu, bao nhân ngọt bên trong. Các loại nhân phổ biến gồm có nhân hạt sen trắng mịn hoặc nhân đậu đỏ ngọt ngào, đôi khi còn có một quả trứng muối (nếu may mắn bạn sẽ bắt gặp hai quả trứng muối) nằm gọn trong phần nhân bánh.

Vào thời điểm này trong năm, bánh trung thu làm sẵn tràn ngập trong các chợ và những tiệm bánh ngọt, được đóng gói trang nhã. Tuy nhiên, bạn có thể dễ dàng làm món bánh ngon này tại nhà, chỉ với một vài nguyên liệu làm bánh và một ít thành phần đặc trưng như khuôn bánh, nước đường bánh nướng, nước tro tàu. Tất cả đều có thể được mua trực tuyến hoặc tại siêu thị Á Châu.

Có chút lưu ý là bánh trung thu rất ngọt và béo ngậy nên thường được thưởng thức cùng trà để hãm độ ngán, và chỉ cần một miếng bánh nhỏ cũng đã đủ cảm thấy ngon miệng. May thay, nhờ vậy mà những chiếc bánh này trở thành lựa chọn tuyệt hảo để chia sẻ – quả là khoảnh khắc hoàn hảo dưới ánh trăng rằm.

Những bí quyết làm bánh trung thu ngon

Tỷ lệ nhân so với vỏ thường nằm trong khoảng 2:1 và 3:1. Khuôn bánh trung thu mà tôi sử dụng là dành cho những chiếc bánh cỡ 4.4 ounce (125gr), vì thế tôi chia lượng nhân cỡ 2.6 ounces (74gr) và phần vỏ là 1.8 ounces (51gr) cho mỗi chiếc bánh. Bạn có thể thay đổi liều lượng theo ý thích, miễn là tổng cộng lượng vỏ và nhân vừa với khuôn khi đóng bánh.

Mỗi nguyên liệu đều có một tác dụng riêng. Chẳng hạn như nước đường là một trong những yếu tố chính giúp vỏ bánh bên ngoài mềm mịn và sáng bóng. Trong khi đó, nước tro tàu giúp bánh có màu vàng.

Phần nhân cần có dầu ăn, để vỏ ngoài trở nên mềm và bóng. Tôi đã sử dụng nhân đậu đỏ được sên trước, giúp tiết kiệm 4 tiếng chuẩn bị, nhưng phần nhân này chưa có dầu, nên tôi phải thêm vào một ít.

Để bánh không bị nứt mặt, bạn hãy luôn phủ phần bột và phần bánh chưa nướng trong màng nhựa bọc thực phẩm. Xịt nước lên bánh trước khi nướng cũng có hiệu quả tương tự.

Chúng ta không thưởng thức bánh trung thu ngay sau khi nướng mà nên bảo quản bánh trong hộp kín hai ngày trước khi dùng. Sau hai ngày, phần vỏ cứng bên ngoài bắt đầu mềm dần, bóng lên, và sẫm màu hơn. Chúng tôi gọi giai đoạn này là "tươm dầu".

Nam Anh biên dịch

Công thức bánh trung thu nhân đậu đỏ

SHUTTERSTOCK

Thành phẩm: Làm ra 12 bánh trung thu (4.4 ounce - 125gr)
Thời gian chuẩn bị: 3 tiếng 30 phút
Thời gian nấu nướng: 30 phút

Dụng cụ làm bánh trung thu
- Bộ khuôn bánh trung thu 4.4 ounce (125gr) (có bán trực tuyến hoặc tại các siêu thị)
- 2 khay nướng lớn, có lót giấy nến
- Màng bọc thực phẩm
- Chai xịt phun sương, chứa đầy nước
- Cọ quét mặt bánh loại nhỏ
- 2 khay hong bánh

Nguyên liệu cho phần vỏ bánh:
- 3/4 cup nước đường bánh nướng (có bán trên mạng; có thể thay bằng mật ong cũng tuyệt vời)
- 6 muỗng canh dầu đậu phộng
- 1 muỗng cà phê nước tro tàu (có bán ở các siêu thị của người Hoa)
- 2.5 cup bột mì đa dụng đã rây

Nguyên liệu cho phần nhân bánh:
- 2.5 pound (1.1 kg) nhân đậu đỏ mịn (xem phần lưu ý bên dưới)
- 1/4 cup dầu đậu phộng

Nguyên liệu để quét mặt bánh:
- 1 lòng đỏ trứng
- 1 muỗng canh nước

Cách trộn vỏ bột: Cho nước đường bánh nướng, dầu đậu phộng và nước tro tàu vào tô trộn bột, rồi khuấy đều. Kế tiếp, rây bột vào và nhào cho tới khi các nguyên liệu hòa quyện vào nhau và thành một khối bột đồng nhất, tầm 3 phút. Rồi bạn dùng màng bọc thực phẩm bọc kín cả khối bột và ủ trong 2 tiếng. (Bạn có thể ủ bột khoảng 1 tiếng đến 24 tiếng, nhưng tôi nhận thấy 2 tiếng là thời gian cho ra kết quả tốt nhất.)

Cách chuẩn bị nhân: Bắc xoong để lửa nhỏ, cho vào nhân đậu đỏ và phần nửa lượng dầu, rồi khuấy đều liên tục trong khoảng 3 phút. Kế đến, bạn cho vào tiếp phần dầu còn lại rồi khuấy đều tay cho tới khi hòa quyện, trong khoảng 9 phút. Khi bạn nhận thấy phần nhân đã đặc sệt, theo kiểu kết cấu của bơ đậu phộng, thì cho ra đĩa và để nguội trong 1 tiếng. (Bạn cũng có thể cho vào tủ lạnh ở ngăn mát.) Một khi phần nhân này nguội, thì sẽ đặc hơn và dễ vo viên hơn.

Cách đóng bánh: bạn sử dụng một cái cân nhà bếp chia phần nhân thành mỗi khối nặng 2.6 ounces (74gr), rồi dùng lòng bàn tay vo viên và để ra dĩa. Làm như vậy cho hết phần nhân.

Kế tiếp, sử dụng cân chia khối bột thành những phần nặng 1.8 ounces (51gr), dùng lòng bàn tay vo viên, rắc thêm một ít bột áo nếu khối bột dính và khó vê, và chuyển ra dĩa. Bạn dùng màng bọc thực phẩm để bọc khối bột lại tránh bị khô. Làm tương tự cho hết khối bột.

Rắc nhẹ lớp bột áo lên mặt phẳng làm bánh. Lấy một viên bột và sử dụng lòng bàn tay ấn dẹp thành miếng tròn mỏng, đường kính khoảng 3 inches (8cm). Cho viên nhân vào giữa và áp vỏ bột với nhân, rồi miết phần bột ở mép vỏ bao kín hết viên nhân. Vê thành một viên bánh tròn đều.

Rắc bột áo lên viên bánh, rồi cho vào khuôn và nhẹ nhàng ép nhẹ cho viên bánh dàn đều. Đặt khuôn lên khay nướng đã lót sẵn giấy nến, ấn xuống rồi từ từ nhấc khuôn ra khỏi bánh. Dùng màng bọc thực phẩm bao phủ phần bánh vừa mới đóng xong để tránh bị khô. Làm tương tự đến khi đóng hết phần bột và nhân.

Xịt nước lên bánh trung thu, rồi phủ màng bọc thực phẩm, và để trong 30 phút. Cách này sẽ giúp bánh không bị nứt mặt.

Nướng bánh: Đặt khay nướng ở nấc giữa của lò và làm nóng lò trước ở nhiệt độ 400 độ F.

Trong một chén nhỏ, đánh tan một lòng đỏ trứng và 1 muỗng canh nước cho tới khi hòa quyện. Lược lại hỗn hợp này và để qua một bên.

Ngay trước khi nướng, bạn xịt nước lên bánh trung thu một lần nữa, rồi chuyển sang khay nướng để sẵn ở giữa lò và nướng trong 5 phút.

Lấy bánh ra khỏi lò và để nguội trong 15 phút. Nhẹ nhàng quét phần hỗn hợp trứng quanh bánh. Bạn nên nhớ không quét khi bánh vẫn còn nóng, hoặc quét quá nhiều, vì như vậy có thể làm mất hoa văn bánh.

Cho bánh trung thu trở lại rãnh giữa lò nướng, giảm nhiệt độ lò xuống 375 độ F và nướng thêm 10 phút nữa.

Tiếp tục lấy bánh ra khỏi lò và để nguội trong khoảng 30 phút. Rồi đặt bánh trung thu ra khay hong bánh để nguội hoàn toàn trong 2 tiếng.

Bảo quản trong túi kín trong hai ngày trước khi dùng.

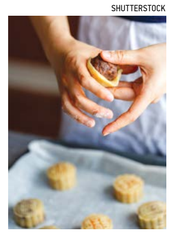
Lưu ý

Nếu bạn muốn làm nhân đậu đỏ ngay từ đầu, hãy ngâm 1.5 pound (680gr) đậu đỏ azuki trong nước 2 tiếng hoặc qua đêm, rồi rửa sạch và để ráo.

Kế tiếp, bắc một nồi lớn, cho 3 cup nước vào và đun sôi. Thêm đậu vào và nấu ở lửa nhỏ trong 2 tiếng, thêm tiếp 1/2 cup nước sau mỗi 30 phút, cho tới khi đậu nhừ. Rồi vặn lửa cao và nấu tiếp 15 phút cho hỗn hợp sánh đặc, khuấy thường xuyên. Đến lúc này, hỗn hợp gần như ráo nước. Bạn thêm 1 cup đường và sử dụng máy xay cầm tay xay nhuyễn cho tới khi hỗn hợp mịn. Rồi tiếp tục thực hiện theo công thức ở trên.

Công thức của cô CiCi Li, nhà sản xuất và là người dẫn chương trình "CiCi's Food Paradise" trên NTD.

SHUTTERSTOCK



Gói vỏ bánh trung thu quanh nhân đậu đỏ.

SHUTTERSTOCK

Tạo hình bánh trung thu trong khuôn theo ý muốn.

DU LỊCH

Dấu ấn núi lửa tại đảo Santorini

Hòn đảo Santorini nổi danh với cảnh sắc hoàng hôn, và ẩn chứa bên trong lớp dung nham tro bụi một bí mật cổ xưa: rượu vang

TIM JOHNSON

ALL PHOTOS COURTESY OF MYSTIQUE

Dù đi bất cứ nơi nào trên hòn đảo nhỏ bé này, bạn sẽ luôn cảm thấy mãn nhãn. Đâu đó là những tòa nhà sơn trắng cheo leo bên bờ vực đen ngòm, hoặc ngọn lửa và sự thịnh nộ của núi lửa cổ xưa, hơi nóng đến tận nay vẫn còn nghi ngút bốc lên từ miệng núi lửa.

Bạn có thể dạo bước trên những bãi biển đen và bơi trong dòng nước biển đỏ, dùng bữa tối với món bạch tuộc tại một nhà hàng nhỏ ở Fira – thủ phủ của Santorini – bên chiếc bàn ăn chỉ cách bờ vực dốc đứng chừng vài inch. Vào cuối ngày, bạn sẽ có thể cùng rất nhiều người chiêm ngưỡng cảnh mặt trời lặn buổi hoàng hôn, khi mặt trời như quả cầu càng lúc càng rực đỏ mất bóng dần sau những tòa nhà mái vòm xanh của Ola rồi lặn vào đại dương mênh mông.

Ngắm nhìn vùng đất khô cằn và địa hình gồ ghề nơi đây, có một điều bạn không bao giờ nghĩ là có thể thực hiện được: đó là trồng nho. Nơi đây không xanh mượt và tươi tốt như ở Napa hoặc có những ngọn đồi thoai thoải và duyên dáng như ở Bordeaux. Tuy nhiên, có 40 loại nho được trồng tại đây – nơi mà mùa xuân và mùa hè gần như không có mưa và mặt đất bị thiêu đốt dưới ánh mặt trời vùng Địa Trung Hải. Cây nho phải bám rễ len lỏi vào tận tầng đất sâu giàu khoáng chất.

KINH NGHIỆM DÀNH CHO BẠN

Chuyến bay: Có các chuyến bay theo mùa từ thủ đô của một số quốc gia Âu Châu đến sân bay Santorini nhỏ bé, cho nên vào những tháng ấm áp, bạn có thể bay trực tiếp từ Paris, Vienna, Madrid, hoặc những thành phố lớn khác. Hoặc nếu bạn đi qua Athens, các chuyến bay hàng ngày sẽ rút ngắn thời gian di chuyển.

Lưu trú: Ở Oia, nằm ở vùng cực bắc của hòn đảo, các phòng nghỉ của khách sạn Mystique (Mystique.gr) được xây sâu vào bên trong thành của miệng núi lửa. Mỗi căn phòng đều có tầm nhìn bao quát để ngắm cảnh, cũng như có bể ngâm mình hoặc bồn tắm nước nóng riêng. Ở khách sạn Vedema (Marriott.com), bạn sẽ tìm thấy một dãy biệt thự trong một ngôi làng thời trung cổ với hai hồ bơi thật đẹp mắt, và khách sạn này được xây dựng xung quanh một hầm rượu 400 năm tuổi. Cả hai đều nằm trong Bộ Sưu tập Nghỉ dưỡng Sang trọng [Luxury Collection Resort là thương hiệu của công ty Marriotte International].

Di chuyển trên đảo: Có thể hơi khó khăn khi đi lại trên những con đường đông đúc của hòn đảo. Taxi thường khá tốn kém; bạn nên sử dụng hệ thống xe bus trên đảo, hoặc đặt trước dịch vụ chuyên chở riêng. Tốt nhất là bạn nên thuê một chiếc xe được thiết kế cả bốn bánh lái (4-wheel drive) để di chuyển trên các con đường nhỏ hoặc ngoài đô thị.

Lưu ý: Cách dễ nhất để có thể tham quan và thử rượu tại nhiều nhà máy rượu trong một ngày là mua tour thăm nhà máy rượu, khoảng ba tiếng trong ngày và đưa bạn đến ít nhất ba nhà máy rượu. Tham khảo dịch vụ này tại: WineTourSantorini.com

Núi lửa phun trào

Không có bất kỳ nơi nào trên trái đất này giống như Santorini. Nằm ở phía Nam của quần đảo Cyclades, một chuỗi các hòn đảo thuộc Hy Lạp ở biển Aegean, hầu hết lịch sử được ghi chép lại của nơi đây đều viết về một sự kiện duy nhất – vụ núi lửa phun trào Minoan trào năm 1620 trước Công Nguyên. Là một trong những núi lửa phun trào mạnh mẽ nhất trong lịch sử, mạnh đến mức đã chia cắt hòn đảo lớn thành nhiều đảo nhỏ hơn, tạo thành một quần đảo với trung tâm là miệng núi lửa, còn khoảng trống giữa các hòn đảo đều bị đại dương bao phủ.

Bạn có thể xem sơ lược về đời sống ở Santorini trước khi có vụ phun trào núi lửa Thera [còn gọi là Santorini] ở Akrotiri, một điểm khảo cổ tại phía nam của hòn đảo. Ít nổi tiếng hơn nhưng cũng tương tự như Pompeii (trước đó 1,700 năm), địa điểm này từng là một thành phố thời kỳ đồ đồng sầm uất, nhộn nhịp và giàu có do các hoạt động giao thương quốc tế. Hiện tại, Akrotiri đã bị chôn vùi từ sự kiện thảm khốc đó.

"Tại đây, họ sinh sống như những vị Vua và các Pharaoh," một hướng dẫn viên vừa nói vừa dẫn chúng tôi băng ngang một lối đi, qua những ngôi nhà bằng đá có đến 30 căn phòng với những bức tường được trang trí bằng tranh.

Trồng nho

Điều tuyệt vời là núi lửa đã tạo ra một nơi trồng nho lý tưởng, rất phù hợp để sản xuất rượu vang. Trong khi nho được trồng từ trước khi núi lửa phun trào – cây nho đến nơi này cùng với những thủy thủ và thương nhân người Phoenicia, và đây là một trong những vùng trồng nho lâu đời nhất trên Địa Cầu – hậu quả của biến cố địa chất ấy vẫn còn ảnh hưởng đến tận ngày nay, mỗi khi người ta đóng từng chai rượu vang.

Vùng đất này tuy khắc nghiệt, nhưng lại giàu khoáng chất, chứa nhiều dung nham, tro bụi núi lửa và đá bọt. Những cây nho ở đây không hề bị ảnh hưởng bởi loại rệp hại rễ, một loại côn trùng có mặt trên hầu như tất cả các vườn nho ở Âu Châu vào thế kỷ 19. Rễ của chúng đâm sâu hơn 100 bộ bên dưới lớp đất thô cứng. Trên mặt đất, chúng được cắt tỉa thành nhiều "koulouras" – những chiếc rổ bảo vệ cây nho trước những cơn cuồng phong, ánh mặt trời mùa hè như thiêu đốt, những đợt gió cát núi lửa quật mạnh bạo, và nói chung là bảo vệ chúng trước môi trường khắc nghiệt này. Một điều bắt buộc là những quả nho ở đây luôn phải được thu hoạch bằng thủ công.

Tất cả các yếu tố này hòa trộn cùng nhau tạo ra nhiều giống nho rất khác biệt, hương vị độc đáo không nơi nào có. Hàng ngàn năm qua, hầu hết rượu được sản xuất ra chỉ để mua bán và phục vụ dân cư trên đảo Santorini. Một nhà máy sản xuất rượu hiện đại được thành lập vào năm 1948, và đến năm 1971, cuối cùng hòn đảo cũng được cấp quyền bảo vệ xuất xứ sản phẩm.

Thử rượu

Trong một chuyến tham quan gần đây, tôi đã đến Estate Argyros, khu vực trung tâm của đảo Santorini, vào một ngày mưa hiếm hoi. Tôi đã tìm được một phòng thử rượu đầy phong cách; tất cả đều được trang trí với một màu trắng tinh khiết, từ tường, ghế, và cả quầy rượu.

Chào đón tôi là cô Eliana, người hướng dẫn tôi trong buổi thử rượu hôm nay. "Bạn nên cảm thấy mình vô cùng may mắn và thật đặc biệt," cô ấy nói đến sự khác biệt của thời tiết hôm nay, rằng họ chỉ có khoảng vài chục ngày mưa trong cả một năm.

Buổi thử rượu hôm nay sẽ gồm nhiều loại khác nhau, gồm cả Assyrtiko, loại rượu vang và giống nho đặc trưng của Santorini. Mặc dù cũng được trồng ở một số nơi khác, tuy nhiên giống nho này mang tính chất bản địa và phát triển rất mạnh mẽ trên đảo Santorini.

"Assyrtiko có mùi hương giống như một hòn đá bị ướt, như trong một ngày mưa," cô Eliana nói. Cô cũng chia sẻ thêm một số thông tin như những chai rượu đầu tiên được sản xuất ra là từ trong hang động; và rằng Argyros, đã được thành lập vào năm 1903 khi là một nhà máy rượu của gia đình và là một trong những vườn nho rộng lớn nhất ở Santorini, với diện tích lên đến 1,300 mẫu; một số loại rượu của họ đã có tuổi đời hơn 200 năm. Mặc dù nồng độ cồn khá cao, khoảng 14.5% nhưng rượu vang Assyrtiko rất dễ uống, đậm vị khoáng chất và hậu vị là chua của chanh. "Tôi gọi nó là rượu nhâm nhi bên balcony, tuyệt hảo khi dùng kèm thức ăn nhẹ dưới ánh mặt trời," cô Eliana nói.

Và một ngày đã trôi qua như thế. Sau khi trình diễn thương hiệu mặt trời [như thiêu đốt] đặc trưng của Santorini, bầu trời quang đãng trong xanh vào buổi chiều tà.

Sau đó, tôi đã đến Santo Wines, nơi những bàn ăn được đặt ngay bên bờ vực núi.

Người phục vụ đem ra cho chúng tôi rất nhiều loại như vang đỏ, vang trắng và vang hồng, gồm cả loại rượu vang Vinsanto – một thức uống rất được ưa thích khác của hòn đảo, là loại vang ngọt với màu sắc có chút đỏ nhưng được sản xuất từ những quả nho trắng chín rục.

Trong khi ngồi thưởng thức bữa tối ở địa phương yên bình này, thật khó mà tưởng tượng ra những cơn thịnh nộ của lửa và dung nham, của đợt phun trào mạnh mẽ đến mức chia cắt nguyên cả hòn đảo. Buổi tối hôm đó, khi mặt trời dần lặn vào miệng núi lửa, từng chùm tia nắng ấm áp rọi xuống khiến biển cả trở thành một hồ bơi vàng óng ả, và những tòa nhà trắng trên đỉnh đồi cao chót vót đều chuyển sang màu cam rực rỡ.

Nhà văn Tim Johnson, định cư ở Toronto, đi du lịch khắp nơi để viết nên những câu chuyện tuyệt vời. Từng đến thăm hơn 140 quốc gia trên khắp 7 châu lục. Ông đã theo dấu chân sư tử ở Botswana, đào bới tìm kiếm xương khủng long ở Mông Cổ, và đi bộ cùng khoảng nửa triệu con chim cánh cụt ở Đảo Nam Georgia. Ông cộng tác với một số tờ báo lớn nhất của Bắc Mỹ, bao gồm cả CNN Travel, Bloomberg và The Globe and Mail.

Hoàng Long biên dịch

StateFarm®
NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN
XE NHÂN THỌ NGÂN HÀNG
NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI
TIẾT KIỆM ĐẾN 40%
Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?
VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ
Tommy Tran 713-270-8868
State Farm Agent
Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com
Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Hable Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn
CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com

MỸ - TRUNG

Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ thăm Đài Loan bất chấp cơn thịnh nộ của Trung Quốc

REUTERS

TAIWAN MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS VIA AP

Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee) được ông Từ Hữu Điển (Douglas Yu-Tien Hsu) (Phải), Vụ trưởng Vụ Bắc Mỹ thuộc Bộ Ngoại giao Đài Loan tiếp đón khi phi cơ chở bà hạ cánh xuống Đài Bắc, Đài Loan, hôm 25/08/2022.

ĐÀI BẮC — Một nhà lập pháp Hoa Kỳ thuộc các ủy ban Thương mại và Quân vụ của Thượng viện đã đến Đài Loan hôm 25/08 trong chuyến thăm thứ ba của giới chức Hoa Kỳ trong tháng 8, bất chấp áp lực từ Bắc Kinh nhằm ngăn chặn những chuyến công du này.

Đoạn phim truyền hình trực tiếp từ Phi trường Tùng Sơn ở trung tâm thủ đô Đài Bắc của Đài Loan cho thấy, Thượng nghị sĩ (TNS) Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee) đã đến thành phố này trên một chiếc phi cơ quân sự Hoa Kỳ. Văn phòng của bà Blackburn cho biết bà đã được ông Từ Hữu Điển (Douglas Hsu), Vụ trưởng Vụ Bắc Mỹ thuộc Bộ Ngoại giao Đài Loan, nghênh đón trên đường băng của phi trường.

"Đài Loan là đối tác mạnh nhất của chúng tôi trong Khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương. Các chuyến thăm cao cấp thường xuyên tới Đài Bắc là chính sách lâu đời của Hoa Kỳ," bà Blackburn cho biết trong một tuyên bố. "Tôi sẽ không bị Trung Quốc Cộng sản ức hiếp để rồi quay lưng với hòn đảo này."

Chính quyền Trung Quốc, vốn tuyên bố Đài Loan là lãnh thổ của riêng mình trước sự phản đối mạnh mẽ của chính phủ dân cử dân chủ ở Đài Bắc, đã tiến hành các cuộc tập trận quân sự gần hòn đảo sau khi Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Nancy Pelosi (Dân Chủ–California) đến thăm hồi đầu tháng Tám.

Theo Bộ Ngoại giao Đài Loan, trong chuyến công du dự kiến kết thúc hôm 27/08 của mình, bà Blackburn sẽ gặp gỡ Tổng thống Thái Anh Văn cũng như quan chức an ninh hàng đầu Cố Duy Quân (Wellington Koo) và Bộ trưởng Ngoại giao Ngô Chiêu Tiếp (Joseph Wu).

Bộ này nói thêm trong một tuyên bố vắn tắt rằng, "Hai bên sẽ trao đổi quan điểm sâu rộng về các vấn đề như an ninh, cũng như các mối liên hệ về kinh tế và thương mại Đài Loan–Hoa Kỳ."

Văn phòng tổng thống Đài Loan cho biết bà Thái đã gặp gỡ bà Blackburn vào sáng ngày 26/08.

Ông Lưu Bằng Vũ (Liu Pengyu), phát ngôn viên của Tòa Đại sứ Trung Quốc tại Hoa Thịnh Đốn, tuyên bố rằng Bắc Kinh sẽ thực hiện "các biện pháp đối phó cương quyết" để đáp lại điều mà ông gọi là "các hành động khiêu khích" của Hoa Kỳ, nhưng không đi vào chi tiết.

Trước đó, bà Blackburn đã lên tiếng ủng hộ chuyến công du của bà Pelosi.

Bà Blackburn nói trong một bài đăng trên Twitter vào thời điểm đó, đề cập đến Trung Cộng, "Chúng ta phải đứng về phía Đài Loan, và tôi hoan nghênh bà Pelosi đã không lùi bước trước ông Biden hay Trung Cộng.,"

Chuyến thăm của bà Pelosi đã khiến Trung Cộng, vô cùng tức giận. Trung Cộng, đã đáp trả bằng các vụ phóng thử hỏa tiễn đạn đạo qua Đài Bắc lần đầu tiên, cũng như bỏ qua một số cuộc đối thoại với Hoa Thịnh Đốn.

Theo sau bà Pelosi khoảng một tuần sau đó là một phái đoàn năm nhà lập pháp khác của Hoa Kỳ, khi đó quân đội Trung Quốc đáp trả bằng cách thực hiện nhiều cuộc tập trận hơn gần Đài Loan.

Chính phủ Tổng thống Biden đã cố gắng giữ cho căng thẳng giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh, vốn bị những chuyến thăm này đẩy lên cao trào, không bùng phát thành một cuộc xung đột, nhắc lại rằng các chuyến công du của quốc hội như vậy là thông lệ.

Khi phúc đáp nghi vấn về chuyến thăm của bà Blackburn, phát ngôn viên Hội đồng An ninh Quốc gia Tòa Bạch Ốc cho biết, "Các thành viên Quốc hội và các quan chức dân cử đã đến Đài Loan trong nhiều thập niên và sẽ tiếp tục làm như vậy; hơn nữa điều này phù hợp với chính sách Một Trung Quốc bấy lâu nay của chúng tôi."

Hoa Kỳ không có mối bang giao chính thức với Đài Loan nhưng bị ràng buộc về mặt luật pháp phải cung cấp cho hòn đảo này các phương tiện tự vệ.

Trung Cộng chưa bao giờ loại trừ việc sử dụng vũ lực để đưa Đài Loan vào tầm kiểm soát của mình.

Chính phủ Đài Loan nói rằng Trung Cộng chưa từng cai trị hòn đảo, và vì vậy không có quyền tuyên bố chủ quyền đối với nơi đây, và rằng chỉ có 23 triệu người dân Đài Loan mới có quyền định đoạt tương lai của chính mình.

Thanh Nguyên biên dịch

Mỹ thêm 7 công ty hàng không vũ trụ Trung Quốc vào danh sách đen

DOROTHY LI

STR/AFP/GETTY IMAGES

Hỏa tiễn Trường Chinh 7Y4 mang theo tàu chở hàng Thiên Châu-3 đã được phóng lên vũ trụ từ Trung tâm Phóng vệ tinh Văn Xương ở tỉnh Hải Nam của Trung Quốc, trong sứ mệnh cung cấp vật tư cho trạm vũ trụ Thiên Cung của Trung Quốc vào ngày 20/09/2021.

Hôm 23/08, Bộ Thương mại Hoa Kỳ thông báo đã thêm 7 tổ chức Trung Quốc vào danh sách đen kinh tế vì vai trò của những công ty này trong việc dùng công nghệ của Mỹ để hỗ trợ cho quân đội Trung Quốc.

Theo một thông báo được đăng trên tạp chí Công báo Liên bang (Federal Register), các tổ chức được nhắm đến là các tập đoàn công nghệ và hàng không thuộc sở hữu nhà nước, bao gồm Viện nghiên cứu 771 và Viện nghiên cứu 772 thuộc Viện Khoa học và Công nghệ Hàng không Vũ trụ số 9, Viện nghiên cứu 502 và Viện nghiên cứu 513 thuộc Học viện Công nghệ Vũ trụ Trung Quốc, Viện Nghiên cứu 43 và 58 thuộc Tập đoàn Công nghệ Điện tử Trung Quốc, và Hệ thống kiểm soát quỹ đạo Chu Hải.

Bảy tổ chức bị cáo buộc "mua và cố gắng mua các mặt hàng có xuất xứ từ Hoa Kỳ để hỗ trợ các nỗ lực hiện đại hóa quân đội của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (CHND Trung Hoa)."

Bộ trưởng Thương mại Công nghiệp và An ninh Alan Estevez cho biết trong tuyên bố rằng, "Các công nghệ hỗ trợ hoạt động trong không gian và vũ trụ của Hoa Kỳ không nên được sử dụng để hỗ trợ tiến trình hiện đại hóa quân đội của CHND Trung Hoa."

"Chương trình hợp nhất quân sự–dân sự của Trung Quốc đòi hỏi BIS [Cục Công nghiệp và An ninh] phải cảnh giác và hành động mạnh mẽ khi cần thiết để bảo vệ các công nghệ nhạy cảm của chúng ta."

Hợp nhất quân sự–dân sự (MCF) là một chiến lược được nhà nước dẫn dắt nhằm tìm cách khai thác công nghệ và nghiên cứu do dân sự phát triển để hỗ trợ cho sự hiện đại hóa quân đội của Trung Quốc, do đó làm lu mờ ranh giới giữa các lĩnh vực dân sự và quân sự.

Trong một báo cáo, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ viết rằng với chiến lược này, Trung Cộng đang tìm cách đạt được tham vọng [bá chủ] trong khu vực và trên toàn cầu bằng cách phát triển quân đội có công nghệ tân tiến nhất thế giới.

Bộ Ngoại giao cho biết, "Trung Cộng đang thực hiện chiến lược này, không chỉ thông qua các nỗ lực nghiên cứu và phát triển của riêng mình, mà còn thông qua cách học hỏi và chuyển đổi các công nghệ tân tiến nhất của thế giới – bao gồm hành vi trộm cắp – để đạt được sự thống trị về quân đội."

Lệnh cấm thương mại mới này được đưa ra sau khi Bộ Thương mại đưa bảy tổ chức siêu máy điện toán của Trung Quốc vào danh sách đen hồi tháng Tư vì vai trò của họ trong việc "chế tạo siêu máy điện toán cho quân đội Trung Quốc sử dụng, cũng như những nỗ lực hiện đại hóa quân sự gây mất ổn định, và/hoặc vũ khí của các chương trình hủy diệt hàng loạt của họ".

Những tổ chức mới được bổ sung này nằm trong khoảng 600 tổ chức Trung Quốc được Hoa Kỳ thêm vào "danh sách tổ chức" của Bộ Thương mại.

Các công ty trong danh sách này bị cấm truy cập tài liệu hoặc dịch vụ của Hoa Kỳ mà không có giấy phép đặc biệt.

Phụ tá Bộ trưởng Thương mại về Quản trị Xuất cảng Thea D. Rozman Kendle cho biết: "Công nghệ có giá trị trung lập, và đó là lý do vì sao chúng tôi luôn cảnh giác đối với Trung Quốc, đặc biệt là trong các lĩnh vực như hàng không vũ trụ, một lĩnh vực mà khả năng chuyển đổi sang các ứng dụng quân sự là rất cao."

Hồng Ân biên dịch

TRUNG QUỐC

Trung Cộng đang vũ khí hóa người Trung Quốc trên toàn thế giới

GREG BAKER/AFP VIA GETTY IMAGES

Khách hàng xem các áp phích của lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình (Giữa) và cố lãnh đạo cộng sản Mao Trạch Đông (ở giữa bên trái và trên cùng bên phải), tại một khu chợ ở Bắc Kinh ngày 26/02/2018.

Bình luận

GORDON G. CHANG

"Thúc đẩy khối đại đoàn kết của dân tộc Trung Hoa là trách nhiệm lịch sử của công tác mặt trận đoàn kết yêu nước của Trung Quốc trong thời kỳ mới," lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình nói hồi cuối tháng trước với các cán bộ Đảng Cộng sản ở Bắc Kinh. "Để làm tốt việc này, chúng ta phải… thực sự đoàn kết tất cả những người Trung Quốc thuộc các đảng phái khác nhau, các dân tộc, các giai cấp, các nhóm khác nhau, và có các tín ngưỡng khác nhau, và những người đang sống dưới các hệ thống xã hội khác nhau."

"Các hệ thống xã hội khác nhau" là cách diễn đạt của Đảng về "các quốc gia khác".

Những lời của ông Tập nghe có vẻ tốt lành, nhưng mục đích thì không thế. Nói tóm lại, ông Tập, tại Hội nghị Công tác Mặt trận Thống nhất của Đảng, cho biết ông ấy hy vọng đoàn kết – nói cách khác là, vận động – người gốc Hoa ở khắp mọi nơi ủng hộ Trung Cộng, để cuối cùng biến mọi cá nhân người Trung Quốc trở thành đặc vụ của Trung Cộng.

"Đảng Cộng sản Trung Quốc chỉ là không chấp nhận rằng những người có được quốc tịch nước ngoài không còn biết ơn tổ quốc mà Đảng Cộng sản Trung Quốc là hiện thân," ông Charles Burton thuộc Viện Macdonald-Laurier tại Ottawa nói với chương trình "CBS Eye on the World" hôm 17/08. "Dựa trên việc là con cháu Hoàng đế, thì không có cách nào thoát khỏi nét nhận diện dân tộc này."

Những người tiền nhiệm của ông Tập cũng kêu gọi người Trung Quốc ở hải ngoại, vì vậy theo một nghĩa nào đó thì những lời của ông ấy hồi tháng trước là không có gì mới. Dù sao thì vẫn có lý do để hết sức lo ngại. Trên thực tế, Mao Trạch Đông đã cố gắng sử dụng các nhóm người gốc Hoa ở ngoài Trung Quốc để lật đổ các chính phủ của họ. Ông Tập tôn sùng ông Mao, đã áp dụng nhiều chiến thuật của ông Mao, và chắc chắn cũng quyết tâm như ông Mao trong việc lợi dụng người Trung Quốc để phục vụ cho ý muốn của mình. Ông Tập rất nghiêm túc khi xem tất cả người Trung Quốc trên thế giới là một lực lượng thống nhất đơn nhất.

Nhiều "hệ thống xã hội khác nhau" – đặc biệt là Hoa Kỳ – dễ gây phẫn nộ khi nói đến việc phân biệt người dân vì chủng tộc của họ. Tuy nhiên, các nhà hoạch định chính sách của Mỹ không thể bỏ qua thực tế rằng lời kêu gọi của Đảng Cộng sản đối với người Hoa ở hải ngoại rõ ràng là dựa trên chủng tộc.

"Tất cả chúng ta đều có chung tổ tiên, lịch sử, và văn hóa, chúng ta đều là những người con trai và con gái của đất nước Trung Hoa và là con cháu của rồng," ông Dương Khiết Trì (Yang Jiechi), hiện là nhà ngoại giao hàng đầu của Trung Quốc, nói hồi năm 2013 trước một nhóm trẻ em gốc Hoa hải ngoại đang dự một sự kiện du lịch "tìm về nguồn gốc" do chính quyền tài trợ.

Chính quyền tài trợ cho các chuyến du lịch này để truyền bá. Trẻ em hải ngoại – ở Đài Sơn (Taishan), tỉnh Quảng Đông trong một chuyến du lịch cuối thập niên trước – đã được yêu cầu hát bài hát thời những năm 1980 "Descendants of the Dragon" [tạm dịch: Hậu duệ của Rồng]. Lời kêu gọi chủng tộc có thể rõ ràng nhận ra vì phần nào của lời bài hát: "Với đôi mắt nâu, mái tóc đen, và làn da vàng, chúng ta mãi mãi là hậu duệ của rồng."

Trên thực tế, chính quyền của Trung Quốc yêu cầu, dụ dỗ, hăm he, và đe dọa con cháu rồng phạm tội vì "Đất Mẹ". Như các vụ truy tố thành công của Mỹ cho thấy, một số người gốc Hoa đặc biệt dễ bị những lời kêu gọi đó ảnh hưởng

Vậy mà, hồi tháng Hai, Bộ Tư pháp đã chấm dứt "Sáng kiến Trung Quốc" thời cựu Tổng thống Trump, vốn tập trung các nỗ lực thực thi pháp luật vào hoạt động gián điệp của Trung Quốc. Tuy nhiên, với lời kêu gọi người Hoa ở ngoại quốc làm việc cho Trung Quốc của ông Tập Cận Bình, thì đã đến lúc phải tái thiết lập chương trình đó và dành nhiều nguồn lực hơn cho nó.

Nhiều người đã gọi sáng kiến này là "phân biệt chủng tộc", nhưng bất kỳ chương trình mới nào thường sẽ chỉ phản hồi những lời kêu gọi trên cơ sở chủng tộc của Đảng Cộng sản.

Đa phần thế hệ người Mỹ gốc Hoa – đặc biệt là những người gần đây chạy khỏi Trung Quốc – trung thành với nước Mỹ, nhưng một số người Trung Quốc ở Mỹ lại thể hiện sự ủng hộ Trung Cộng. Việc treo cờ của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa tại các khu phố Tàu trên khắp Hoa Kỳ – nhất là ở San Francisco trước đại dịch – là đặc biệt đáng lo ngại và cho thấy sự bất trung với nền cộng hòa Mỹ.

Thế hệ người Mỹ gốc Hoa có thể trung thành với cả Mỹ lẫn Trung Quốc không? Không.

Đảng Cộng sản Trung Quốc đã tự biến mình trở thành mối đe dọa hiện hữu đối với nước Mỹ và mọi xã hội khác. Chính quyền Trung Quốc, đặc biệt là trong những năm gần đây dưới thời Tổng Bí thư Tập, đã đang thúc đẩy quan điểm cho rằng họ nắm giữ thiên mệnh cai trị thiên hạ, hoặc "tất cả dưới bầu trời" (all under heaven). Cùng với những điều khác, thì việc cổ xúy thiên hạ có nghĩa là Đảng xem chính phủ Hoa Kỳ là bất hợp pháp và nước Mỹ không hơn gì một xã hội chư hầu hay thuộc địa.

Để làm cho các vấn đề tồi tệ hơn, nhà nước Trung Quốc đã công khai sự thù địch của họ với Hoa Kỳ. Cùng với những điều khác, thì hồi tháng 05/2019 tờ Nhân dân Nhật báo, tờ tự mô tả là "cơ quan ngôn luận" của Đảng và do đó là ấn phẩm có thẩm quyền nhất ở Trung Quốc, đã tuyên bố một "cuộc chiến tranh nhân dân" với nước Mỹ.

Hãy để tôi kết thúc bằng trải nghiệm cá nhân, vì dòng máu rồng tự hào chảy trong huyết quản của tôi. Cha tôi, người đã tới đất nước này vào đầu năm 1945, đến từ một ngôi làng nông thôn nhỏ ở tỉnh Giang Tô, bên kia con sông Dương Tử rộng lớn là Thượng Hải. Gia đình của mẹ tôi có nguồn gốc từ Dundee, ở Scotland, nhưng tôi không xác định được nửa di sản đó của mình. Tôi lớn lên ở New Jersey, chìm đắm trong những câu chuyện về Hoàng đế của Cha và tất nhiên là cả những câu chuyện về rồng.

Tuy nhiên, người cha hay kể chuyện của tôi không bao giờ bỏ lỡ một cơ hội bỏ phiếu hoặc nói với bốn người con của mình rằng đất nước này đã đón nhận ông tuyệt vời như thế nào. Ông ấy luôn nói, "Trung Quốc là nơi tôi sinh ra nhưng Mỹ là quê hương của tôi."

Chúng ta "những người Mỹ gốc Hoa" – tôi rất ghét thuật ngữ này – cần phải nhớ chúng ta hiện đang sống ở đâu. Chúng ta không thể vô tâm nữa, và cho đến nay chúng ta có quyền làm điều đó.

Mặc dù chính xác thì chúng ta không có nghĩa vụ phải chứng minh lòng trung thành với nước Mỹ, nhưng với tư cách là một nhóm người, chúng ta phải hiểu rằng có một thế lực thù địch đang cố biến chúng ta thành vũ khí. Ông Tập Cận Bình đã công khai kêu gọi chúng ta trở thành một thế lực lật đổ, giúp ông ta phá hủy đất nước mà chúng ta hiện nay gọi là quê hương.

Do đó, đã đến lúc chúng ta phải bắt đầu làm sạch hàng ngũ của mình. Điều này có nghĩa là, trong số những thứ khác, không dung thứ cho những biểu hiện quảng bá Trung Cộng ở đất nước chúng ta. Ngoài ra, điều này có nghĩa là không hò hét "phân biệt chủng tộc" mỗi khi cơ quan thực thi pháp luật bắt giữ ai đó gốc Trung Quốc. Nếu chúng ta không đi tiên phong trong những việc này, thì những người khác sẽ tự nhiên làm điều đó cho chúng ta.

Chúng ta có thể cho rằng điều đó không công bằng, nhưng bây giờ chúng ta phải đưa ra lựa chọn.

Rốt cuộc thì, đất nước của chúng ta – Hợp Chủng Quốc Hoa Kỳ – đang lâm nguy vì một nhà nước ngoại bang – Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa – đang tấn công đất nước này và hy vọng sử dụng chúng ta để hạ gục nó.

Đảng Cộng sản Trung Quốc gọi chúng ta là "lực lượng yêu nước ở hải ngoại". Mọi người dân trong các cộng đồng của chúng ta sẽ muốn biết chúng ta cảm thấy phải trung thành với quốc gia nào.

Bài viết được Viện Gatestone phát hành đầu tiên.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Gordon G. Chang là viện sĩ cao cấp ưu tú tại Viện Gatestone, thành viên Ban Cố vấn của viện, và là tác giả của cuốn "The Coming Collapse of China" (Sự Sụp Đổ Sắp Tới của Trung Quốc).

Cẩm An biên dịch

Trung Quốc nhập nhằng về việc nới lỏng các yêu cầu COVID-19 đối với nhập cảnh

ALEX WU

Gần đây Trung Cộng đã cho nới lỏng các hạn chế COVID-19 đối với việc nhập cảnh vào nước này.

Chỉ một ngày sau khi thông báo rằng họ sẽ dỡ bỏ một số yêu cầu nhập cảnh, nhà cầm quyền này đã tuyên bố rằng họ sẽ không nới lỏng kiểm soát. Một chuyên gia tin rằng nỗ lực nới lỏng các hạn chế chỉ là để phô diễn trước Đại hội Đảng sắp tới của Trung Cộng.

Hôm 25/08, Tổng cục Hải quan của chính quyền Trung Quốc đã đăng trên tài khoản chính thức của mình trên nền tảng mạng xã hội Trung Quốc WeChat rằng họ sẽ giới thiệu một "Thẻ Khai báo Sức khỏe Xuất–Nhập cảnh" mới vào ngày 31/08, nới lỏng các yêu cầu báo cáo kết quả xét nghiệm PCR COVID-19, tình trạng nhiễm bệnh trong quá khứ, và tình trạng chủng ngừa cho khách du lịch đến và đi khỏi đất nước này.

Các phương tiện truyền thông lớn của Trung Quốc đại lục, chẳng hạn như tờ Daily Economic News, đều đưa tin về sự thay đổi chính sách này như là "những thay đổi quan trọng trong việc tuyên bố thông tin xét nghiệm COVID-19 để nhập cảnh và xuất cảnh."

Tuy nhiên, hôm 26/08, Tổng cục Hải quan đã ra một thông báo cho biết Trung Quốc vẫn yêu cầu hành khách quốc tế gửi lại kết quả xét nghiệm PCR COVID-19 âm tính trước khi lên chuyến bay đến Trung Quốc và phải bị cách ly khi đến.

Văn phòng này tuyên bố rằng việc sửa đổi "Thẻ Khai báo Sức khỏe" không phải để nới lỏng các hạn chế phòng ngừa và kiểm soát dịch COVID-19 của Trung Quốc, mà là để nâng cao hiệu quả của hệ thống khai báo.

"Không có thay đổi lớn nào đối với các yêu cầu đó," tuyên bố này viết.

Theo quy định hiện hành, hành khách đi phi cơ phải nộp hai kết quả xét nghiệm PCR âm tính trong vòng 48 giờ kể từ khi khởi hành. Họ cũng phải báo cáo kết quả xét nghiệm và các thông

STR/AFP/GETTY IMAGES

Du khách làm thủ tục tại phi trường Phượng Hoàng Tam Á, chuẩn bị rời đi sau khi bị kẹt tại thành phố nghỉ mát Tam Á bị COVID tấn công, đảo Hải Nam, Trung Quốc hôm 09/08/2022.

tin khác liên quan đến COVID cho đại sứ quán Trung Quốc tại quốc gia của họ để có mã sức khỏe kỹ thuật số khi lên phi cơ.

Tổng cục Hải quan cho biết trong tuyên bố rằng họ tuân thủ chính sách "zero COVID" của chính quyền Trung Quốc, "ngăn chặn virus từ các quốc gia khác; đồng thời cũng ngăn chặn sự bùng phát trở lại của dịch bệnh ở nội địa."

Về các tuyên bố của Hải quan Trung Quốc, ông Vương Hách (Wang He), một nhà bình luận về các vấn đề thời sự hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ, nói với The Epoch Times hôm 26/08 rằng gian trá luôn ẩn náu trong các chi tiết. Bề ngoài, Trung Cộng cho biết họ sẽ hủy bỏ một số yêu cầu nhất định, nhưng vẫn còn nghi vấn là họ sẽ thực hiện những thay đổi mới đó như thế nào.

Ông Vương cho biết cách tiếp cận của Trung Cộng trong việc phòng chống dịch rất khác so với cách tiếp cận của cộng đồng quốc tế.

"Sau hơn hai năm phong tỏa, nước này đã tạo ra những khó khăn trong giao lưu giữa Trung Quốc và các nước khác và có một tác động tiêu cực đến kinh tế, ngoại giao, và chính trị," ông nói về việc hạn chế đi lại của Trung Cộng và các hạn chế khác.

Lần này, hải quan đã thông báo hủy bỏ một số yêu cầu.

"Có thể Trung Cộng dự định thay đổi hình ảnh của mình vào đêm trước Đại hội Đảng lần thứ 20 để thể hiện thành tích phòng chống dịch bệnh của mình," ông Vương nói.

"Tuy nhiên, trong nước, nhà cầm quyền này vẫn tiếp tục thực hiện các biện pháp 'zero COVID' nghiêm ngặt, buộc mọi người dân phải làm xét nghiệm PCR. Và họ thậm chí còn khiến đội tuyển bóng chuyền nữ Trung Quốc phải đeo khẩu trang khi thi đấu tại một sự kiện quốc tế. Nó không còn là vấn đề dân sinh và con người nữa mà đã trở thành một nhiệm vụ chính trị cứng nhắc."

Bản tin có sự đóng góp của Lâm Sầm Tâm và Dịch Như
Thanh Tâm biên dịch

Trung Cộng muốn kiểm soát Internet của thế giới, nhưng họ có thể làm được không?

Tiếp theo từ ***trang 1***

chức Hội nghị Internet Thế giới. Theo lời của ông Tập Cận Bình, hội nghị này nhằm mục đích tập trung vào "sự phát triển và quản trị internet toàn cầu". Hội nghị năm nay đã diễn ra hồi tháng 07/2022.

Gần đây, ông Phelim Kine của tờ Politico đã viết rằng nhà lãnh đạo Trung Quốc này đang khát khao "muốn có một mạng internet phù hợp với khái niệm chủ quyền mạng của Đảng Cộng sản Trung Quốc cầm quyền." Ông Tập và các đồng sự của ông ưu tiên "sự kiểm soát tuyệt đối của chính phủ đối với hoạt động trực tuyến – gồm cả sự kiểm duyệt và giám sát – với cái giá phải trả là quyền riêng tư và tự do ngôn luận." Điều này không phải chuyện kinh thiên động phách nào đối với riêng một ai. Mà suy cho cùng, đây chính là Trung Quốc cộng sản mà chúng ta đang đàm luận tới.

Đã từng cư ngụ ở đất nước này, và từng thể nghiệm cách thức mà Bắc Kinh cai trị, nên từ kinh nghiệm của bản thân, tôi muốn nói đôi điều như sau: Ở Trung Quốc, công dân bị theo dõi rất chặt chẽ; các hoạt động trực tuyến của người dân – mọi giao dịch mua bán, bình luận, và tìm kiếm trực tuyến của họ – đều được kiểm tra và nghiên cứu cặn kẽ. Giờ đây, ông Tập muốn tạo ra một thế giới mà trong đó mọi chính phủ đều rà soát công dân của mình theo cách thức tương tự; thế nên họ đã sáng lập ra Hội nghị Internet Thế giới.

Hội nghị này không phải là một sự kiện bình thường. Nơi đây quy tụ sự tham gia của một số Tổng Giám đốc (CEO) nổi tiếng ở hải ngoại, trong đó có ông Pat Gelsinger, người đứng đầu hãng Intel và ông Elon Musk, người đứng đầu hãng Tesla. Tại lần hội nghị gần đây nhất, chúng tôi được nghe nói là có đại diện của ít nhất 18 quốc gia và khu vực đã tham dự. Những người này bao gồm các thành viên đại diện đến từ các nước như Afghanistan, Campuchia, Bắc Hàn, và Syria – bốn quốc gia gắn liền với từ "chủ nghĩa chuyên chế". Hơn nữa, theo một tuyên bố của Trung Cộng, hội nghị năm nay có sự tham dự của hàng chục "nhà lãnh đạo nổi tiếng thế giới trong lĩnh vực mạng Internet, các cơ quan có thẩm quyền trong ngành, những người được vinh danh trên Đại sảnh Danh vọng Internet cùng nhiều nhân vật khác".

Như ông Justin Sherman, một thành viên tại Sáng kiến Lập pháp Không gian mạng của Hội đồng Đại Tây Dương,

LU HONGJIE/FUTURE PUBLISHING VIA GETTY IMAGES

Một người đàn ông đi qua bảng quảng cáo Hội nghị Internet Thế giới ở tỉnh Chiết Giang, Trung Quốc, ngày 26/09/2021.

nói với ông Kine mà tôi đã đề cập ở trên, Trung Cộng muốn loại bỏ hoàn toàn cách tiếp cận đa bên đối với quản trị internet. Thay vào đó, Trung Cộng thích tạo ra một hệ thống cho phép các chính phủ thực hiện quyền kiểm soát hoàn toàn đối với cách thức quản lý mạng Internet. Mặc dù, đứng về góc độ kỹ thuật mà nói, thực chất Trung Quốc không tài nào kiểm soát được mạng Internet, nhưng họ có thể truyền bá những triết lý có vẻ đẹp đẽ của mình thông qua sự cưỡng ép và những lời hứa hão. Càng có nhiều quốc gia và những chuyên gia công nghệ có ảnh hưởng tán đồng với mô hình này của Trung Quốc, thì mạng Internet sẽ ngày càng có xu hướng giống với mạng Internet ở Trung Quốc.

Nếu quý vị là một người bình thường đọc được điều này, thử nói chẳng hạn như ở Hoa Kỳ, thì không có gì phải lo lắng, phải vậy không? Sai rồi. Mọi người không cần phải sống ở Trung Quốc thì hồ sơ của họ mới bị giám sát, các hoạt động trực tuyến của họ mới bị theo dõi, và bình luận của họ mới bị kiểm duyệt.

Tiện đây chúng ta lại bàn về Google, công cụ tìm kiếm phổ biến nhất hiện nay. Ngày nay có 4.4 tỷ người dùng Internet; mà có đến 4 tỷ người trong số này hiện đang sử dụng Google. Tại Mỹ quốc này đây, một đất nước có 329 triệu dân, thì có ít nhất 246 triệu người đang sử dụng Google. Tất nhiên, các công cụ tìm kiếm khác vẫn tồn tại – Mozilla, Firefox, Brave, DuckDuckGo, v.v. – nhưng những trang web đó chỉ đơn giản là không thể cạnh tranh với sức mạnh và sức hút mãnh liệt của Google. Đây là vấn đề ở nhiều cấp độ.

Như ký giả điều tra Alan MacLeod đã lưu ý gần đây, hiện nay cựu nhân viên của CIA đã phủ sóng toàn bộ Google rồi. Trong những năm gần đây, đại tập đoàn có sức ảnh hưởng rất lớn ở Thung lũng Silicon này đã thuê nhiều chuyên gia từ cơ quan tình báo đó. Tại sao vậy? Nói tóm lại, là để "làm việc trong các lĩnh vực nhạy cảm về mặt chính trị." Ông MacLeod lưu ý, những người được tuyển mộ này ảnh hưởng trực tiếp đến cách chúng ta, những người dùng [Internet], nhìn thế giới "trên màn hình và trong kết quả tìm kiếm của họ".

Ông Pat Gelsinger, giám đốc điều hành của Intel Corp., trình bày trong phiên thảo luận của Diễn đàn Kinh tế Thế giới (WEF) tại Davos, Thụy Sĩ, hôm 25/05/2022.

HOLLIE ADAMS/BLOOMBERG VIA GETTY IMAGES

Một số cựu nhân viên CIA làm việc trong trung tâm bảo mật và tin cậy của Google, một bộ phận dành riêng cho việc tách nội dung được chấp nhận khỏi nội dung không mong muốn. Đây là bộ phận đặt ra các quy tắc tương tác của Google; đây là bộ phận xác định những gì xuất hiện (và không xuất hiện) trên màn hình của quý vị khi quý vị tìm kiếm một chủ đề trên Google.

Google là một công ty có lịch sử theo dõi người dùng và cố ý đánh lạc hướng công luận. Đây là một công ty sử dụng "những chiếc bánh bích quy" (cookies) — không, không phải loại ngon ngọt và gây ra bệnh tiểu đường đâu; mà là những thứ khác không thể ăn được và có khả năng xâm hại cao – để theo dõi hoạt động trực tuyến của người dùng. Những khối dữ liệu nhỏ này được sử dụng để nhận dạng máy điện toán của quý vị. Ngay cả khi quý vị có tắt định vị, thì Google vẫn có thể theo dõi quý vị đấy.

Hồi tháng 03/2021, Google hứa sẽ chấm dứt việc sử dụng "cookies" xâm hại. Tuy nhiên, hơn một năm sau, lời hứa đó vẫn hoàn toàn không được thực hiện. Không biết chừng, lời hứa đó sẽ không cánh mà bay. Gần đây Google đã hoãn kế hoạch ngừng sử dụng "cookies" cho đến ít nhất là nửa cuối năm 2024, theo các tác giả tại Reclaim the Net. Google, một công ty mà chúng ta biết chắc rằng đang tích cực cố gắng tìm ra cách theo dõi người dùng "một cách thân thiện và riêng tư" – tôi nghĩ là chẳng ai ôm giữ cái suy nghĩ tự trấn an này đâu. Hãy nhớ rằng đây là một công ty đã xóa bỏ điều khoản "Đừng trở nên xấu xa" (Don't Be Evil) khỏi quy tắc ứng xử của họ.

Điều này lại đưa chúng ta trở về với nỗ lực kiểm soát mạng Internet của Trung Quốc. Trên thực tế, khi bàn luận đến việc ai sẽ là chúa tể Internet của chúng ta, thì có lẽ không có lựa chọn khả thi nào tồn tại. Cho dù đó là Bắc Kinh hay một đại tập đoàn công nghệ lớn như Google, thì hành động gián điệp và thao túng ấy cũng là lẽ tất nhiên. Google có xấu xa như Trung Cộng không? Ồ, dĩ nhiên là không rồi. Thế nhưng, họ cũng không hẳn là một tấm gương sáng ngời về công bằng và chính trực, đúng không nào?

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng thông tấn như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác xuất bản. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, đặc biệt quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông.

Hồng Ân biên dịch

Trung Quốc tiếp tục cúp điện do nắng nóng kỷ lục và hạn hán

DOROTHY LI

Một tỉnh phía tây nam Trung Quốc đã phải tiếp tục cắt điện dùng cho công nghiệp do một đợt nắng nóng kỷ lục và hạn hán làm cạn kiệt mực nước sông Dương Tử, đồng thời khiến sản lượng thủy điện giảm sút, gây tổn hại cho ngành công nghiệp xe hơi khiến các nhà máy trong khu vực này phải đóng cửa.

Hôm 21/08, tỉnh Tứ Xuyên đã kích hoạt cấp độ ứng phó khẩn cấp cao nhất, trong khi các quan chức nêu rõ tình trạng thiếu điện là "vô cùng nghiêm trọng".

Các quan chức chính quyền Tứ Xuyên cho biết: "Kể từ hồi tháng Bảy, tỉnh Tứ Xuyên đã phải đối mặt với tình huống đáng ngại do nhiệt độ cao khắc nghiệt nhất, lượng mưa thấp nhất lịch sử, và phụ tải điện cao nhất lịch sử."

Phân phối điện

Theo hãng dịch vụ tin tức tài chính Tài Tân (Caixin) và hồ sơ của một công ty, các quan chức đã gia hạn lệnh hạn chế cung cấp điện cho các nhà máy cho đến ngày 25/08. Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Hóa học Lợi Nhĩ (Lier Chemical Co. Ltd.), chuyên sản xuất thuốc trừ sâu, cho biết thông qua sàn giao dịch chứng khoán hôm 22/08 rằng các cơ sở của công ty này tại Tứ Xuyên đã nhận được thông báo hạn chế cấp điện cho tới hôm 25/08.

Ban đầu tỉnh Tứ Xuyên, nơi sản xuất hàng đầu về pin xe điện và tấm quang năng, dự định đóng cửa các nhà máy trong sáu ngày khi các quan chức công bố kế hoạch hôm 14/08. Họ cho biết việc cấp điện hạn chế là để các gia đình có đủ điện dùng. Các nhà máy bị ảnh hưởng bao gồm Foxconn, nhà cung cấp của Apple và Contemporary Amperex Technology Co., nhà sản xuất pin hàng đầu thế giới.

Sự gián đoạn điện đã tạo thêm thách thức cho các công ty vốn đã bị tổn hại do chính sách "zero COVID" của chính quyền Trung Quốc – loại bỏ mọi ca nhiễm trong cộng đồng bằng cách kiểm soát di chuyển, phong tỏa nhanh chóng, và xét nghiệm nhiều lần. Những biện pháp nghiêm ngặt này đã khiến các nhà máy ngừng sản xuất, gây thiệt hại cho các chuỗi cung ứng toàn cầu.

Hôm 19/08, hãng thông tấn nhà nước Economic Observer đưa tin, nhà sản xuất xe điện Hoa Kỳ Tesla và nhà sản xuất xe hơi quốc doanh lớn của Trung Quốc SAIC đã thông báo với chính quyền Thượng Hải rằng các nhà cung cấp linh kiện chính của họ ở Tứ Xuyên đã bị đóng cửa – điều này có thể làm trì hoãn việc sản xuất tại các nhà máy ở Thượng Hải của họ.

Đợt nắng nóng dài nhất và gay gắt nhất

Việc gia hạn phân phối điện hạn chế được đưa ra trong lúc nước này đang trải qua nạn hạn hán nghiêm trọng giữa một đợt nắng nóng kỷ lục. Hãng thông tấn chính thức Tân Hoa Xã đưa tin, Trung tâm Khí tượng Quốc gia cho biết có tới 262 trạm thời tiết – từ Tứ Xuyên ở vùng tây nam đến Phúc Kiến trên bờ biển đông nam – đã chứng kiến mức nhiệt độ kỷ lục trong đợt nắng nóng này.

Bài báo trên cho biết, đến hôm 15/08, đợt nắng nóng này đã kéo dài 64 ngày, lâu nhất kể từ khi Trung Quốc bắt đầu quan sát khí tượng vào năm 1961.

Khi đợt nắng nóng vẫn tiếp tục kéo dài, cơ quan dự báo thời tiết quốc gia đã nâng cảnh báo hạn hán quốc gia lên "màu da cam" – mức cao thứ hai. Đài truyền hình nhà nước CCTV cho biết hồ Bà Dương, nằm ở một trong những vùng đồng bằng ngập lụt của sông Dương Tử, được xem như "quả thận" của Trung Quốc vì có vai trò điều tiết nguồn cung cấp nước, hiện đã thu hẹp hơn 67% của mức trung bình trong 10 năm qua.

Con sông dài nhất của nước này là sông Dương Tử, đang khô cạn, làm gián đoạn giao thông hàng hóa, và giảm sản lượng thủy điện vào đúng thời điểm nhu cầu sử dụng máy điều hòa không khí tăng cao.

STR/AFP/GETTY IMAGES

Một hồ nước cạn trơ đáy ở Nam Kinh, tỉnh Giang Tô phía đông Trung Quốc hôm 21/08/2022.

Tứ Xuyên – một nơi cung cấp điện chính cho phần còn lại của đất nước – gần đây đã đưa một cơ sở lưu trữ than mới vào hoạt động để bảo đảm các nhà máy nhiệt điện của tỉnh này có thể hoạt động mà không bị gián đoạn. Tuy nhiên, khoảng 80% công suất lắp đặt của tỉnh này là thủy điện, khiến việc cung cấp điện đặc biệt dễ bị sự biến động trong nguồn cung cấp nước làm ảnh hưởng.

Hôm 22/08, nhiệt độ ở thủ phủ Thành Đô của tỉnh Tứ Xuyên tăng vọt lên 43.4°C (110.1°F), khiến thành phố này phải tắt đèn trên các chuyến tàu điện ngầm để tiết kiệm điện.

Trùng Khánh, một thành phố bị ảnh hưởng nặng nề khác thuộc vùng lân cận Tứ Xuyên, thông báo rằng giờ mở cửa tại hơn 500 trung tâm thương mại và các địa điểm thương mại khác sẽ được rút ngắn, bắt đầu từ ngày 29/08, để giảm bớt nhu cầu điện năng.

Chính quyền Thượng Hải cho biết trong một thông báo, tại đây đèn trang trí dọc theo Bến Thượng Hải lừng danh đã bị tắt trong hai ngày kể từ 22/08, sau khi thành phố bị chỉ trích trên nền tảng tiểu blog Weibo của Trung Quốc vì sử dụng điện được tạo ra ở Tứ Xuyên.

Bản tin có đóng góp của Reuters
Thanh Nguyên biên dịch

THẾ GIỚI

ĐÔNG DƯƠNG

Sau một thập niên thù địch, Ankara dịu giọng với Damascus

ADAM MORROW

ANKARA — Trong 10 năm qua, Thổ Nhĩ Kỳ và Syria vẫn là oan gia đối đầu nhau. Ankara thì ủng hộ các nhóm chống chính phủ ở Syria, trong khi Syria xem các nhóm này là thành phần khủng bố. Nhưng trong những tuần gần đây, Thổ Nhĩ Kỳ đã đưa ra một số gợi ý rằng họ có thể sẵn sàng mở các cuộc đàm phán với Damascus.

Tuy nhiên, các nhà phân tích địa phương đang bày tỏ sự hoài nghi, cho rằng bản chất phức tạp của chiến trường Syria sẽ chống lại việc nối lại cuộc đối thoại – ít nhất là trong thời gian ngắn.

Ông Ilhan Uzgel, một nhà bình luận chính trị Thổ Nhĩ Kỳ và là cựu giáo sư về quan hệ quốc tế, nói với The Epoch Times: "Thổ Nhĩ Kỳ đang duy trì sự hiện diện quân sự đáng kể ở Syria, còn Hoa Kỳ, Nga, và Iran đều có mối thù hằn sâu đậm trong cuộc xung đột này."

Ông nói thêm: "Trong bối cảnh này, mối bang giao hữu nghị với Syria sẽ rất khó đạt được."

Trở về sau chuyến công du tới Ukraine hôm 19/08, Tổng thống (TT) Thổ Nhĩ Kỳ Recep Tayyip Erdogan nói với các phóng viên rằng cần phải "có biện pháp với Syria."

Ông nói thêm một cách bí hiểm, "Ngoại giao giữa các quốc gia không bao giờ có thể bị cắt đứt hoàn toàn."

Bốn ngày sau, ngoại trưởng Thổ Nhĩ Kỳ Mevlut Cavusoglu thậm chí còn đi xa hơn, nói rằng sẽ không có "điều kiện tiên quyết nào" để mở đối thoại với Damascus.

Ankara đã cắt đứt bang giao với Damascus vào tháng 03/2012 khi cuộc xung đột ở Syria ngày càng trở nên kịch liệt. Kể từ đó, Thổ Nhĩ Kỳ – cùng với Ả Rập Saudi, Qatar, và hầu hết các quốc gia phương Tây – đã kêu gọi lật đổ TT Syria Bashar al-Assad.

Tuy nhiên, ông Assad vẫn giữ được quyền lực, đa phần nhờ vào sự hỗ trợ không ngừng của Nga và nước láng giềng Iran.

Kể từ năm 2016, Thổ Nhĩ Kỳ đã thực hiện ba cuộc tấn công quân sự vào miền bắc Syria, nơi mà nước này vẫn tiếp tục duy trì hiện diện quân sự với quy mô lớn.

Ankara nói rằng việc khai triển này là cần thiết để bảo vệ biên giới dài 560 dặm (901 km) với Syria chống lại các nhóm chiến binh người Kurd hoạt động trong khu vực.

Trong những tháng gần đây, các quan chức Thổ Nhĩ Kỳ liên tục tuyên bố rằng một cuộc tấn công thứ tư sắp xảy ra, bất chấp lời kêu gọi kiềm chế từ Hoa Kỳ, Nga, và Iran.

"Thổ Nhĩ Kỳ đang gợi ý mở các cuộc đàm phán với Damascus lại đồng thời đe dọa phát động một cuộc tấn công khác," ông Uzgel nói. "Ông Erdogan dường như đang nói với các thành viên trong khu vực rằng ông ấy có thể theo đuổi một tiến trình ngoại giao nếu muốn – hoặc một đường lối quân sự."

AFP/GETTY IMAGES

Các binh sĩ Quân đội Syria đứng gần một xe pháo phản lực trên chiến tuyến cùng với các chiến đấu cơ do Thổ Nhĩ Kỳ hậu thuẫn gần thành phố phía bắc Manbij, ngày 02/11/2019.

'Những khác biệt không thể hòa giải'

Với quan điểm gay gắt lâu nay giữa Ankara và Damascus, sự thay đổi rõ ràng qua giọng điệu khiến nhiều nhà quan sát ngạc nhiên.

"Đó chắc chắn là điều bất ngờ," ông Oytun Orhan, một chuyên gia Levant thuộc Trung tâm Nghiên cứu Trung Đông của Ankara, nói với The Epoch Times. "Hai nước này tiếp tục có những khác biệt dường như không thể hòa giải."

Ông nói: "Quân đội Thổ Nhĩ Kỳ vẫn được khai triển trên đất Syria, và hai bên tiếp tục xảy ra các cuộc đụng độ không thường xuyên."

Tháng 02/2020, quân đội Thổ Nhĩ Kỳ và Syria đã tấn công vào tỉnh Idlib phía tây bắc của Syria, dẫn đến thương vong cho cả hai bên.

Về phần mình, các nhân vật chính trị Syria nói rằng bất kỳ cuộc đối thoại nào trong tương lai với Thổ Nhĩ Kỳ đều phải được tiến hành sau khi Thổ Nhĩ Kỳ rút quân hoàn toàn khỏi lãnh thổ Syria.

ZEIN AL RIFAI/AFP/GETTY IMAGES

Các binh sĩ Thổ Nhĩ Kỳ và các chiến binh Syria do Thổ Nhĩ Kỳ hậu thuẫn tập trung ở vùng ngoại ô phía bắc thành phố Manbij của Syria gần biên giới Thổ Nhĩ Kỳ vào ngày 14/10/2019. Thổ Nhĩ Kỳ muốn tạo ra một vùng đệm dài khoảng 20 dặm (32 km) dọc theo biên giới của mình để ngăn chặn lực lượng người Kurd.

"Thổ Nhĩ Kỳ phải rút quân khỏi Syria. Một khi điều này xảy ra, thì cuộc đối thoại mới có thể bắt đầu," ông Sharif al-Shahade, cựu nghị sĩ quốc hội Syria, nói với Mạng truyền thông Rudaw của người Kurd hôm 22/08.

Ông Al-Shahade, người được cho là thân cận với ông Assad, tiếp tục mô tả sự hiện diện của Thổ Nhĩ Kỳ ở Syria là một "sự chiếm đóng" bất hợp pháp.

Các đồng minh khó chịu

Nhưng theo ông Uzgel, chính phủ Thổ Nhĩ Kỳ "vẫn chưa cho thấy thiện chí trong việc rút đi một số – nếu không phải là tất cả – quân đội của họ."

Trong khi đó, giọng điệu mềm mỏng của Ankara đối với Damascus dường như đã khiến một số đồng minh của họ ở Syria khó chịu.

Hôm 11/08, ông Cavusoglu nói với các nhà ngoại giao ở Ankara rằng phe đối lập do Thổ Nhĩ Kỳ hậu thuẫn cuối cùng sẽ "đi đến thỏa thuận" với chính phủ của ông Assad.

"Nếu không," ông ngoại trưởng nói, "sẽ không bao giờ có hòa bình lâu dài."

Ông cũng cho biết thêm rằng Syria cần một "chính phủ mạnh mẽ" có khả năng chống lại các nỗ lực chia rẽ đất nước này của ngoại quốc – ám chỉ đến các nhóm chiến binh người Kurd do Hoa Kỳ hậu thuẫn.

Bình luận của ông đã làm dấy lên các cuộc biểu tình phẫn nộ ở các khu vực của Syria do Thổ Nhĩ Kỳ chiếm giữ, nơi các nhóm đối lập do Thổ Nhĩ Kỳ hậu thuẫn cáo buộc Ankara bán đứng họ.

"Trong nhiều năm qua, Thổ Nhĩ Kỳ đã vũ trang và hỗ trợ các nhóm này để chống lại chế độ của ông Assad," ông Uzgel nói. "Vì vậy, họ cảm thấy bị phản bội bởi nhận xét của vị ngoại trưởng này và bày tỏ sự không hài lòng."

> **Ông Erdogan muốn cho phương Tây thấy rằng ông ấy có thể có mối bang giao tốt đẹp với Moscow, Tehran, và thậm chí với cả Damascus – một chế độ mà Hoa Kỳ không hề ưa thích.**
>
> *Ông Ilhan Uzgel, nhà bình luận chính trị Thổ Nhĩ Kỳ*

Lời kêu gọi của Moscow

Đáng chú ý, dường như sự thay đổi quan điểm của Thổ Nhĩ Kỳ đối với Syria lần đầu tiên xuất hiện sau cuộc gặp gỡ quan trọng hồi đầu tháng giữa ông Erdogan và TT Nga Vladimir Putin.

Tại cuộc gặp được tổ chức tại thành phố Sochi của Nga hôm 05/08, hai nhà lãnh đạo này đã đồng ý đẩy mạnh hợp tác trong nhiều lĩnh vực, đặc biệt là thương mại song phương và năng lượng.

Ông Putin cũng được cho là đã sử dụng cơ hội này để thúc giục ông Erdogan "hợp tác" với Damascus trong cuộc chiến chống lại "các nhóm khủng bố" hoạt động ở Syria.

Bất chấp việc Thổ Nhĩ Kỳ và Nga ủng hộ các phe đối lập trong cuộc xung đột ở Syria, cuộc gặp ở Sochi đã khiến một số báo chí phương Tây gióng lên hồi chuông cảnh báo về việc Ankara đang "thắt chặt thêm mối bang giao" với Moscow.

Nhưng ông Uzgel tin rằng quan điểm mềm mỏng của Thổ Nhĩ Kỳ đối với Syria – cho dù có được ông Putin thúc đẩy hay không – "cũng chỉ là một con bài thương lượng hơn là một sự thay đổi chính sách thực sự."

Ông nói: "Ông Erdogan muốn cho phương Tây thấy rằng ông ấy có thể có mối bang giao tốt đẹp với Moscow, Tehran, và thậm chí với cả Damascus – một chế độ mà Hoa Kỳ không hề ưa thích."

Thổ Nhĩ Kỳ, một thành viên NATO lâu đời, "luôn vững vàng theo phe phương Tây," ông Uzgel cho biết thêm. "Nhưng ông Erdogan muốn đưa ra thông điệp rằng còn có những lựa chọn khác."

Thanh Tâm biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Nhật Bản cam kết đầu tư 30 tỷ USD để phát triển Phi Châu

ALDGRA FREDLY

Nhật Bản đang tìm cách tăng cường hợp tác với Phi Châu trong bối cảnh Trung Quốc ngày càng gia tăng ảnh hưởng, cụ thể là Nhật Bản đã cam kết đầu tư 30 tỷ USD trong ba năm để hỗ trợ sự phát triển và kinh tế Phi Châu.

Thủ tướng Fumio Kishida nói trong một bài diễn văn trước Hội nghị Quốc tế Tokyo lần thứ Tám về Phát triển Phi Châu hôm 27/08 rằng, "Nhật Bản mong muốn trở thành một đối tác phát triển cùng Phi Châu."

Trong số các quỹ đó, ông Kishida nói rằng Nhật Bản sẽ đầu tư hơn 10 tỷ yên (72 triệu USD) vào các công ty khởi nghiệp Phi Châu, đồng thời cung cấp đào tạo cho 300,000 nhân tài của Phi Châu trong các lĩnh vực khác nhau trong ba năm để phát triển nguồn nhân lực.

Chính phủ Nhật Bản cũng sẽ cung cấp 130 triệu USD viện trợ lương thực và đồng tài trợ khoản vay 300 triệu USD với Ngân hàng Phát triển Phi Châu để thúc đẩy sản xuất lương thực trong tình hình khủng hoảng lương thực và năng lượng toàn cầu.

Ông Kishida nói: "Thông qua các biện pháp này, cùng với Phi Châu, Nhật Bản sẽ đóng góp mạnh mẽ vào sự phát triển của Phi Châu dựa trên quyền làm chủ của Phi Châu."

Trung Quốc xóa nợ cho Phi Châu

Hành động của Nhật Bản được đưa ra sau khi Trung Quốc tuyên bố hôm 18/08 rằng sẽ xóa 23 khoản vay không lãi suất cho 17 quốc gia Phi Châu đã đáo hạn vào cuối năm 2021.

Bộ trưởng Ngoại giao Vương Nghị tuyên bố đây là hành động cụ thể của chính phủ Trung Quốc để thúc đẩy "hợp tác Vành đai và Con đường chất lượng cao", một kế hoạch cơ sở hạ tầng toàn cầu mà các nhà phê bình cho là "bẫy nợ" đối với các quốc gia nhỏ hơn.

Theo cơ sở dữ liệu của Tổ chức Nghiên cứu Phi Châu Trung Quốc (China Africa Research Initiative), các nhà tài chính Trung Quốc đã ký 1,141 cam kết cho vay trị giá 153 tỷ USD với các chính phủ Phi Châu và các doanh nghiệp nhà nước của họ từ năm 2000 đến năm 2019.

DAVID 'DEE' DELGADO/REUTERS

Thủ tướng Nhật Bản Fumio Kishida có bài diễn văn trước Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc trong Hội nghị Đánh giá Hiệp ước Không Phổ biến Vũ khí Hạt nhân ở New York, hôm 01/08/2022.

Nhà kinh tế Hoàng Tuấn (Davy Jun Huang) giải thích rằng Trung Cộng đã lựa chọn đúng thời điểm xóa nợ để đạt được mục đích của mình – đó là giành được sự ủng hộ ngoại giao từ các nước Phi Châu.

Ông Hoàng cho biết, có những biện pháp trục lợi trong chính sách ngoại giao bẫy nợ của Trung Cộng, chẳng hạn như quyền tiếp cận các mỏ địa phương, nhà máy điện, và cầu cảng, đều được tính vào khía cạnh kinh tế của một khoản vay.

Ông nói: "Trong ký kết hiệp định, có những tỷ lệ cho vay khác nhau – cho vay lãi suất thấp, và cho vay không lãi suất; và các khoản vay không lãi suất – hầu hết được thiết kế nhằm mục đích phục vụ cho các nhu cầu chính trị."

Ông Hoàng dự đoán rằng các hình thức nợ mới sẽ đi kèm với việc xóa nợ, và sẽ có các cuộc đàm phán thương mại không công khai, điều này sẽ chỉ làm cho tình hình [kinh tế] của các nước Phi Châu này thêm trầm trọng.

Hôm 08/08, Bộ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ Antony Blinken đã đến thăm Nam Phi và đưa ra "Chiến lược Phi Châu cận Sahara" của Hoa Kỳ, trong đó nêu ra bốn ưu tiên của Hoa Kỳ cùng với các đối tác khu vực ở Phi Châu cận Sahara trong vòng năm năm tới.

Ông Blinken cho biết Tập đoàn Tài chính Phát triển Hoa Kỳ sẽ phân bổ 300 triệu USD tài trợ cho việc phát triển và vận hành các trung tâm dữ liệu trên toàn khu vực, kể cả ở Nam Phi.

Hồi tháng Sáu, nhóm Bảy Đại cường quốc (G-7) cũng đã thông báo rằng họ sẽ huy động 600 tỷ USD trong vòng năm năm tới để đầu tư cho một chương trình cơ sở hạ tầng toàn cầu – để đóng vai trò "giải pháp thay thế tích cực" cho các mô hình thúc đẩy "bẫy nợ".

Bản tin có sự đóng góp của Mary Hong
Nhật Thăng biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Nhật Bản: thay đổi chính sách hạt nhân, sẽ khởi động lại nhiều lò phản ứng hơn

Tiếp theo từ ***trang 1***

Bản về năng lượng hạt nhân một thập niên sau thảm họa Fukushima.

Nhật Bản chỉ cho phép 10 trong số 33 lò phản ứng hạt nhân có thể hoạt động được khởi động lại sau thảm họa hạt nhân Fukushima năm 2011 – do một trận động đất 9.0 độ richter và sóng thần gây ra. Sự kiện này khiến niềm tin của công chúng vào năng lượng hạt nhân giảm xuống mức thấp kỷ lục.

Tuy nhiên, giá năng lượng tăng và một mùa hè nóng nực, cùng với việc Nga xâm lược Ukraine, đã làm dấy lên lo ngại về tình trạng thiếu điện, khiến chính phủ phải tìm đến hạt nhân làm các giải pháp thay thế. Trong khi đó, ý kiến công chúng về các lò phản ứng hạt nhân đã thay đổi do giá nhiên liệu tăng.

Ông Kishida cho biết tại một cuộc họp của chính phủ về "chuyển đổi xanh" hôm 24/08 rằng ông đã chỉ thị các quan chức đưa ra những biện pháp cụ thể để thay đổi chính sách vào cuối năm nay, bao gồm "thu hút sự hiểu biết của công chúng" về năng lượng bền vững và năng lượng hạt nhân.

Nhật Bản đã cam kết đạt được mức độ trung tính carbon vào năm 2050.

Nước này đã nhập cảng một lượng lớn khí đốt tự nhiên và than đá để cung ứng nhu cầu năng lượng của mình trong những năm gần đây.

Ông Kishida cũng cho biết chính phủ của ông đặt mục tiêu khởi động lại bảy lò phản ứng khác vào mùa hè năm sau, và sẽ tìm cách nâng cao tuổi thọ tối đa hiện nay là 60 năm của các lò phản ứng; ban đầu chỉ có 40 năm.

Ông kêu gọi chính phủ của mình tăng tốc khảo sát "mọi biện pháp có thể" và đi đến quyết định vào cuối năm nay.

CHRISTOPHER FURLONG / GETTY IMAGES

Toàn cảnh các bể chứa nước nhiễm phóng xạ và các lò phản ứng bị hư hại tại nhà máy điện hạt nhân Fukushima Daiichi, vào ngày 25/02/2016 tại Okuma, Nhật Bản.

Thủ tướng Nhật Bản Fumio Kishida nói trong cuộc họp báo tại dinh thự chính thức của thủ tướng ở Tokyo, hôm 10/08/2022.

RODRIGO REYES MARIN/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Nguồn cung cấp điện là một 'cuộc khủng hoảng sắp xảy ra'

Ông Kishida nói: "Để vượt qua cuộc khủng hoảng sắp xảy ra về nguồn cung điện, chúng ta phải thực hiện các bước tối đa để huy động tất cả các chính sách khả thi trong những năm tới và chuẩn bị cho bất kỳ trường hợp khẩn cấp nào."

Bộ trưởng Kinh tế và Công nghiệp Yasutoshi Nishimura cũng nói với các phóng viên rằng, "Điều tối quan trọng là phải có tất cả các lựa chọn để thiết kế lại nguồn cung cấp năng lượng ổn định cho đất nước chúng ta. Từ quan điểm đó, chúng tôi cũng sẽ xem xét tất cả các lựa chọn liên quan đến điện hạt nhân."

Theo Cơ quan Năng lượng Nguyên tử Quốc tế, Nhật Bản có 50 lò phản ứng hoạt động trước thảm họa hạt nhân Fukushima, nhưng 46 lò đã bị đình chỉ sau thảm họa này.

Trước đó, chính phủ đã nói rằng 9 lò phản ứng hạt nhân sẽ hoạt động lại vào mùa đông để đối phó với nhu cầu gia tăng. Những lò phản ứng này dự kiến sẽ cung cấp khoảng 10% tổng số năng lượng tiêu thụ.

Trong số 33 lò phản ứng còn hoạt động, 25 lò đã được Cơ quan An toàn Hạt nhân sàng lọc để kiểm tra độ an toàn và 17 lò trong số đó đã nhận được sự chấp thuận cho đến nay. Tuy nhiên, chỉ có 10 lò đã hoạt động lại sau khi có sự đồng ý của cộng đồng địa phương, 3 lò trong số đó hiện đang không hoạt động để chờ kiểm tra an toàn thường xuyên.

Thông báo hôm 24/08 cho thấy cổ phiếu của Tokyo Electric Power Co. tăng 10%; trong khi Mitsubishi Heavy Industries Ltd, công ty xây dựng lò phản ứng, tăng 6.9%; và Japan Steel Works Ltd. tăng 5.5%.

Bản tin có sự đóng góp của AP
Vân Du biên dịch

TÂY DƯƠNG

Phim 'Trường Xuân' được Canada chọn tham dự giải Oscar

Bộ phim kể về 18 người Trung Quốc dũng cảm chèn sóng truyền hình nhà nước để chiếu những tin tức không bị kiểm duyệt ở Trung Quốc

ISAAC TEO VÀ ANDREW CHEN

"Trường Xuân" (tựa đề Anh ngữ: "Eternal Spring"), một bộ phim kể về hành động can trường của một nhóm công dân Trung Quốc – những người đưa tin tức chưa qua kiểm duyệt vào Trung Quốc – đã được chọn là tác phẩm điện ảnh Canada tham dự giải Oscar sắp tới ở hạng mục Phim Quốc tế.

Ông Christa Dickenson, đạo diễn kiêm Tổng Giám đốc Telefilm Canada, cho biết, "Chúng tôi vô cùng hứng khởi thông báo rằng phim Trường Xuân (長春) đã được chọn – trong số 16 phim được gửi đến ủy ban tuyển chọn toàn Canada – vì [bộ phim này] có cơ hội tốt nhất để đoạt vị trí cao trong cuộc đua Oscar nhiều giai đoạn này."

"Trường Xuân", do ông Jason Loftus đạo diễn, là bộ phim tài liệu hoạt hình khắc họa lại sự kiện chèn sóng một đài truyền hình nhà nước Trung Quốc năm 2002. Câu chuyện và hình ảnh động trong phim được nghệ sĩ Trung Quốc nổi tiếng Đại Hùng (Daxiong) thiết kế. Ông đã cố gắng ráp lại các sự kiện xảy ra cách đây 20 năm ở quê hương ông – nơi ông và các học viên cùng tu luyện môn Pháp Luân Đại Pháp trở thành mục tiêu của một chiến dịch bức hại do Trung Cộng phát động từ năm 1999.

"Được đề cử trở thành đại diện của Canada cho hạng mục Phim Quốc tế Xuất sắc nhất tại Lễ trao giải Oscar lần thứ 95 là một niềm vinh hạnh lớn lao," ông Loftus viết cho The Epoch Times trong một thư điện tử.

"Thông qua câu chuyện và tài nghệ của ông Đại Hùng, cũng như tài năng của đội ngũ sản xuất phim hoạt hình có trụ sở tại Quebec của chúng tôi, chúng tôi hy vọng câu chuyện phổ quát về lòng dũng cảm đối mặt với sự bất công và đàn áp này sẽ truyền cảm hứng đến toàn thế giới."

Phim tài liệu này dựa trên câu chuyện 18 học viên Pháp Luân Đại Pháp đã chèn tín hiệu vào một mạng phát sóng truyền hình cáp nhà nước vào ngày 05/03/2022, tại thành phố Trường Xuân, thuộc tỉnh Cát Lâm ở phía đông bắc Trung Quốc. Các chương trình có tựa đề "Tự thiêu hay là Vở kịch?" và "Pháp Luân Đại Pháp Hồng Kông truyền Khắp Thế giới" đã được phát sóng đồng thời trên tám kênh truyền hình [ở Trường Xuân] trong khoảng 45 phút.

Pháp Luân Đại Pháp, còn được gọi là Pháp Luân Công, là một môn tu luyện tâm linh dựa trên các nguyên lý chân, thiện, và nhẫn. Sau khi được phổ truyền ra công chúng vào năm 1992, môn tập này đã trở nên phổ biến rộng rãi ở Trung Quốc. Vào những năm 1990, số liệu thống kê của chính phủ ước tính môn tập này có khoảng 70 triệu đến 100 triệu người theo học.

Thế nhưng, Trung Cộng lại xem sự phổ biến này là một mối đe dọa; vì vậy vào tháng 07/1999, đảng này đã khởi động một chiến dịch bức hại nhằm vào Pháp Luân Công. Kể từ đó, nhiều học viên đã bị đưa vào các trại lao động, nhiều người đã thiệt mạng vì bị tra tấn, và cũng có nhiều người đã mất việc làm, gia đình họ tan đàn xẻ nghé vì bị bức hại.

Trung Cộng cũng đã chỉ thị tiến hành một đợt tuyên truyền lớn nhằm phỉ báng pháp môn này, trong đó có việc dàn dựng một vụ tự thiêu giả để vu khống một học viên Pháp Luân Đại Pháp đang tự sát.

Hoạt động của những người dân dũng cảm này được mô tả trong bộ phim nhằm mục đích làm sáng tỏ những lời vu khống về môn tu luyện của họ.

"Trường Xuân" đã đạt được một số giải thưởng, trong đó có các giải thưởng tại Liên hoan Phim Hot Docs ở Toronto, Liên hoan Phim Movies That Matter ở Hà Lan, và Liên hoan Phim Quốc tế Thessaloniki ở Hy Lạp.

Lễ trao giải Oscar dự kiến được tổ chức vào ngày 12/03/2023.

Hồng Ân biên dịch

COURTESY OF LOFTY SKY PICTURES

Một bức tranh tĩnh từ bộ phim "Trường Xuân", kể về câu chuyện của một nhóm nhỏ các học viên Pháp Luân Đại Pháp đã chèn sóng truyền hình cáp do nhà nước kiểm soát tại thành phố Trường Xuân, để phát đi thông tin phản đối tuyên truyền bôi nhọ của nhà cầm quyền cộng sản Trung Quốc lên môn tu luyện tâm linh này.

> **Bộ phim Trường Xuân đã được chọn – trong số 16 phim được gửi đến ủy ban tuyển chọn toàn Canada.**

ALICE SUN / THE EPOCH TIMES

Ông Jason Loftus, đạo diễn của bộ phim tài liệu "Trường Xuân", chụp ảnh tại buổi ra mắt phim ở Nam California tại Nhà hát Trung Quốc ở Hollywood, Los Angeles, hôm 15/06/2022.

Giáo sĩ quyền lực của Iraq kêu gọi dừng biểu tình sau vụ bạo lực tồi tệ nhất tại Baghdad trong nhiều năm

Giáo sĩ Moqtada al-Sadr đã ra lệnh cho các tín đồ của mình chấm dứt các cuộc biểu tình của họ tại trung tâm Baghdad hôm 30/08 nhằm xoa dịu một cuộc đối đầu dẫn đến bạo lực gây thương vong nhất ở thủ đô Iraq trong nhiều năm.

Ông Sadr đã xin lỗi người dân Iraq sau khi 22 người thiệt mạng trong các cuộc đụng độ giữa một nhóm vũ trang trung thành với ông và các nhóm Hồi giáo Shi'ite do Iran hậu thuẫn, đồng thời lên án cuộc giao tranh và cho những tín đồ của ông một giờ để giải tán.

Hôm 29/08, các cuộc đụng độ giữa các phe phái đối địch với đa số người Hồi giáo dòng Shi'ite của Iraq xảy ra sau 10 tháng bế tắc chính trị kể từ cuộc bầu cử quốc hội Iraq hồi tháng 10/2021, vốn làm dấy lên những lo ngại về tình trạng bất ổn leo thang.

4,4 TỶ USD

Nhà sản xuất xe hơi Nhật Bản Honda và nhà sản xuất pin Nam Hàn LG Energy đã công bố một kế hoạch đầu tư trị giá 4.4 tỷ USD vào một nhà máy pin lithiumion mới cho xe điện tại Hoa Kỳ.

Lũ lụt kinh hoàng ở Pakistan khiến 380 trẻ em và 720 người khác thiệt mạng

Những trận mưa xối xả và lũ lụt đã nhấn chìm một phần ba đất nước Pakistan và khiến cho hơn 1,100 người bị thiệt mạng, trong đó có 380 trẻ em. Trực thăng quân đội đã giúp giải cứu các gia đình bị kẹt và thả các gói thực phẩm xuống các khu vực không thể tiếp cận. Hôm 30/08, Liên Hiệp Quốc kêu gọi một khoản cứu trợ cho Pakistan lên đến 160 triệu USD.

Trận đại hồng thủy lịch sử do những trận mưa gió mùa lớn bất thường, đã ảnh hưởng đến 33 triệu người, phá hủy nhà cửa và các cơ sở kinh doanh, cơ sở hạ tầng, và mùa màng.

Nhật Bản, Tonga tổ chức cuộc tập trận hải quân chung đầu tiên nhằm tăng cường hợp tác quốc phòng

Nhật Bản và Tonga đã tổ chức cuộc diễn tập hải quân chung đầu tiên nhằm tăng cường hợp tác quốc phòng trong bối cảnh ngày càng có nhiều lo ngại về sự hiện diện quân sự của Trung Quốc trong khu vực.

Cuộc tập trận chung được tổ chức tại vùng biển gần thủ đô Nuku'alofa của Tonga từ ngày 20/08 đến ngày 22/08 này có sự tham gia của khu trục hạm JS Kirisame Nhật Bản và tuần tra hạm Ngahau Siliva của Tonga.

Đụng độ đẫm máu ở thủ đô của Libya khiến hơn 30 người thiệt mạng

Những chiếc xe hơi và các tòa nhà hằn vết đạn đã khiến cho thủ đô của Libya bị tàn phá sau cuộc giao tranh dữ dội hồi cuối tuần qua (27–28/08) khiến 32 người thiệt mạng. Dường như vụ việc này cũng khiến chính phủ Tripoli có thủ tướng chắc hơn.

Các trận giao tranh diễn ra khắp thành phố trong suốt ngày 27/08 khi các lực lượng liên kết với chính quyền được Nghị viện hậu thuẫn của ông Fathi Bashagha không thể giành quyền kiểm soát thủ đô cũng như không thể lật đổ chính phủ của ông Abdulhamid al-Dbeibah có trụ sở tại Tripoli.

Các cuộc đụng độ nổ ra và kết thúc đột ngột. Nhưng bản chất ngắn ngủi của trận giao tranh này đã không xua tan được nỗi lo sợ về một cuộc xung đột rộng lớn hơn sẽ tái diễn giữa các đối thủ sau nhiều tháng bế tắc trong một quốc gia đã trải qua hơn một thập niên hỗn loạn và bạo lực.

BÌNH LUẬN

Liệu Đảng Cộng Hòa sẽ thực sự giành lại được Quốc hội?

ANNA MONEYMAKER/GETTY IMAGES

Điện Capital ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 22/10/2022.

Tiếp theo từ ***trang 1***

hội giữ được Hạ viện, duy trì kiểm soát Thượng viện thậm chí với sự chênh lệch cao hơn.

Các cuộc thăm dò diễn ra khắp nơi. Khi thì Đảng Cộng Hòa dẫn đầu, lúc thì Đảng Dân Chủ.

Kinh nghiệm chung trong việc thăm dò ý kiến là chúng thường được các tổ chức thiên tả tiến hành và bị thao túng để thể hiện "thế mạnh" của Đảng Dân Chủ.

Kể từ cuộc khủng hoảng bỏ phiếu năm 2016 – khi hầu hết các cuộc thăm dò cho thấy sự thắng lợi long trời lở đất về Đại cử tri Đoàn cho bà Hillary Clinton – các cuộc thăm dò có lại được rất ít sự tín nhiệm.

Siêu sao cấp tiến và Dân biểu đáng thất vọng Liz Cheney (Cộng Hòa–Wyoming) đã được thăm dò ý kiến với kết quả chỉ kém hơn 20% trong vòng bầu cử sơ bộ (của Đảng Cộng Hòa), nhưng cuối cùng lại bị đè bẹp, kém hơn tới 37%.

Các tập đoàn truyền thông cánh tả làm phận sự của họ bằng cách ca tụng một "Phi công Joe" (Aviator Joe) năng động hiện thời.

Tổng thống Joe Biden trong cặp kính râm sành điệu hiện được tô vẽ giống như tài tử Tom Cruise vênh váo trong bộ phim "Top Gun" [Phi công siêu đẳng], thay vì là một ông già 79 tuổi đầy thiếu sót về mặt nhận thức.

Theo hầu hết các chuyên gia, "Đạo luật Giảm Lạm Phát" do ông Biden vừa ký thông qua, sẽ tăng thuế ngay cả đối với tầng lớp trung lưu và thúc đẩy lạm phát. Vì vậy, các phương tiện truyền thông chơi chữ đổi tên đạo luật này thành "dự luật biến đổi khí hậu".

Bằng một chữ ký của mình trước cuộc bầu cử giữa kỳ, ông Biden đã xóa khoản nợ 300 tỷ USD cho sinh viên, không quan tâm đến những người đã làm tròn trách nhiệm trả xong khoản nợ của mình hoặc những người không học đại học nhưng bây giờ sẽ phải trả cho những người đã học đại học.

Nếu lạm phát đang ở mức 8.5% so với giá cả của tháng bảy vừa qua, thì Tòa Bạch Ốc vui vẻ tuyên bố lạm phát là "0" vì nó đã không tăng ở mức 9.1% so với giá cả năm 2021 – như đã từng xảy ra vào tháng Sáu.

Điều đó giống như nói rằng ai đó bị rớt vào một hố sâu ba mét sẽ không còn bị kẹt trong hố nữa vì anh ta đã leo lên được ba tấc kể từ khi rơi xuống.

DREW ANGERER/POOL/AFP VIA GETTY IMAGES

Một phiên điều trần của Ủy ban 06/01 trên Đồi Capitol ở Hoa Thịnh Đốn, vào ngày 16/06/2022.

Tại tiểu bang California, khi một gallon xăng có giá 6.50 USD vào tháng trước đã giảm xuống còn 5.50 USD, ông Biden đã tuyên bố chấm dứt chi phí năng lượng cao. Ông quên mất rằng trong thời gian nhiệm kỳ của mình, giá xăng đã tăng gấp đôi và vẫn còn cao hơn 2.50 USD một gallon so với giá vào Ngày Nhậm Chức.

Bất chấp những lời tuyên truyền, Đảng Cộng Hòa dường như vẫn tự tin vì tỷ lệ ấm đạm 40% những người ủng hộ ông Biden và nghị trình thậm chí còn ít được ưa chuộng hơn của ông ấy.

Tội phạm hiện nằm ngoài tầm kiểm soát. Cánh tả đã làm vỡ toang biên giới phía Nam. Ông Biden đã gây chiến về sản xuất năng lượng và cố tình làm tăng chi phí khí đốt.

Chính sách ngoại giao thì hỗn loạn. Quan hệ chủng tộc thì thật đáng sợ. Trong lịch sử, các tổng thống thường được tô vẽ trong những nửa nhiệm kỳ đầu tiên của mình.

Vì vậy, nên có một trận sóng thần của Đảng Cộng Hòa.

Nhưng sẽ có sóng thần không?

Cho đến nay, Đảng Cộng Hòa đã không vận động toàn quốc trong các cuộc chạy đua quốc hội bằng một Thỏa thuận Hoa Kỳ (Contract of America) đồng nhất – một nghị trình mà Đảng Cộng Hòa sẽ tìm cách ban hành vào thời điểm mà họ nắm quyền kiểm soát Quốc hội.

Nếu tất cả các ứng cử viên Đảng Cộng Hòa chạy đua dựa theo những gì mà phe Cánh tả đã làm với nước Mỹ trong vòng chưa đầy hai năm qua, và đưa ra một biện pháp sửa chữa có hệ thống, thì họ sẽ giành chiến thắng. Nếu họ sa lầy vào 'chương trình tin tức 24 giờ suốt tuần' [24/7], họ sẽ bị bế tắc.

Những người bảo thủ dường như đã quên chiến lược hiện nay của phe cánh tả. Điều đó thật kỳ quặc, vì chiến lược đó không thay đổi kể từ trò lừa bịp thông đồng với Nga và vụ đàn hặc đầy hài hước về cuộc điện đàm với phía Ukraine.

Chiến lược của phe cánh tả là dựa trên hai trụ cột: cuộc đột kích của FBI vào nhà của cựu Tổng thống Donald Trump và vụ điều tra "cuộc nổi dậy" ngày 06/01 – và sẽ rò rỉ có chọn lọc mỗi ngày về cả hai chủ đề trên.

Khoảng mỗi tuần, với nỗ lực làm lệch hướng chú ý của công chúng trước thành tích tồi tệ của ông Biden, chúng ta sẽ nghe thấy một "quả bom tấn" mới và "những bức tường đang khép lại" mà Bộ Tư pháp hoặc FBI hé lộ cho một phương tiện truyền thông ngoan ngoãn.

Trong các chương trình thời sự 24/7, chúng ta sẽ nghe thấy nhiều hơn về việc ông Trump được cho là đã đánh cắp "bí mật hạt nhân" như thế nào!

Và "những người thạo tin nhưng ẩn danh quả quyết" rằng ông Trump đang cố gắng bán các kỷ vật. Hoặc phải chăng ông Trump đang cố gắng che giấu bằng chứng vụ 06/01 tại tư gia của mình? Hay đó là những hồ sơ thông đồng với Nga?

Bộ trưởng Tư pháp đạo đức giả Merrick Garland sẽ chiến đấu đến cùng để không công bố bản tuyên thệ đầy ẩn số mang tính lịch sử (còn nguyên bản) để có lệnh khám xét tư gia nhà ông Trump. Mà ông ta chắc chắn sẽ sửa bản khai – rồi sẽ hé lộ ra ngoài.

Ủy ban 06/01 sẽ tiếp tục trát đòi hầu tòa và đảo ngược các nhân chứng với những lời đe dọa kết tội, một số tội chết, trước các bồi thẩm đoàn Thủ đô Hoa Thịnh Đốn đầy thiên vị, và bóp nghẹt các đơn kiện pháp lý.

Trong mớ hỗn độn của cuộc đột kích vừa rồi và cuộc điều tra độc đoán không đúng thủ tục của Hạ viện, chúng ta phải quên đi vấn đề khí đốt và thực phẩm quá đắt đỏ, các thành phố nguy hiểm của Hoa Kỳ với hơn ba triệu người tràn qua biên giới, và thảm họa Afghanistan.

Giống như hồi tháng 11/2020, các đại công ty công nghệ (Big Tech) sẽ lại chi ra cho các tổ chức ghi danh bầu cử hàng tỷ dollar bất minh – trong khi phủ nhận điều đó.

Họ sẽ kiểm duyệt và loại bỏ bất cứ điều gì không có lợi cho phe Cánh tả trên các mạng xã hội, trong khi chối beng là họ không làm vậy.

Phe cánh tả sẽ cố gắng bảo đảm một cách có hệ thống rằng, giống như hồi năm 2020, chỉ có 30% đại cử tri đi bầu trực tiếp vào ngày bầu cử, vì họ biện minh rằng họ bị thiếu tiền và không đủ nhân sự tổ chức.

Tuy nhiên, nếu Đảng Cộng Hòa đưa ra một kế hoạch hành động quốc gia nhất quán để khôi phục một nước Mỹ về lại thời kỳ trước ông Biden, nếu ông Trump tích cực tập trung vào các vấn đề quốc gia và không mắc bẫy để bị ám ảnh về những điều sai trái đã gây ra cho ông ấy, và nếu những người bảo thủ ở cấp cơ sở lần này chuẩn bị để ngăn chặn việc thu hoạch lượng lớn phiếu bầu của phe cánh tả, thì họ sẽ đạt được thành công.

Nhưng đó là rất nhiều 'chữ nếu'. Và trong khi đó thì thời gian lại đang ngày càng ít đi.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

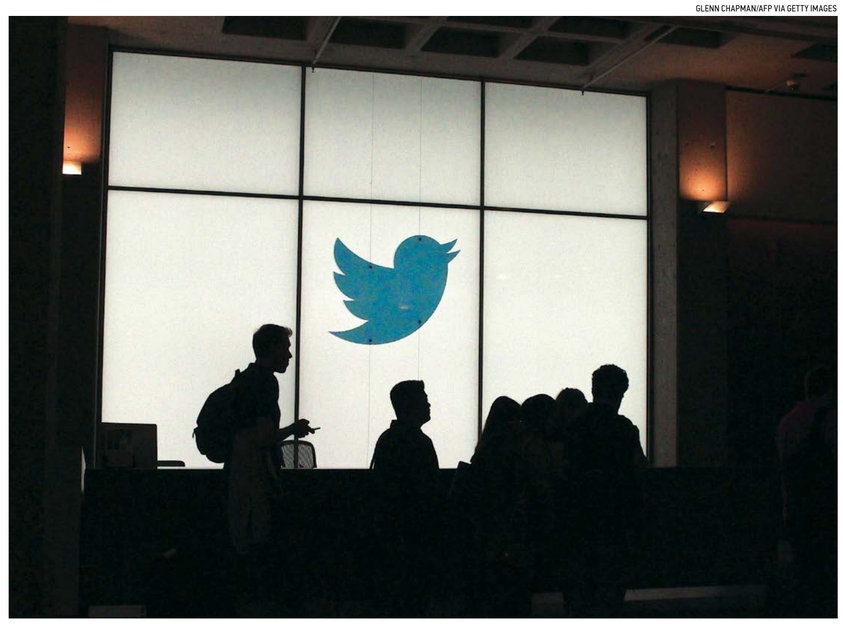
Ông Victor Davis Hanson là một nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, nhà nghiên cứu văn hóa cổ điển, và nhà sử học quân sự. Ông là một giáo sư danh dự về văn hóa cổ điển tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và văn hoá cổ điển tại Đại học Stanford, thành viên của Trường Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

Yến Nhi biên dịch

#DemCast đẩy cuộc chiến chống lại sự thật của Đảng Dân Chủ lên một mức độ nguy hiểm hơn nhiều

ROGER L. SIMON

GLENN CHAPMAN/AFP VIA GETTY IMAGES



Trụ sở chính của Twitter tại San Francisco, vào ngày 13/08/2019.

Cuộc chiến chống lại sự thật của Đảng Dân Chủ đã diễn ra một thời gian rồi, ít nhất nếu quý vị theo dõi cuốn Kinh Thánh thay thế của họ – The New York Times. Đó là kiểu "mục đích biện minh cho cách thức" cũ rích.

Hồi đầu thế kỷ 20, ông Walter Duranty từng là phóng viên của tờ báo này ở Moscow và đã biện minh cho việc nhà độc tài Stalin khiến hàng loạt người dân Ukraine chết đói rằng vì để đạt được thành quả thì phải có vật hy sinh.

Số lượng "vật hy sinh" (nhân mạng) này ước tính lên đến 7 triệu người, đã khiến cái chết tập thể của người Ukraine được xếp vào hạng bị thảm sát. Để so sánh, có khoảng tối đa 20,000 người đã thiệt mạng trong cuộc chiến tại Ukraine hiện nay.

Ấy vậy mà bức ảnh của ông Duranty vẫn còn trên tường của tờ New York Times, bên cạnh những người đoạt giải Pulitzer khác của họ, kể cả băng nhóm những kẻ dối trá, những kẻ mà chỉ mới cách đây vài năm, đã được trao giải vì đã dối trá một cách nhất quán về vụ thông đồng Trump–Nga mà hãng thông tấn này – [hay] bất kỳ ai quan tâm đến hẳn đều biết – hoàn toàn là một điều bịa đặt, lại hóa ra là do chiến dịch của bà Hillary Clinton xúi bẩy.

Những lời thiếu trung thực của New York Times có thể viết đầy cả một cuốn sách và đã là như thế rồi. Tin tốt là vấn đề này đang dần biến mất ra khỏi sự thiên vị quá hiển nhiên của chính họ.

Tin xấu là sự thiếu trung thực này đang bị thay thế bởi một thứ tồi tệ và nguy hiểm hơn nhiều, có khả năng tiếp cận tâm trí [độc giả] nhiều hơn tất cả các hãng thông tấn cổ hủ cộng lại và có khi còn tăng theo cấp lũy thừa.

Đây là một mưu đồ đã đang được thực thi [bằng cách] sử dụng các kênh truyền thông xã hội để cấy ghép một thế giới quan đồng nhất trên khắp đất nước này cũng như trên toàn cầu. Trong đó gồm các khía cạnh của hệ thống tín dụng xã hội của cộng sản Trung Quốc và thứ được gọi là chứng rối loạn tâm thần hình thành hàng loạt, để tạo ra tâm trí bầy đàn/tâm trí hợp nhất (hive-mind) cho càng nhiều người càng tốt.

Nguồn gốc của mưu đồ này là từ một tổ chức bất vụ lợi có tên DemCast hoặc, trên các kênh truyền thông xã hội, là #DemCast. Nó có thể làm bất cứ việc gì khác trở nên chẳng liên quan.

Nhưng tôi sẽ để trang DailyVeracity.com lý giải.

"DemCast là một tổ chức bất vụ lợi lợi dụng mạng xã hội để đẩy các thông điệp của phe cánh tả lên trên mạng thông qua hàng chục ngàn tài khoản trên Twitter, Facebook, và Instagram."

"Thu thập ước tính trên hơn 50 tỷ lần biểu đạt chỉ kể từ năm 2019 – [cho thấy] mục đích của DemCast là nhằm thao túng dư luận xung quanh các chủ đề về COVID, chiến tranh với Nga, sự kiện 06/01, và thậm chí gây xáo trộn các cuộc bầu cử địa phương ở tất cả 50 tiểu bang..."

"Một video không công khai (unlisted video) trên YouTube được đăng tải trên kênh YouTube của DemCast... nêu chi tiết một chức năng chính trong chiến lược của DemCast – đó là sử dụng hàng ngàn phòng trò chuyện/diễn đàn trò chuyện riêng để khuếch đại một cách nhân tạo các thông điệp trên nền tảng này, thu hút hàng triệu lượt biểu đạt, khuếch đại nhân tạo nội dung để gây dao động dư luận."

Để làm điều này, họ sử dụng thứ được gọi là nền tảng Speechifai, trong đó các tổ chức (hiển nhiên là của cánh tả) được cung cấp "một #hashtag đi kèm, để bảo đảm rằng khi hàng ngàn cá nhân đăng tải lên mạng xã hội, các bài đăng này sẽ xuất hiện như thể chúng là thật đối với người dùng bình thường – chứ không phải được tạo ra một cách tự động" (từ một bot cụ thể nào đó của cánh tả).

Tôi xin nhắc lại: hơn 50 tỷ lần biểu đạt cho đến nay, chắc chắn đang tăng theo cấp số nhân ngay cả khi chúng ta đang đọc bài báo này. Ngay cả tiểu thuyết gia Orwell cũng chưa từng mơ thấy điều tương tự dành cho tác phẩm "Bộ Sự Thật" ("Ministry of Truth") của ông. Ai còn cần New York Times chuẩn y làm gì – vẫn đang chưa ngã ngũ đối với một số người trong chúng ta – trong khi quý vị có hàng triệu người lặp đi lặp lại một cách vô thức những câu thần chú nhận được mà không hề mảy may nhận ra sự thiên kiến trong đó? Đó là từ những người giống như quý vị đó, quý vị thân mến. Không cần chuyên gia, không truyền thông, không cần gì cả, thậm chí không cần cả những người nổi tiếng.

Tôi đã có thể thấy tia sáng lấp lánh trong mắt ông Klaus Schwab khi một số phiên bản hợp lẽ và vô hại của [câu nói] "Khi quý vị không sở hữu bất cứ thứ gì thì quý vị sẽ hạnh phúc" được truyền tải qua các nhóm trò chuyện và sau đó xâm nhập vào phần nửa số máy điện toán của thế giới để được tweet đi tweet lại cho đến khi đầu chúng ta nổ tung.

Chào mừng quý vị đến với cuộc "Đại Tái Thiết" ăn huệ của DemCast. Hãy chu cấp cho những người sáng lập một chiếc du thuyền và một phản lực cơ riêng nào.

Làm sao để ngăn chặn điều này?

Theo trang DailyVeracity, tính đến thời điểm hiện tại, cách thao túng tương tự bot này chỉ hoạt động trên Twitter, Facebook, và Instagram. Chúng ta có thể đăng bài phản đối khi nhìn thấy bài đăng của họ, nhưng điều đó không chắc có tác dụng gì trừ phi bằng cách nào đó chúng ta có sẵn một hệ thống phổ truyến tương tự, là điều rất khó để thực hiện.

Chúng ta cũng có thể vắng mặt trên cả ba nền tảng (điều mà tôi đã đang vận động trong một thời gian dài, nhưng rất ít hiệu quả) tự đó làm suy yếu việc kinh doanh của họ cũng như quyền lực của họ trong việc kiểm soát tâm trí người dùng. Như tôi cũng đã lưu ý, có thể bắt đầu từ Twitter, nhưng mà như đã nói, rất ít hiệu quả.

Nhưng coi chừng đó. Nếu quý vị muốn cả thế giới có quan điểm đồng nhất, tâm trí hợp nhất và thống trị thế giới, thì hiện tại, đây là phương tiện hiệu quả nhất có thể hình dung được. Phương cách này có thể là thứ hiệu quả nhất từng được phát kiến.

Vì vậy, tôi nhắc lại lời kêu gọi của mình, hãy loại bỏ thứ mà chúng ta có thể gọi là liên minh ma quỷ của mạng xã hội và qua đó phá hủy các mô thức làm ăn đó của họ. Chúng ta có lực lượng để làm điều đó nếu chúng ta liên kết cùng nhau một lần.

Và một khi việc đó đã hoàn tất, thay vì những người bảo tồn truyền thống và người theo chủ nghĩa tự do thiên tả tốt bụng phải vất vả, thì chúng ta nền tính đến việc từ bỏ hoàn toàn các nền tảng truyền thông xã hội. Đặc biệt là vì con em chúng ta, tất cả chúng ta đều đã thấy những gì mà các nền tảng xã hội này đã gây ra cho bọn trẻ, nhưng có rất ít người trong chúng ta làm được gì đáng kể đối với thứ cám dỗ chết người này.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ "Daily Mail" của Anh: "Ký nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi ".

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngay từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sincliar phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trường thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chánh hưởng dụng yếu tố trường thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.

Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

www.edvip.com

Điện thoại miễn phí: 1-888-6697-888

Công ty Edward International USA,
Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

Có bao nhiêu quốc gia Á Châu đứng về phía Hoa Kỳ trong vấn đề Đài Loan?

JOHN MAC GHLIONN

Trung Cộng quả quyết rằng chỉ có "một Trung Quốc" và rằng người dân Đài Loan phải nghe theo Bắc Kinh. Ông Tập Cận Bình, vị chủ tịch độc tài của Trung Quốc, đã nói nhiều hơn một lần rằng việc "thống nhất" Đài Loan [với Đại lục] ắt phải xảy ra, kể cả phải dùng đến vũ lực nếu cần.

Trái với suy nghĩ của nhiều người, Hoa Kỳ không ủng hộ Đài Loan độc lập. Theo một tuyên bố chính thức, chính phủ Hoa Kỳ phản đối "bất kỳ sự đơn phương thay đổi hiện trạng nào từ cả hai phía." Mặc dù Hoa Kỳ "không ủng hộ Đài Loan độc lập," nhưng những người ở Hoa Thịnh Đốn "rất mong những mâu thuẫn giữa hai bờ eo biển sẽ được giải quyết bằng các biện pháp hòa bình."

Nếu như Đài Loan không muốn trở thành một phần trong kế hoạch của Trung Cộng, thì mong muốn của hòn đảo tự trị này nên được tôn trọng. Không biết các quốc gia khác trong khu vực Á Châu–Thái Bình Dương có quan điểm tương tự, hay là họ kiên định ủng hộ Trung Quốc? Đáp án cho câu hỏi này có thể khiến Hoa Kỳ và bất kỳ quốc gia nào khác tin rằng nhân dân Đài Loan nên được sống trong hòa bình quan tâm.

Bà Shannon Tiezzi, tổng biên tập của tờ The Diplomat, mới đây đã thực hiện một phân tích khá thu hút. Bà hỏi liệu có bao nhiêu quốc gia đứng về phía Hoa Kỳ trong vấn đề Đài Loan và có bao nhiêu quốc gia đứng về phía Trung Cộng. Để trả lời câu hỏi này, bà đã phân tích hàng chục tuyên bố của các Bộ Ngoại giao ở khắp khu vực Á Châu–Thái Bình Dương.

Bà viết, hai quốc gia ủng hộ Trung Quốc mạnh mẽ nhất là Myanmar (Miến Điện) và Bắc Hàn. Ngay sau khi Chủ tịch Hạ viện Hoa Kỳ Nancy Pelosi thực hiện chuyến đi bất ngờ đến Đài Loan, chính quyền quân sự của Miến Điện đã đưa ra một tuyên bố cáo buộc bà Pelosi làm leo thang căng thẳng trên eo biển Đài Loan một cách không cần thiết. Bắc Hàn cũng đồng quan điểm, chỉ trích "sự can thiệp thô bạo"

HECTOR RETAMA/AFP VIA GETTY IMAGES

Các phi cơ trực thăng quân sự của Trung Quốc bay qua đảo Pingtan, một trong những điểm gần Đài Loan nhất từ Trung Quốc đại lục, ở tỉnh Phúc Kiến, Trung Quốc, hôm 04/08/2022.

của Hoa Kỳ vào "vấn đề nội bộ của các quốc gia khác".

Mặc dù mức độ ủng hộ Trung Cộng này là trường hợp hy hữu, bà Tiezzi nhận xét, nhưng có đến 10 quốc gia khác đã bày tỏ quan điểm khớp với quan điểm của Bắc Kinh. Có nghĩa là, cả 10 quốc gia đó đều xem Đài Loan là "một phần bất khả xâm phạm của Trung Quốc", bà lưu ý.

Tại Nepal, quốc gia mà tôi thường xuyên đến thăm và là quốc gia mà trước đây tôi từng thảo luận chi tiết, quốc gia có địa hình núi non hiểm trở này vẫn cam kết trung thành với chính sách "một Trung Quốc" của Trung Cộng. Bắc Kinh đã đáp lại bằng cách cam kết đầu tư nhiều hơn nữa vào Kathmandu, thủ đô của Nepal và các địa khu xung quanh. Vào trung tuần tháng Tám, Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị đã tuyên bố viện trợ 118 triệu USD cho Nepal. Hai nước cũng đang hợp tác để xây dựng một tuyến đường sắt xuyên biên giới từ Nepal tới Tây Tạng. Đây là một mạng lưới kết nối xuyên dãy Himalaya.

PRAKASH MATHEMA/AFP/GETTY IMAGES

Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị (Phải) cùng với Bộ trưởng Ngoại giao Nepal Narayan Khadka vẫy tay chào trước cuộc họp tại Singhadurbar ở Kathmandu hôm 26/03/2022.

Tại Pakistan, cách Nepal hai giờ bay, các nhà lãnh đạo nước này gần đây đã tái khẳng định sự ủng hộ của họ đối với chính sách "một Trung Quốc". Theo một tuyên bố chính thức, chính phủ Pakistan "kiên quyết ủng hộ chủ quyền cũng như toàn vẹn lãnh thổ của Trung Quốc."

Sáu quốc gia đã thông qua điều mà bà Tiezzi phân loại "là lập trường trung lập thực sự," kêu gọi "tất cả các bên" thận trọng trong từng đường đi nước bước, tập khống chế bản thân, và "kiềm chế để tránh làm leo thang tình hình." Các quốc gia này không chọn bên. Một trong những quốc gia này là Indonesia, nơi có nền kinh tế đang phát triển nhanh chóng, thu hút sự quan tâm của cả Trung Quốc lẫn Hoa Kỳ.

Trong khi đó, Ấn Độ, New Zealand, Singapore, và Việt Nam "định vị bản thân gần hơn với Hoa Kỳ," bà Tiezzi lưu ý. Tuy nhiên, cả bốn quốc gia này không trực tiếp lên án Trung Quốc. Điển hình là Singapore chỉ đơn giản nhấn mạnh rằng, "cần tránh những tính toán sai lầm và các sự việc ngoài ý muốn, có thể dẫn đến một vòng xoáy leo thang và gây mất ổn định trong khu vực."

Song song với đó, Ấn Độ đã mất một tuần rưỡi để đưa ra một tuyên bố chung sau chuyến đi thăm Đài Loan của bà Pelosi, nhấn mạnh sự cần thiết phải tập kiềm chế cũng như sự cần thiết trong việc "duy trì hòa bình và ổn định trong khu vực." Tuy nhiên, giờ đây, Bắc Kinh đang gây áp lực buộc New Delhi phải cam kết trung thành với chính sách "một Trung Quốc". Liệu Ấn Độ có chấp nhận lời đề nghị của Bắc Kinh hay không? Chỉ thời gian mới có câu trả lời.

Trong khu vực Á Châu–Thái Bình Dương, Úc và Nhật Bản là hai quốc gia duy nhất kiên quyết đứng về phía Hoa Kỳ, những đồng minh duy nhất sẵn sàng công khai chỉ trích các cuộc tập trận quân sự của Trung Quốc xung quanh Đài Loan.

Đừng lo lắng. Mặc dù dường như Hoa Kỳ không có nhiều đồng minh trong khu vực Á Châu–Thái Bình Dương, nhưng chí ít thì họ có sự ủng hộ của Âu Châu. Không biết có phải vậy không? Dĩ nhiên, Âu Châu không phải là một khối thống nhất. Lục địa này gồm nhiều quốc gia có quan điểm và nghị trình khác biệt; một vài quốc gia trong số này chịu ân huệ của Trung Quốc.

Mười tám quốc gia Âu Châu là thành viên của Sáng kiến Vành đai và Con đường của Trung Quốc. Ngay cả Đức – thủ phủ kinh tế của Âu Châu – cũng dựa vào Bắc Kinh.

Theo lời ông Norbert Röttgen, một chính trị gia danh tiếng, sự dựa dẫm vào Trung Quốc của Đức "tạo ra sự phụ thuộc khiến chúng ta bất lực. Sự phụ thuộc này đang gia tăng với "tốc độ khủng khiếp". Mặc dù Berlin chịu áp lực đáng kể trong việc giữ khoảng cách với Bắc Kinh, nhưng điều ngược lại dường như đang xảy ra. Người Đức đang tự chui đầu vào rọ. Nếu Berlin chỉ trích Bắc Kinh, có nguy cơ họ phải chứng kiến nền kinh tế thịnh vượng của mình trở thành một nền kinh tế đầy tuyệt vọng. Trung Quốc hiện là đối tác thương mại quan trọng nhất của Đức.

Điều này đặt ra câu hỏi: Nếu Trung Quốc xâm lược Đài Loan, liệu Đức có thực sự đứng lên chống lại Trung Quốc hay không? Liệu có bao nhiêu quốc gia trên toàn thế giới sẽ thực sự đứng lên để chống lại Trung Quốc?

Thành thật mà nói, chúng ta không thể biết chính xác. Tuy nhiên, sau khi viết bài báo này và tìm hiểu rất nhiều phản ứng thờ ơ từ các chính phủ trên toàn thế giới, tôi e rằng chỉ một số ít quốc gia sẽ có lập trường tương tự như của Hoa Kỳ.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông John Mac Ghlionn là một nhà nghiên cứu và nhà viết luận. Tác phẩm của ông đã được những hãng thông tấn như New York Post, Sydney Morning Herald, Newsweek, National Review, The Spectator US cùng những tờ báo danh tiếng khác xuất bản. Ông cũng viết về tâm lý và các mối quan hệ xã hội, rất quan tâm đến vấn đề rối loạn chức năng xã hội và sự thao túng của truyền thông.

Doanh Doanh biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.EpochTimesViet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

1. ONLINE: www.epochtimesviet.com

2. BY PHONE/Call: (626) 618-6168 (714) 356-8899

3. BY MAIL : Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến: Epoch Times Tieng Viet 10962 Main Street, Ste 101, El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL

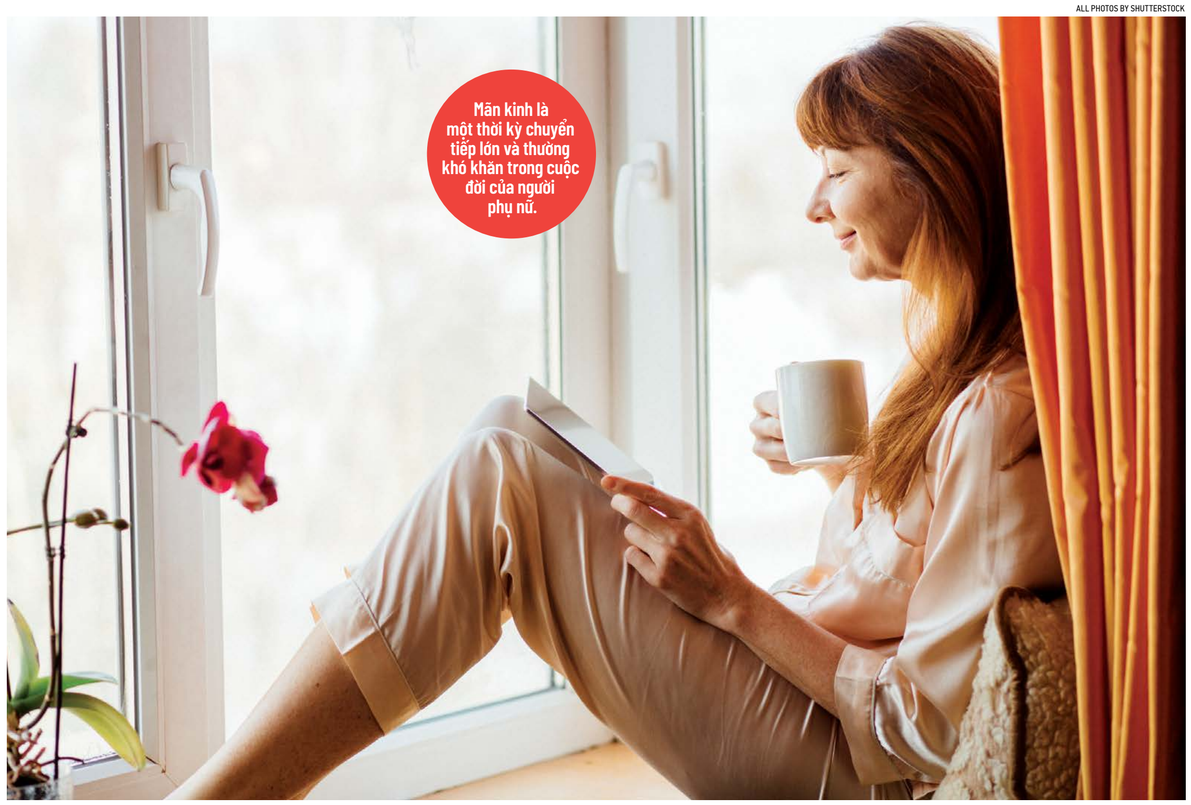
❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED)/Số CVC (bắt buộc):

TÂM & THÂN

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



Những liệu pháp dược phẩm và tự nhiên *cho thời kỳ mãn kinh*

Bước vào thời kỳ mãn kinh có thể khiến người phụ nữ cảm thấy khó chịu; nhưng có những cách làm giảm triệu chứng trong giai đoạn chuyển tiếp này

ALLISON WILLIAMS

Những phụ nữ trung niên thường phải chịu đựng những cơn bốc hỏa, thay đổi tâm trạng, tăng giảm mức năng lượng đột ngột, tăng cân, và những thay đổi mạnh mẽ của cơ thể so với trước đây. "Chào mừng bạn đến với giai đoạn mãn kinh, và chúc may mắn!" có vẻ là thông điệp dành cho nhiều người trong số họ.

Nhưng xin hãy biết rằng, bạn không hề đơn độc, và đồng thời còn có rất nhiều cách giúp bạn vượt qua giai đoạn này của cuộc đời – bằng cả dược phẩm và các liệu pháp tự nhiên.

Mãn kinh không phải là một căn bệnh mà là một phần tự nhiên trong cuộc đời người phụ nữ. Mọi khía cạnh của tự nhiên đều có chu kỳ và nhịp điệu, và con người cũng trải qua những chu kỳ và nhịp điệu của mình. Giai đoạn mãn kinh bắt đầu sau chu kỳ kinh nguyệt cuối cùng của bạn 12 tháng. Bình thường người phụ nữ sẽ trải qua giai đoạn chuyển tiếp được gọi là tiền mãn kinh. Trong khoảng thời gian đó, những dấu hiệu và chu kỳ kinh nguyệt bất thường của giai đoạn mãn kinh bắt đầu xuất hiện.

Liệu pháp thông thường phổ biến dành cho phụ nữ tiền mãn kinh/mãn kinh gồm có: thuốc chống trầm cảm, liệu pháp hormone (nội tiết tố), estrogen âm đạo, gabapentin, thuốc huyết áp, và thuốc điều trị loãng xương nếu được chỉ định, ngoài ra vẫn có các lựa chọn khác.

Những dấu hiệu thông thường của giai đoạn tiền mãn kinh và mãn kinh

- Kinh nguyệt không đều
- Thay đổi tâm trạng
- Lo lắng, trầm cảm, nóng giận, cáu kỉnh
- Mệt mỏi
- Rối loạn giấc ngủ
- Tăng cân
- Thay đổi khẩu vị
- Thay đổi làn da
- Giảm ham muốn
- Khô âm đạo
- Thay đổi huyết áp
- Mật độ xương giảm
- Nóng bừng, đổ mồ hôi
- Hay quên (sương mù não), mất trí nhớ

Liệu pháp nội tiết tố

Các triệu chứng của giai đoạn mãn kinh là do sự suy giảm các nội tiết tố như progesterone, estrogen, và testosterone. Do đó, nhiều phụ nữ cảm thấy các triệu chứng cải thiện đáng kể với các liệu pháp thay thế hormone. Estrogen thay thế là một trong những liệu pháp phổ biến nhất và đã được chứng minh là cải thiện chức năng nhận thức, giảm các cơn bốc hỏa, và cải thiện mật độ xương. (Mật độ xương là một vấn đề lớn trong cuộc đời sau này và cần phải chú ý càng sớm càng tốt.)

Estrogen nhất thiết phải được kết hợp với progesterone để bảo đảm cơ thể không rơi vào tình trạng thừa estrogen – vốn có thể làm tăng nguy cơ ung thư vú và ung thư tử cung. Hơn nữa, progesterone không chỉ bảo vệ bạn không bị ung thư vú, mà còn giúp làm dịu hệ thần kinh trung ương, cải thiện tâm trạng, và cải thiện chất lượng giấc ngủ.

Tuy nhiên, các liệu pháp thay thế hormone cũng gây ra sự tranh cãi. Nghiên cứu đã chứng minh mối liên quan giữa hormone thay thế với một số nguy cơ sức khỏe tiềm ẩn. Vì vậy, các cơ quan y tế, bao gồm cả FDA, đã khuyến cáo không nên lạm dụng các liệu pháp này. Ngoài ra kết quả của nghiên cứu đã dẫn đến việc các nhà sản xuất thuốc tiếp thị các hormone đồng dạng sinh học (bio-identical hormones: hormone nhân tạo nguồn gốc từ thực vật, có cấu trúc hóa học giống hệt hormone tự nhiên từ cơ thể người).

Thuật ngữ "hormone đồng dạng sinh học" đã trở thành một từ thông dụng trong giới chống lão hóa, nhưng nó chỉ đơn giản có nghĩa là các hormone được đưa vào cơ thể giống hệt với các hormone mà cơ thể tạo ra một cách tự nhiên. Việc bắt chước các phân tử hormone tự nhiên của cơ thể nhiều nhất có thể là lý tưởng nhất, vì điều này làm giảm khả năng xảy ra các tác động lâu dài có hại. Những hormone tổng hợp không có nguồn gốc sinh học có liên quan đến việc tăng nguy cơ ung thư vú và ung thư phụ khoa (liên quan với hormone), cục máu đông, nhồi máu cơ tim, và đột quỵ.

Các liệu pháp thay thế hormone cũng gây ra sự tranh cãi. Nghiên cứu đã chứng minh mối liên quan giữa hormone thay thế với một số nguy cơ sức khỏe tiềm ẩn.

Trong khi những nhà tiếp thị các hormone đồng dạng sinh học giới thiệu chúng như một lựa chọn an toàn hơn, thì FDA và Hiệp hội Ung thư Hoa Kỳ đã lưu ý rằng không có nghiên cứu quy mô lớn với thiết kế tốt để hỗ trợ những tuyên bố đó.

Do đó, các bác sĩ lâm sàng vẫn phải thận trọng và tuân theo hướng dẫn của FDA để sử dụng liều thấp nhất có thể trong khoảng thời gian ngắn nhất để làm giảm triệu chứng.

Testosterone và DHEA thay thế cũng là liệu pháp hormone đồng dạng sinh học giúp giảm triệu chứng ở phụ nữ mãn kinh. Liệu pháp androgen đã được chứng minh là có lợi trong việc cải thiện chứng giảm ham muốn tình dục, cũng như cải thiện nhận thức, tâm trạng, và mật độ xương.

Liệu pháp thay đổi lối sống

Một phần quan trọng của y học tự nhiên là khuyến khích cơ thể tự chữa lành và tự nâng đỡ. Điều này liên quan đến việc sử dụng các liệu pháp thay đổi lối sống, dinh dưỡng, thảo dược, và tái tạo. Những liệu pháp này dựa vào việc hỗ trợ hoạt động sinh lý cơ bản của người phụ

Xem tiếp ***trang 30***

Những liệu pháp dược phẩm và tự nhiên cho thời kỳ mãn kinh

Tiếp theo từ ***trang 29***

nữ. Và bởi vì mãn kinh là một tiến trình tự nhiên và vì có những rủi ro trong các liệu pháp thay thế hormone, tốt nhất bạn nên dùng các phương pháp tự nhiên trước khi chọn dùng dược phẩm khi đối phó với giai đoạn này.

Ngay cả khi không giúp giảm bớt hoàn toàn, những phương pháp này có thể làm giảm liều lượng cần thiết cho những phụ nữ vẫn muốn liệu pháp thay thế hormone.

Dinh dưỡng đóng vai trò rất lớn trong việc điều chỉnh sự tăng cân, tâm trạng, và hỗ trợ cơ thể tạo ra các hormone và các chất dẫn truyền thần kinh của riêng mình. Duy trì lượng đường trong máu tốt bằng cách ăn nhiều protein hơn, nhịn ăn gián đoạn, và hoàn toàn kiêng đường thường có tác dụng rất lớn đến các cơn bốc hỏa, trầm cảm, và tăng cân không mong muốn trong giai đoạn mãn kinh. Nếu bạn muốn biết cách ăn uống có lợi cho bạn như thế nào, hãy nói chuyện với bác sĩ về việc kiểm tra lượng đường trong máu, insulin, và hemoglobin A1c (HbA1c) để bảo đảm các chỉ số này nằm trong khoảng tối ưu.

Bảo đảm chất lượng giấc ngủ cũng rất quan trọng, giúp giảm căng thẳng và giảm các hormone gây căng thẳng và viêm nhiễm trong cơ thể. Liệu pháp nhận thức hành vi đã được sử dụng để điều trị chứng mất ngủ của phụ nữ mãn kinh với kết quả khả quan. Liệu pháp này giúp cải thiện khả năng đi vào giấc ngủ của những người tham gia; tuy nhiên, một số người vẫn gặp phải tình trạng thức suốt đêm.

SHUTTERSTOCK

Bảo đảm chất lượng giấc ngủ cũng rất quan trọng, giúp giảm căng thẳng và giảm các hormone gây căng thẳng và viêm nhiễm trong cơ thể.

Liệu pháp thảo dược

Thiên nhiên đã cung cấp cho chúng ta những vật phẩm bổ sung giúp điều chỉnh hormone trong mọi giai đoạn của cuộc đời. Việc sử dụng các loại thảo dược trong điều trị mãn kinh đã được thực hiện trong nhiều thế kỷ. Các loại thảo dược sau đây chỉ là một số ít đã được sử dụng và nghiên cứu.

Cây mao lương (Black cohosh, Actaea racemosa) là một loại thảo dược tuyệt vời giúp điều trị các triệu chứng mãn kinh nhờ khả năng điều chỉnh hormone, thư giãn hệ thần kinh, và chống trầm cảm. Mao lương cũng nổi tiếng trong việc giúp giảm các cơn bốc hỏa.

Một nghiên cứu năm 2013 của các nhà nghiên cứu ở Đức cho thấy rằng cây mao lương cải thiện các triệu chứng mãn kinh tốt hơn nhiều so với giả dược. Loại thảo dược này có thể được sử dụng riêng lẻ nhưng cũng có thể dưới dạng kết hợp để điều chỉnh hormone. Liều khuyến cáo có thể từ 40mg đến 2g bột rễ khô mỗi ngày tùy thuộc vào triệu chứng và tiền sử sức khỏe.

Nhân sâm Peru (Maca, Lepidium meyenii) là một thảo dược hiệu quả khác được dùng để điều chỉnh hormone, và từ lâu cũng đã được sử dụng để cải thiện ham muốn tình dục và khả năng sinh sản.

Các nghiên cứu trên động vật cho thấy nhân sâm Peru có khả năng giảm tác động tiêu cực của việc mất estrogen đối với mật độ xương, điều này có lợi cho những bệnh nhân dễ bị loãng xương.

Tuy nhiên, bạn nên thận trọng khi sử dụng, vì một số nghiên cứu cho thấy nhân sâm Peru có thể làm tăng khả năng di căn ở ung thư vú. Hầu hết các bệnh nhân của tôi thích maca ở dạng chiết xuất với hương vị hơi giống kẹo bơ thay vì ăn sống. Nhưng maca cũng có sẵn dưới dạng chất bổ sung.

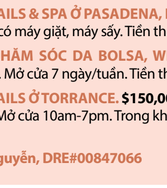
Đương quy (Angelica sinensis) là một loại thảo dược khác được sử dụng trong nhiều thế kỷ để giúp phụ nữ kiểm soát các triệu chứng của giai đoạn mãn kinh.

Đương quy là một chất điều chỉnh hormone hiệu nghiệm và giúp giảm huyết áp cũng như giảm viêm sưng toàn thân. Các nghiên cứu về đương quy được sử dụng riêng lẻ đối với giai đoạn mãn kinh cho kết quả không đồng nhất; một số nghiên cứu cho thấy ít hoặc không cải thiện so với nhóm đối chứng.

Điều đó nghĩa là, về mặt lâm sàng, tôi thấy những kết quả tuyệt vời khi sử dụng đương quy kết hợp với mao lương, nhân sâm Peru, và các loại thảo mộc điều chỉnh hormone khác – hơn là khi sử dụng riêng lẻ bất kỳ loại thảo mộc nào. Hiệu ứng cộng hưởng được đánh giá cao trong thảo dược hiện vẫn đang tiếp tục được nghiên cứu và đánh giá. Giống như các loại thuốc có thể tương tác với nhau, các thành phần thảo dược cũng có thể tương tác với nhau và đôi khi có thể tạo ra các tác dụng kép có lợi cho bệnh nhân.

Hãy tìm sự trợ giúp bằng cách thay đổi lối sống, các phương thuốc thảo dược và các liệu pháp thông thường.

CC BY-SA 3.0



Cây mao lương là một loại thảo dược tuyệt vời giúp điều trị các triệu chứng mãn kinh.

Kết luận

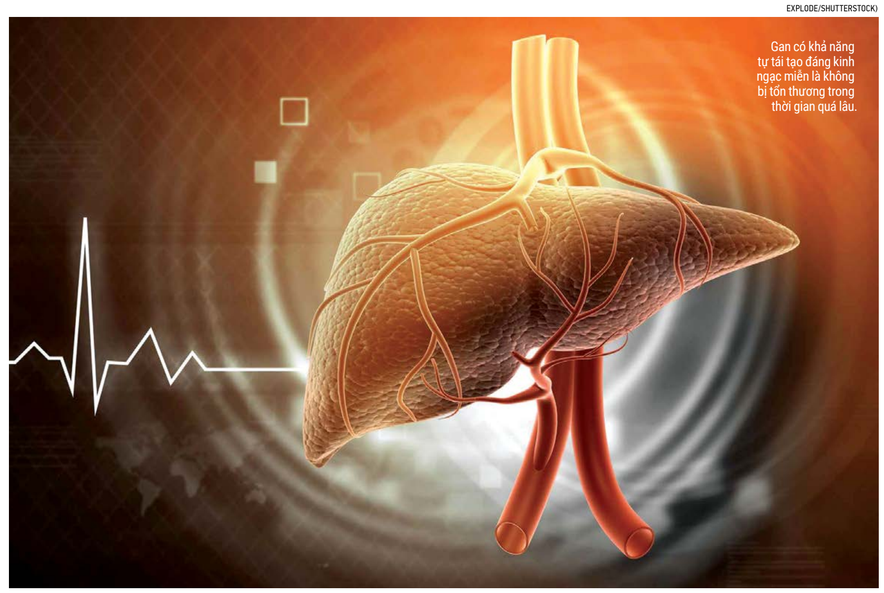
Nếu đang trải qua các triệu chứng của thời kỳ mãn kinh, bạn nên bắt đầu từ đâu? Hãy thực hiện các liệu pháp can thiệp trong ăn uống, giấc ngủ, và lối sống. Ưu tiên chọn các thảo mộc có hiệu quả theo lời khuyên của bác sĩ, đồng thời xem liệu pháp nội tiết tố như biện pháp cuối cùng để có sức khỏe lâu dài và bước chuyển tiếp sang giai đoạn mãn kinh khỏe mạnh hơn với ít triệu chứng hơn.

Huyền Cầm biên dịch

Lá gan có thể tự phục hồi sau nhiều năm uống rượu không?

MAT LECOMPTE

EXPLODE/SHUTTERSTOCK



Gan có khả năng tự tái tạo đáng kinh ngạc miễn là không bị tổn thương trong thời gian quá lâu.

Một trong những sự thật thú vị và nổi tiếng về lá gan – một trong những cơ quan quan trọng nhất của cơ thể bạn – là gan có thể tự phục hồi. Nhưng phục hồi đến mức độ nào đây?

Giả sử lá gan của bạn có thể tự phục hồi sau khi bạn đã uống rượu trong nhiều năm, vậy có phải cũng sẽ giống như bạn chưa bao giờ động đến rượu hay không?

Điều đó thực sự phụ thuộc vào mức độ thiệt hại mà rượu đã gây ra.

Bệnh gan liên quan đến rượu có nhiều giai đoạn khác nhau. Nhưng hai giai đoạn đầu tiên, bệnh gan nhiễm mỡ do rượu và viêm gan do rượu, không gây ra nhiều triệu chứng. Bệnh gan nhiễm mỡ do rượu có thể không biểu hiện triệu chứng gì, do đó có thể tiến triển dễ dàng mà không biết trước.

Nếu bạn ngừng uống rượu trong hai giai đoạn đầu, gan của bạn sẽ có khả năng tự phục hồi. Tuy nhiên, thời gian phục hồi sẽ phụ thuộc vào mức độ nghiêm trọng của bệnh trạng. Tiến trình chữa lành có thể bắt đầu trong vài ngày và phải mất vài tuần đến một năm thì lá gan mới phục hồi hoàn toàn về chức năng ban đầu. Bạn sẽ cần bỏ rượu trong thời gian này và cố gắng ăn uống lành mạnh nhất trong điều kiện có thể.

Để duy trì sức khỏe của gan, hãy uống rượu từ ít đến vừa phải và đi khám theo đúng lịch hẹn của bác sĩ.

Mặt khác, nếu bệnh gan của bạn đã tiến triển đến mức xơ gan với tổn thương mô sẹo trên gan, gan của bạn sẽ không thể tự phục hồi. Các mô sẹo là vĩnh viễn, và việc tiếp tục uống rượu có thể dẫn đến suy gan và một loạt các nguy cơ tử vong khác.

Vì bạn không thể nhận thấy bất kỳ triệu chứng nào cho đến giai đoạn thứ hai của vấn đề về gan, tốt nhất bạn nên tính toán lượng mình uống. Nếu bạn uống vượt quá một đơn vị rượu tiêu chuẩn (*) mỗi ngày cho phụ nữ hoặc hai đơn vị rượu cho nam giới, thì gan của bạn nhiều khả năng sẽ không thể hoạt động ở trạng thái tốt nhất.

Nếu bạn bắt đầu nhận thấy cảm giác khó chịu ở bụng, mệt mỏi, sụt cân không rõ nguyên nhân, chán ăn hoặc buồn nôn, thì đó có thể là dấu hiệu của các vấn đề về gan giai đoạn đầu. Xét nghiệm máu và siêu âm có thể giúp xác định sức khỏe tổng thể của gan.

Tóm lại, gan của bạn có thể tự phục hồi đến một mức nào đó. Để duy trì sức khỏe của gan, hãy uống rượu từ ít đến vừa phải và đi khám theo đúng lịch hẹn của bác sĩ.

Mat Lecompte là ký giả về sức khỏe của Bel Marra Health, nơi bài báo này được xuất bản lần đầu tiên.

*Ghi chú: *Một đơn vị rượu tiêu chuẩn chứa khoảng 14 gram rượu nguyên chất, tương đương như sau:*

- *12 oz (354.88 ml) hoặc 1 lon bia thường (chứa 5% rượu)*
- *5 oz (147.8 ml) rượu vang (12%)*
- *1.5 oz (44.3 ml) rượu mạnh (30%)*

Tú Liên biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

*Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý **Chân-Thiện-Nhẫn**, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.*

*Hướng dẫn **hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.** Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: **Falundafa.org***

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM – 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park – 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM – 10:00AM. **L/L: 801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

*Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: **www.falundafa.org/contacts***

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843 | Phone: 714-636-2299 | Fax: 714-636-2298 | Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN

Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. $1,750,000. 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. $1,150,000. 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. $950,000. 1,400 sf. Đất rộng **10,658 sf**. Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. $699,000. 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rất rẻ $1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **$138,000**.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. $89,000, đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. $99,000. 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100. Lợi tức $10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. $150,000. 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê $2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066

Esteem MORTGAGE
Financing Your World with Esteem Mortgage
ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

Ashley Nghi Tăng
Direct: **626.283.9240**
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

* Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
* Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
* Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
* Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & ILlinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt thòi có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0I28989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điển đơn)
. Medi-Cal / Medicare
. Tiền Hưu / SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điển đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói
. Quỹ đầu tư hưu trí
. Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM **XE**
2. BẢO HIỂM **NHÀ**
3. BẢO HIỂM **NHÂN THỌ**
4. BẢO HIỂM **SỨC KHỎE**
5. CÁC LOẠI **BOND**

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
- 1 chiều: **$295**/năm
- 1 chiều rưỡi: **$390**/năm

(B) Cho người không làm chủ xe
- Nam trên 25 tuổi: **$290**/năm
- Nam dưới 25 tuổi: **$350**/năm

Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Your Ad Here
Contact:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

REZA ESTAKHRIAN/GETTY IMAGES

Y HỌC

Những tiến bộ vượt bậc trong phẫu thuật não

Lịch sử đáng buồn của phẫu thuật não đã nhường chỗ cho những phương pháp điều trị đột phá đem lại kết quả khả quan cho nhiều bệnh nhân

46 đến 96 PHẦN TRĂM

Một nghiên cứu năm 2017 được công bố trên tập san Epilepsia cho thấy rằng phẫu thuật kích thích não sâu làm giảm cơn co giật ở những người bị động kinh kháng thuốc từ 46% đến 95% trong một nửa số bệnh nhân được nghiên cứu.

PETER WEISS

PT là một người đàn ông 78 tuổi bị chứng run cơ suy nhược vô căn, cánh tay và bàn tay của ông thường run rẩy, đến mức ông không thể viết tên của chính mình và thậm chí không thể cầm được tách cà phê. Bác sĩ thần kinh của ông đã thử nhiều loại thuốc khác nhau nhưng đều không có tác dụng gì ngoài việc gây ra những tác dụng phụ nghiêm trọng.

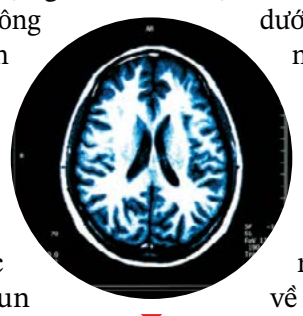
Bác sĩ thần kinh của ông là một bác sĩ nội khoa giỏi và có chuyên môn. Anh đã giới thiệu ông đến bác sĩ ngoại thần kinh để tiến hành phẫu thuật kích thích não sâu (DBS). DBS liên quan đến việc kích thích điện các cấu trúc não sâu thông qua các điện cực cấy ghép kết nối với máy phát điện được cấy ghép (trong lồng ngực). Các điện cực nối từ máy phát điện đến các khu vực não xảy ra cơn run, sau đó được kết nối với một bộ nguồn. Tại đây có một bộ thu không dây có thể kiểm soát các kích thích và hầu hết các cơn run.

DBS trở nên phổ biến hơn trong hơn hai thập kỷ qua đặc biệt là đối với bệnh nhân bị bệnh Parkinson. DBS cũng được chỉ định cho nhiều loại run vô căn. Một bài viết vào năm 2004 đăng trên tập san Cell and Tissue Research (Nghiên cứu tế bào và mô) đã viết rằng, "Hiệu quả của liệu pháp này phụ thuộc phần lớn vào việc lựa chọn bệnh nhân phù hợp và việc cấy ghép chính xác các điện cực kích thích."

Có nhiều liệu pháp cắt đốt sử dụng nhiệt độ cực cao hoặc cực thấp để phá hủy các mô bất thường hoặc điều trị các tình trạng khác. Những liệu pháp này đôi khi cũng có thể làm giảm hoặc loại bỏ chứng run cơ, nhưng DBS dường như vẫn được xem là phẫu thuật chính có hiệu quả điều trị cao.

PUBLIC DOMAIN

Tiến sĩ Walter Freeman (Trái) và Tiến sĩ James W. Watts nghiên cứu phim X quang trước khi thực hiện phẫu thuật tâm thần. Phẫu thuật tâm thần cắt bỏ một phần não để hình thành các mô hình mới và giúp bệnh nhân thoát khỏi những ảo tưởng, ám ảnh, căng thẳng thần kinh và những triệu chứng tương tự.



Chụp cộng hưởng từ sử dụng một nam châm lớn và sóng vô tuyến. MRI là một cách rất hữu ích và không xâm lấn để bác sĩ kiểm tra não.

MACIU17/GETTY IMAGES

Bác sĩ ngoại thần kinh người Pháp, Tiến sĩ Alim-Louis Benabid là người đầu tiên thực hiện phẫu thuật DBS vào năm 1987, mặc dù phải đến năm 1998, DBS mới được chấp nhận như một lựa chọn điều trị. Tuy nhiên, phẫu thuật não lại không có lịch sử xuất sắc như vậy. Phương pháp kích thích hoặc thậm chí cắt đứt thần kinh ở các vùng dưới vỏ não được thực hiện từ những năm 1950 để "điều trị" bệnh tâm thần, đau, và các khuynh hướng bạo lực.

Tất cả chúng ta đều đã nghe nói về phẫu thuật mở thuỳ trán và cảm thấy rùng mình khi hình dung về những linh hồn tội nghiệp đó. Một nhà thần kinh học người Bồ Đào Nha, bác sĩ Igaz Muniz là người tiên phong trong việc thực hiện phẫu thuật này vào năm 1936. Ông thực hiện ca phẫu thuật mở thuỳ trán lần đầu tiên với sự hỗ trợ của bác sĩ ngoại thần kinh, bác sĩ Almeida Lima.

Bác sĩ Walter Freeman đã phổ biến phương pháp này ở Hoa Kỳ vào những năm 1940. Năm 1942, ông đã công bố kết quả của 200 bệnh nhân đầu tiên của mình: "63% bệnh nhân đã cải thiện; 23% bệnh nhân không cải thiện; và 14% chuyển biến nặng hơn hoặc không thể chịu đựng được sau cuộc phẫu thuật."

Trong cùng năm, tập san Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ (JAMA) đã đăng một luận văn về "hỗ trợ cơ sở cho quy trình và các chỉ định của phẫu thuật mở thuỳ trán".

Các cuộc phẫu thuật ban đầu rất hoang dã. Đầu tiên, bệnh nhân bị sốc đến hôn mê, sau đó bác sĩ phẫu thuật sẽ dùng một dụng cụ sắc nhọn tương tự như dùi đá để đâm xuyên qua hộp sọ ngay phía trên hốc mắt, cắt đứt thần kinh nối thuỳ trán với các trung tâm kiểm soát cảm xúc ở bên trong bộ não.

Bác sĩ Freeman đã phát triển một kỹ thuật không cần gây mê toàn thân. Mục đích của phẫu thuật mở thuỳ trán là làm dịu những bệnh nhân bạo lực mất kiểm soát hoặc hay xúc động. Kỳ lạ là bác sĩ Freeman và những người khác như ông đều nói rằng phương pháp này có "hiệu quả".

Ngoài bản thân cuộc phẫu thuật, các tác dụng phụ [do nó đem lại] cũng rất nặng nề, bao gồm chứng són tiểu và nôn mửa. Mặc dù đây là một phẫu thuật "man rợ" nhưng vẫn được thực hiện rất phổ biến. Từ năm 1937 đến năm 1967, có hàng chục nghìn người đã trải qua phẫu thuật mở thuỳ trán, khiến nhiều người trở nên lờ đờ và không thể kiểm soát cơn bốc đồng. Tỷ lệ tử vong do phẫu thuật là 25%. Việc phát minh ra thuốc lithium vào năm 1949 đã đem đến triển vọng cho những người bị bệnh tâm thần nghiêm trọng, nhưng đáng buồn thay, phẫu thuật mở thuỳ trán vẫn được thực hiện trong suốt nhiều năm.

Lần cuối cùng bác sĩ Freeman thực hiện loại phẫu thuật này là vào năm 1967, lần thứ ba trên cùng một bệnh nhân, Helen Mortensen, người đã tử vong vì xuất huyết não ngay sau đó. Kết cuộc là bác sĩ Freeman đã bị cấm thực hiện bất kỳ cuộc phẫu thuật nào khác.

Loại phẫu thuật này trên thực tế đã được thực hiện trong nhiều thế kỷ trước đó với tên gọi là phẫu thuật khoan sọ. Phẫu thuật khoan sọ là quy trình phẫu thuật được ghi nhận đầu tiên và được thực hiện sớm nhất vào thời kỳ đồ đá mới (4500 trước Công nguyên). Bác sĩ phẫu thuật sẽ tạo ra một lỗ trên hộp sọ (lỗ Burr) bằng cách cắt bỏ một phần hộp sọ.

Hiện nay phẫu thuật khoan sọ vẫn được thực hiện nhằm giảm áp lực quá mức lên não, thường xảy ra do tụ máu dưới màng cứng (chảy máu trong não) sau chấn thương sọ não. May mắn thay, kỹ thuật này đã được cải thiện rất nhiều kể từ thời thượng cổ.

Khoa học thần kinh đã phát triển vượt bậc trong 50 năm qua, với những kết quả đáng kinh ngạc, chẳng hạn như phẫu thuật kích thích não sâu làm thay đổi cuộc sống của những người bị chứng run cơ vô căn, đồng thời cũng được xem xét để điều trị cho bệnh trầm cảm kháng thuốc. Một bài tổng quan hệ thống và phân tích gộp về phẫu thuật kích thích não sâu đối với bệnh trầm cảm được đăng trên tập san Depression and Anxiety vào năm 2018 kết luận rằng phương pháp điều trị này có thể đem lại nhiều hứa hẹn nhưng vẫn còn đang trong quá trình thử nghiệm.

Động kinh là căn bệnh chủ yếu khác ảnh hưởng đến hơn 50 triệu người trên thế giới, với khoảng 20% người kháng thuốc.

Một nghiên cứu năm 2017 được công bố trên tập san Epilepsia cho thấy rằng phẫu thuật kích thích não sâu làm giảm cơn co giật ở những người bị động kinh kháng thuốc từ 46% đến 95% trong một nửa số bệnh nhân được nghiên cứu.

Bạn của tôi, PT, đã có kết quả điều trị cải thiện đáng kể sau phẫu thuật DBS. Ông nóng lòng muốn cho tôi xem video trước và sau khi ông viết được tên mình. Bác sĩ thần kinh của ông và chính PT là người điều chỉnh thiết bị [kích thích] và sử dụng một thiết bị [khác] giống như iPhone để bật, điều chỉnh, hoặc tắt các xung điện DBS.

Đây quả thực là phẫu thuật làm thay đổi cuộc đời đối với PT.

Thật khó để không nghĩ đến việc cuộc sống của hàng nghìn người đang bị huỷ hoại bởi những "bác sĩ" như Freeman và phẫu thuật mở thuỳ trán. Tuy nhiên, những thành công vang dội trong phẫu thuật thần kinh hiện nay đã thực sự cứu sống và cải thiện chất lượng cuộc sống của hàng nghìn người.

Phẫu thuật thần kinh chắc chắn đã có những bước tiến dài kể từ sau phẫu thuật mở thùy trán.

Tiến sĩ Peter Weiss là khách mời thường xuyên của các đài truyền hình địa phương và quốc gia, báo chí và đài phát thanh. Ông là cố vấn chăm sóc sức khỏe quốc gia cho chiến dịch tranh cử tổng thống năm 2008 của thượng nghị sĩ John McCain.

Vân Hi biên dịch